工商日報
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版請加一大張）
新聞紙第一五四八四號

# 南越軍空降高棉

# 擊潰金邊外圍共軍

## 入寮南越突擊隊安全回防

【金邊二日合衆國際社電】高棉軍官於星期四說：一營南越步兵已於星期三下午被空運至金邊東南十二哩的濕公河東岸，支援高棉部隊擊退約二百至三百名的越共軍。

該次南越軍的行動，是最接近金邊的一次。據高棉的戰地軍官說：該營部隊，是屬第九步兵師第十四團，那些南越部隊在該行動中與高棉部隊會合，因爲「我們自己沒有足夠的部隊」。

【西貢二日合衆國際社電】南越的部隊在寮國境內北越供應堆作了一次突擊式的攻擊後，已於星期四日拉回南越，共計前後不到二十四小時。

據軍方消息說：在南越總統阮文紹於星期三日中午在一個記者招待會中宣佈是次進攻後的一驚天的時間中，即有四十五至五十架的美國陸軍直升機，在共方零星的地上炮火攻擊下，進入寮國，將該處南越部隊起出。

政府所經營的西貢電視台報稱：參加是次任務的三百名「黑豹部隊」，業已安全返防，在寮境內殺死了一名越共。

發言人說：地面部隊並發現了一噸白米，一千加侖燃料，一噸六十至八十二米厘口徑的臼炮，一個發電機與一堆武器，並將之毀去。

【吉隆坡二日合衆國際社電】寮國署理外交部長潘雅今天說：南越軍對胡志明小徑攻勢的破壞，足以使越共暫時不能展開較大的攻勢。潘雅對「海峽時報」說：「共黨通往南越補給線的破壞，足以使他們暫時喪失展開重大攻勢的能力。」

他又說：皇都鑾巴拉邦現已陷入嚴重的險境。「共黨企圖抓到國王，另外建立一個共黨政府」。

他指出，寮國的危機來自北越軍，而非寮共。潘雅說：「在我們和敵人的對抗中，我們發現北越軍經常在最前綫。」

潘雅說：寮共現已被他的共黨同志所遺棄。他舉例說，幾近有寮共向政府軍投誠。

【西貢二日美聯社電】西貢軍方司令部於星期五日宣稱：南越軍已收復接近寮國邊境的第六火力基地。

但軍方人士說：爭奪該基地的兩天苦戰，造成南越軍一項甚大的傷亡數字。他們說：在一團北越軍於星期三日進攻該基地，迫走南越守軍時，該基地內的南越（約三百五十人）南越守軍中，傷亡過半。

西貢軍方司令部發言人黎重顧（譯音）中校宣稱：南越增援部隊已於星期四日下午，在共軍撤退後，收復該大砲基地。他說：南越增援部隊進入該基地時，並未與共軍遭遇。他們在該位於寮國邊界以東六哩的叢林中部高原火力基地內部和周圍，發現有二百八十具北越軍屍骸。

# 約但烽烟再起

## 巴游採打完就跑戰略 騷擾安曼炸毀輸油管

【約但．安曼二日美聯社電】政府報導說：巴勒斯坦游擊隊於星期五日較早時，炸毀了供應約但唯一煉油廠的油管，而且在其中一段油管放火。

該爆炸發生在午夜稍後時。這使這條每日運油一萬兩千桶的支綫被破壞。該支綫屬於美資「泛阿剌伯油管公司」，是流往安曼東北十五哩的塞卡煉油廠的。至於由沙特阿剌伯，流往地中海的主要油管則不受影響。

塞卡煉油廠的產品，供應約但所需燃料的大部分，包括對約但陸軍的供應。

星期五日的爆炸，証明突擊隊已經採用「打完就跑」的破壞戰略，用以對抗哈辛王的政權。

【安曼一日合衆國際社電】今日整個安曼又槍聲四起，約但指控敘利亞容許巴勒斯坦游擊隊向約但領土射擊。

官方聲明稱，一部步兵由敘利亞進入約但境內，但未舉出其番號。

大馬士革敘利亞外長卡達姆稱，他警告約但若政府軍攻擊突擊隊基地，將有嚴重後果。

阿爾法塔游擊隊稱，安曼又有新戰事，死平民三人，中有女子二人。

【安曼一日法新社電】安曼官方電台今晚報導，巴勒斯坦游擊隊於今晚在安曼向三個警察站開火，同時在該市其他地區，埋下地雷手榴彈。

該次在這個多事城市中的新暴亂潮，是在今晨的激烈槍戰後發生的。該處據報，游擊隊埋下地雷和手榴彈的目標是在通往約但電台總部的道路上。

（從安曼到達貝魯特的人士說：在今日下午，該處有如一個死市。軍隊在這個約但首都荒涼上的街道上往來巡邏。）

【安曼二日合衆國際社電】約但今日指控駐紮在敘利亞的攻擊者，射擊約但北部的監邊鎮。

這是在兩小時之內第二次指控來自敘利亞的攻擊。

# 美首艘配海神飛彈潛艇

## 駛大西洋區游弋 加强對俄攻擊力

【華盛頓二日路透社電】第一艘裝配有多彈頭「海神」式飛彈的美國潛艇，今日在大西洋巡邏，增强了美國對蘇俄射程內的海底攻擊力。

國防部透露，核子潛艇「詹姆斯．馬德遜」號，於星期三日配着十六枚「海神」式飛彈，由南卡羅來納州，查理斯頓港出發。

「海神」是一種每一彈頭可分別攻擊不同目標的多彈頭體系。每一支飛彈可携載十個彈頭。

美海軍艦隊的四十一艘核子潛艇，其中有卅一艘將裝配有「海神」式飛彈。以舊式的「北極星」飛彈而論，每艘潛艇祗能載有十六個彈頭。

國防部說：第二艘「海神」式飛彈潛艇，將於今年夏季加入服役。另兩艘由「北極星」體系改裝爲「海神」式飛彈體系的潛艇，目前正在進行海面試驗。

梟首示衆

圖爲與印度邊界接壤的東巴．賓納波里市鎮的羣衆，於三月三十一日把一名西巴陸軍軍官的頭顱示衆的情形。東巴孟加拉人對西巴的仇視，導致六名在東巴的孤立無援士兵，於三月三十日被一個自稱爲「東巴步槍隊」組織的分子所殺。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）

# 阿剌伯七國元首

## 舉行高峯會 商約但危機

【安曼二日美聯社電】七個阿剌伯國家（敘利亞、蘇丹、利比亞、科威特、突尼西亞、摩洛哥和南也門），業已接納埃及的邀請，參加一項阿剌伯國家元首代表緊急大會。

但這項擬議中的會議日期和地點，尚未決定。

迄今，約但國王哈辛對阿剌伯高峯危機會議所提出的反建議，仍未受到支持。

同時，據悉敘利亞星期五日業已警告約但，稱駐在敘利的六千巴勒坦解放軍，將要進越過邊界，如果約但政府並不迅速停止其對游擊隊的攻擊的話。

此間消息可靠的阿剌伯外交人士說：敘利亞外長卡丹，於星期四日透過約但駐大馬士革大使，發出上述警告。

【貝魯特一日合衆國際社電】埃及於星期三發出一項緊急呼籲，召集所有阿剌伯國王和總統的代表在開羅或他們所贊同其他任何一個阿剌伯首都舉行會議，商討在約但游擊隊與政府之間的衝突事宜。

哈辛國王同時於星期三召集一次高峯會議，商談游擊隊事件及中東問題。他邀請國家元首們到安曼，「俾使你們能親眼看到那裡的局勢」。

# 參加越戰八盟國

## 月底在美開會 商討撤軍問題

【西貢二日合衆國際社電】軍方消息說：八個派遣軍隊參與越南戰爭的國家，將派代表參加本月底在華盛頓舉行會議，以便商討撤兵的問題。

該消息說：參加會議的國家包括澳洲、紐西蘭、泰國、南韓、中華民國、西班牙、非律賓和美國。南越也會被邀出席。

自由世界軍隊的代表，每年一次輪流在有關國家的首都集會。此次是該會議首次在華盛頓舉行。

教育出版社有限公司 1971年度新貢獻：
慶祝十週年紀念
免費贈送全港九小學兒童讀物壹百萬册
參加香港書籍文具業展覽會·展出本公司最新版小學課本
同時派發1971年新書樣本·特設幸運抽獎·獎品豐富 敬請 光臨參觀指導！
日期：四月二日起至四月十四日 地點：香港大會堂低座二樓（攤位第33—37號）
鄭重介紹：健康教育 蔡國炳編 傳眞版 全書贈送巨型七彩掛圖六十張
小學國語 根據1970年香港教育司署課程標準編纂
總代理：育才書店 九龍花園街76號C2樓 電話：K885328、K885329

鳴謝郭耀鏗醫師啓事
本人偶患牙痛，苦不堪言，曾延專科醫生治療，並將病牙脫去，連診十日，不特無效，痛楚更甚，及後，轉請郭耀鏗醫師診治，初僅一針一藥，痛減七分，再針再藥，霍然痊癒，誠令我歡喜若狂也！郭醫師不特牙醫高明，而內外各科亦神乎其技，本人以感恩之餘，特此登報鳴謝，俾同病者有所問津焉。郭醫師診所：粉嶺聯和墟鳳南街廿五號閣樓福音西醫診所。
余玉勳謹啓

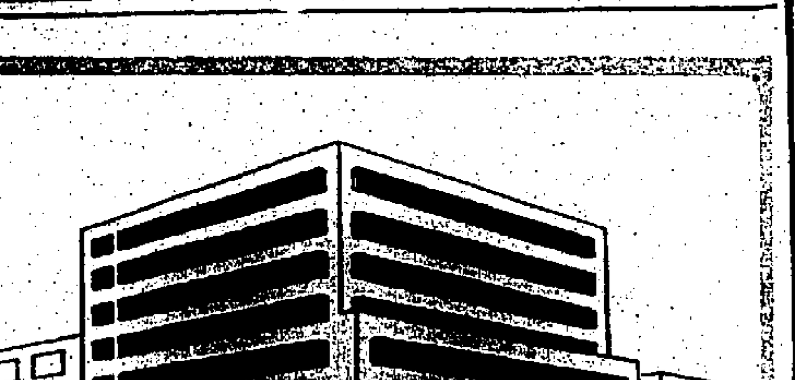
台灣文化歌藝團
四月三日在九龍明愛中心上演
七時半、九時四十分
逢星期六、星期日及假期加開三點
票價：二十元、十五元、十元、五元
定座電話：K365211
預售三天門票
電影電視紅星 胡錦
中影當家小生 勾峯
民謠歌王 劉福助
熱門歌后 歐陽菲菲
冠軍歌后 張琍瓊
中影紅星 方怡珍
四騎士合唱團
曹金鈴舞蹈團
四十多位藝員聯合演出
代售票處：旺角砵蘭街181號金鳳客家飯店 電話：K307018
新時代洋服 青山道230號 電話：K785718
節目精彩、內容豐富
燈光佈景、瞬間萬變

訂婚啓事
次男定波 長女明瑩 於主曆一九七一年四月三日在美國加省卜其利埠訂婚
特此敬告 諸親友
林安 沈光鎬 林李美琼 沈孫美珠 謹啟

香港第一商科外文學校
即招：商科、各國語言、英文打字、電腦、廣告畫、早午晚班新生
校址：香港灣仔軒尼詩道二七四至二八八號三樓全座（莊士頓道口實巴喜對面）
電話：七四〇六八六·七四七四七九
本校課程與英國標準，並獲英倫教育商會、英國必文學院、國際會計師學會証書試

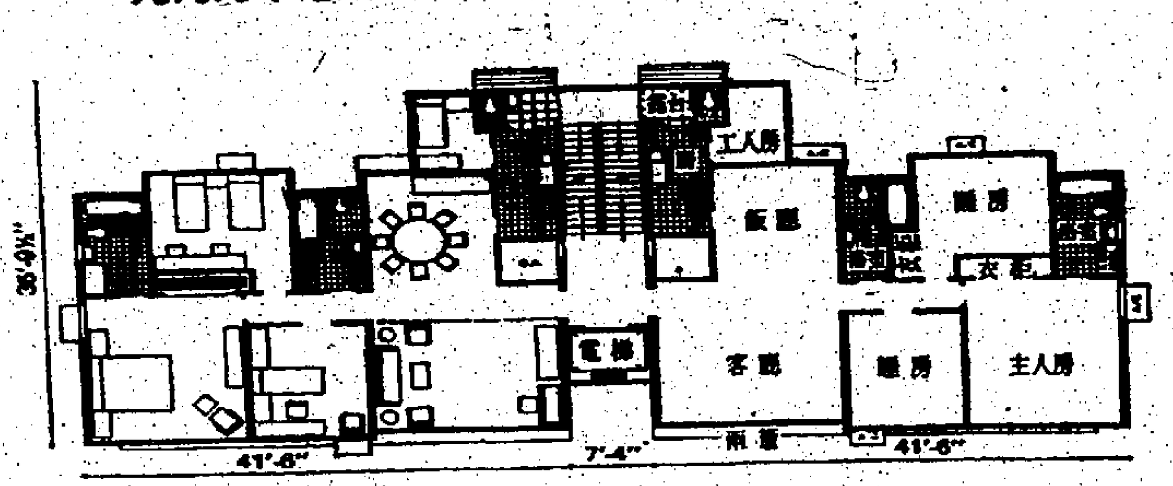
本報逢星期日增刊「婦女」及「汽車」專刊，敬希讀者注意！

荃灣灰窰角街（可口可樂汽水廠對面）
荃興工業大厦
標準工業大厦
材料靚 價錢平
每呎四十餘元 本年四月入伙
分層出售·分期付款



半山區 旭和道 雅翠園

九九九年地期
本月內仍有九五優待、逾期收回原價
每層兩單位、每單位千三尺
套裝車位、足供主客泊車




● 氣派高雅、寬敞實用
● 廳房名貴鋁窗、入牆衣柜
● 暗綫電燈、美國士丹達裙邊浴缸
● 煤氣喉、電話、電視綫路俱備
● 全無柱位、寸寸實用
● 外牆舖砌顏色紙皮石、堂煌華貴
已建至八樓、準期本年八月完成
新鴻基有限公司 中環香港華人銀行大厦10樓 電話：H248205、H249182-7
或地盤辦事處 電話：H454515、歡迎洽購

## 埃及又向以色列提議
# 謂重新開放運河 須讓埃軍入西奈

【開羅二日合衆國際社電】埃及已經明白地表示：埃及重開蘇彝士運河以交換以色列從西奈半島作部分撤兵的建議，應包括埃及軍越過運河在內。同時，埃及還準備相應地恢復三月七日到期的正式停火協定。

埃及的這項立場，於星期四日稍後時，在半官方的中東通訊社的冗長電訊中發表。該通訊社說，這項電訊撮述了「埃及總統沙達對埃及政策的坦白而又清楚的決定」。

假如以色列接受了埃及的提議，以下是沙達總統擬想的發展步驟：

㈠埃及開始清理運河水道，以便準備應付國際上的水上交通。

㈡埃及將會接受有限期的停火協議，以便聯合國中東特使在這段時間，制訂一個時間表，用來執行一九六七年安全理事會的決議案。

㈢在這段期間內，埃及部隊可以越過運河，以便「負起在東岸的國家責任」。

該通訊社說：埃及準備接受「可行的協議」，以便保證在停火期間，西奈半島的埃及軍隊和以色列軍隊能夠隔離。

該電訊澄清了沙達於二月四日發表的重開運河提議，以答覆以色列的部分撤兵。

但電訊沒有清楚地表示，是否容許以色列船隻使用運河。過去，埃及曾表示：以色列要使用運河，必須先承認巴勒斯坦的主權。

## 東巴戰事仍猛烈進行 政府軍三百人投降 拉希曼軍佔數城鎮

【新德里二日路透社電】「印度報聯社」和印度所有電台今日報導稱：猛烈的戰事仍在東巴基斯坦進行中，但巴基斯坦官方電台則堅稱：該省已平靜無事。

所有印度電台報導說，昨晚猛轟東巴基斯坦，西巴基斯坦空軍飛機轟炸了東巴基斯坦的蘇南加鎮。同時三百名西巴基斯坦軍隊，已在印度邊境附近的哲挽鎮投降。

該台說：該鎮已被拉希曼的支持者攻佔。較早時據巴基斯坦電台報導，拉希曼已在東巴基斯坦首都達卡被捕。

「印度報聯社」引述所稱為東巴基斯坦可靠人士的消息說：拉希曼的「自由戰士」已完全佔據迪納布，古斯第亞，邁孟辛，和塞勒各鎮。該消息說，西巴基斯坦的軍隊已在上述各地無條件投降，而殘酷的戰事則仍在達卡和拉沙希進行中。

新德里的觀察家說：來自獨立方面人士的任何報導，都不可能予以証實。所有來自印度邊境而不可証實的報告指出，在東巴的巴基斯坦軍隊均缺糧。

「印度報聯社」引述一名東巴逃亡警官的話稱：上週末在甘米粒鎮的一場流血衝突中，最少有二千六百人被殺。

該警官告訴「印度報聯社」記者稱：在死亡者內，其中大約包括五百名東巴警察和一百名西巴陸軍。

「印度報聯社」引述來自印度邊境城鎮鉅基塔拉的報告說：昨日一名義大利記者在甘米拉為西巴軍隊槍傷。該記者據報已被送往甘米拉陸軍醫院，但其姓名則未能立即知道。

【新德里一日美聯社電】拉希曼的抗戰部隊於星期四日獲得了東巴基斯坦一個星期以來內戰中的第一次為衆所知的勝利。

據目擊者──包括某些新聞記者──說，在離該省首都達卡八十英里的哲統城，所有的政府軍隊業已被迫棄城而走。

從印度邊界跋涉二十英里不毛之地而到達哲統城的記者說：支持拉希曼獨立運動的人士，業已完全控制了該城。

## 巴官方稱控大局 達卡出現萬人塚

【洛瓦平第二日美聯社電】此間消息靈通人士說：在東巴基斯坦領導民衆反抗軍政府的拉希曼，已在西巴基斯坦被軍方拘禁。

在東巴發生事件紀錄如下：拉希曼於前週四被捕，扣留兩次之後用飛機押解往西巴，現相信他被拘留在木爾坦。

在戰爭爆發之初，巴軍顯然已選定若干集團的人，「為完全無限制的殘殺犧牲對象。」「這些人包括人民聯盟各領袖，學生，教授及他們的家屬，和任何能夠發現的印人。」

在達卡大學外面，有一個「新的萬人塚」。「在校內每一幢遭搶掠的房間，均有血流出房外。在附近一間工人宿舍處，堆積六個被殘殺的男屍。」

## 美英澳紛紛疏散僑民

【新德里二日合衆社電】當局對拉希曼的「解放軍」發動全面攻勢，巴基斯坦軍隊週四已佔領東巴首都達卡及甘米拉城駐軍區。

據印度托辣斯新聞社宣稱，它的記者由東巴邊境發來的報導稱，巴基斯坦政府由國際邊界抽調軍隊，用以對付孟加拉獨立運動。

【倫敦一日合衆社電】據倫敦「泰晤士報」今晚引述一名最近由東巴抵倫敦的人說，西巴軍隊已對東巴的分離主義者，知識份子及印度人「從事滅種的戰爭」。該報稱，「他證實東巴領袖拉希曼，逃過殘殺，但他的十一名衛隊則已被殺」。「泰晤士報」說引述

【曼谷二日法新社電】可靠人士今日報告：有超過一百名的美國政府官員眷屬，預期於今晚從災情嚴重的東巴基斯坦抵達此間。這將是在巴基斯坦的美國職員疏散至泰國的第一批。

他們說：該批官員眷屬，將會乘搭一架軍用飛機飛抵曼谷。

【星加坡二日路透社電】此間一位軍方發言人今日說：已有七十至九十名英國僑民，從東巴基斯坦首都達卡疏散，並已乘搭一架英國皇家空軍飛機，前來星加坡。

他補充說：其他飛機亦在此間待命，準備飛往東巴撤僑。

【坎培拉二日合衆國際社電】澳洲外交部今日宣稱：現已進行安排從東巴斯坦撤回部份澳僑的事宜。

初步撤回的澳僑人數，連同其眷屬在內，將共有十八名。其中包括十名成人和八名兒童。

## 對付不滿政府分子 蘇俄當局嚴刑濫捕 無辜青年科夫斯基將受審訊

【莫斯科二日美聯社電】一位屬於一小羣不滿蘇俄分子的著名人物布科夫斯基，將被引用對付叛徒的最嚴厲刑法交付審判，罪名是從事「反蘇煽動」。

這是由不滿蘇俄政府的人士於星期五日報導的。他們說：布科夫斯基的母親，已接獲當局通知，決定審判她廿八歲的兒子。布科夫斯基是在第廿四屆俄共代表大會開幕前夕被捕的。俄共代表大會現已進入至第四天，逮捕布科夫斯基是掃蕩反對和批評蘇俄政權行動的一部份。

布科夫斯基將被引用刑法第七十條來審判，即與因禁著名的反蘇作家辛原夫斯基和丹尼的同一條法律，他們兩人於一九六六年受審時，辛原夫斯基被判七年徒刑，而丹尼則被判五年徒刑。

徒刑最高的是七年，如果法庭認為必要時，另加放逐一段時間。

布科夫斯基被捕之夜，他的住所曾被秘密警察大肆搜查。

較早時，布科夫斯基在參加民權示威後，被控「有流氓行為」罪名而被判在勞工營服役三年。同時，蘇俄當局把他關在精神病院達三年多。

據他自己表示，過去十年來，他已是一名反蘇俄政制的人。

## 海豹懷春吠逐雌性 動物園管理員難眠

【底特律二日美聯社電】由於一段海豹羅曼史，動物園管理員威爾遜於最近數晚都未能好好安睡。

這位底特律動物園主任解釋說：「該頭雄性海豹整晚在吠叫，追逐雌性海豹。」

他說：通常對於此種情況，他是不會埋怨的，但海豹的水池和玩耍區正在他的住所後，因而把他吵醒。

## 烏拉圭大罷工 首都陷入癱瘓 抗議政府政策混亂

【蒙特維多一日法新社電】五十萬名工人今天舉行一次二十四小時的大罷工，抗議政府政策的混亂選擇，因此在蒙特維多的公共交通，港口，機場，學校，報館，士多和工廠均相繼關閉。

烏拉圭最大的勞工同盟──國家工人大會召集此次罷工，俾在其他的改革中要求解除工資的限制，報章的自由，終止國家對學校行政的干涉和退出國際貨幣基金。

軍隊正在該個癱瘓的首都街道上巡邏。

## 日決定自行研究 製造防衛哨戒機

【東京二日時事社電】日本防衛廳曾就第四次防衛計劃（一九七二至七六年度）以後航空自衛隊預定準備的早期警戒機，導入方式問題進行研討。昨日決定在第四次防衛計劃中，自行研究發展製造。於第五次防衛計劃（一九七七至八一年度）期間正式配備。由於航空自衛隊配備早期哨戒機，過去曾考慮以下列各種方式導入：㈠全部由外國進口；㈡由外國購進若干，然後自行研究發展；㈢全部自行研究製造。後因防衛廳長官中曾根康弘認為「日本自行研究製造，在促進日本國內技術發展上，有所裨益，效果很大」，所以決定自行研究製造。

## 印尼大學生玩意 新生受殘酷考驗

一名大學的新生，頸上套上繩索，在高年級學生的帶領下，痛苦地在印尼耶加達的街道上行走。這是在開學首二星期戲弄新生的「馬柏林」玩意。該玩意是在三十年代初期由荷蘭的學生發起的，這不祇被看作是大學生活的一部分，而且是大學的高年級學生在新生入學之前，迫使他們接受殘酷的考驗，就像他們也被迫接受過一樣。多年來，這種習慣發展成一種對惡劣行徑，折磨和人道的嚴格考驗，其結果有時會造成嚴重的損傷或死亡。今年一月，有二十名來自東爪哇泗水的學生，由於身體和口部被嚴重灼傷而送往醫院。因為他們被噴上鏹水，甚至有人被蒙上眼睛飲鏹水。憤怒的父母，警察和軍事當局對這種野蠻的習慣發起了前所未有的強烈抗議。在印尼教育部的命令下，這種玩新生的玩意已經在大學中禁止了。（合衆國際社圖片）

## 美議員提議修憲 總統任期改六年

【華盛頓一日合衆國際社電】民主黨參議員曼斯菲爾及共和黨參議員艾肯於今日提出一項憲法的修正案，把總統和副總統的任期改為六年，但以一任為限。

艾肯說，這一類制度「在其他國家中亦將如是。」艾肯是參議院共和黨領袖而曼斯菲爾即是民主黨之參議院領袖。艾肯說，他在參議院服務的時間已經歷了六個總統，除艾森豪之外，所有總統都遭受政黨尖銳攻擊。

他在參議院的一篇簡短演說裏面說，六年的任期將使一位總統「完全致力於國家的問題而不致受政黨政治策略的約束」。

## 印尼宣佈大選期間 禁止外交人員旅行

【耶加達二日美聯社電】印尼外交部人士於星期五日說：印尼政府已禁止所有外國外交人員，在今年七月中旬印尼大選結束之前，除了幾個特定的度假區外，不得在印尼各處旅行。

外交部於一項在星期四日致駐耶加達五十五間以上大使館和外交代表團的照會中說：這項禁令是為了「確保印尼大選的順利進行」。外交部並未作進一步的解釋。

耶加達不滿的外交人員（其中不少人的復活節假期被這項禁令所破壞了）一般都猜想到這項禁令與最近若干印尼軍方人士指控蘇俄外交人員，在中爪哇從事不受歡迎的活動有關。

## 美一參議員提案 對傾銷外商 予法律制裁

【華盛頓二日合衆國際社電】阿里桑拿主共和黨參議員范寧，於星期五日提出一項法案，要求美國商人可對非法向美國傾銷貨品的外國廠商，提出控訴，和請求禁制令和三倍的損失賠償。

他說：這項法案將給予工業界一項打擊外國不公平競爭的有效方法，並協助制止以出低產價錢，輸入美國本身銷售價格更低的價錢，在美國市場大量傾銷貨品。

## 英去月黃金貯備 增加逾五千萬鎊

【倫敦二日路透社電】英國政府今日宣佈：英國在償付二億八千五百萬英鎊外債之後，其黃金和美元貯備於上月增加五千一百萬英鎊。

## 傳我軍事部 千人助泰國

【曼谷二日路透社電】消息靈通人士今天說：中華民國國軍將派出千人，將幫助泰國軍事防守泰國北部的戰略重地。


依書聽片 包羅萬有 內容實用

AIDS TO ENGLISH CONVERSATION

通用英語會話唱片

全書各册 連盒式帶 均已出齊

廉價優待 有書店唱片店

旺角西洋菜街134號九樓 Tel. K-943531

每日上午十時半至下午六時半在大會堂低座二樓書展攤位發售並舉行首次大贈送至本月十四日止


## 社論
# 毛、林建立「新黨委」所暴露的危機

中共的湖北「新省委」，新近宣告成立。這是毛、林幾經掙扎後，在整個大陸三十九個省、市與自治區先後組成的地方「黨委會」的第十六個。也是一九六九年四月中共「九全大會」以後所提出的「整黨建黨」號召的蝸牛步伐進度的表現。整整兩年的時間，搜來搜去祇組成了十六個「黨委會」，充分說明毛、林所提出的「整黨建黨」號召，曲高和寡，反映出各地的共黨幹部，對毛、林統治的消極反抗，以怠工方式破壞「整黨建黨」。

省級，市級與自治區的「黨委」，其難產原因，就是縣級的「黨委會」不能全部產生。目前整個大陸有二千三百多個縣，迄至今年二月時，據各方的估計，產生「黨委會」的不及一百個縣。基層組織無法建立，中層的就無由產生。這一點，對於注視中共內部情況發展的人士，提供了一項非常重要的綫索。此因今日大陸反毛、林統治的人，主力建築在最低層的共幹與黨員，而以縣以下的區域為他們活動的「天地」。這種反毛、林的特徵，就是由下而上的反，不是由上而下的反。由下而上的反，是代表一種從基層開始的對毛、林「造反」，力量廣大之外，而且徹底。

「新黨委」的遲遲難產，發生了一項前所未見的危機，這就是「黨中央」如同登山纜車的失靈，車在高處不能下行，懸於高山。此一譬喻或者不易揣摩，較具體的來說，就是中共在兩年前的「九全大會」中，已產生「黨中央」，一個由廿一人組成的「政治局」，代表毛、林對黨的控制工具；但是，「政治局」是一個高不可攀的極權領導核心，它必須有地方組織（縣與省的黨機構）為柱石，否則，不曾是吊在半空，或者如同斷線風箏。現在由於各省市與自治區「新黨委」的難產，以及縣級組織的無法全面建立，毛、林所控制的「政治局」，在名義上是發號施令的「領導核心」，但所發出的任何命令，均無人聽從。這一危機的特別嚴重之處，就是它對下級控制的脫節，「政治掛帥」也就無「帥」可「掛」了。

發生這種情形的原因殊多，主要的如下：

第一、省、市與自治區的「黨委會」，其前身是「革命委員會」。這種組織是「文化革命」時期毛、林「奪權」的「家天下」組織，它與中共黨章根本上是抵觸的，可以說是一種違法的私產品。「革委會」的頭頭，大多數是軍人，亦即是由林彪的嫡系黨羽所控制。重組「黨委會」，等於打爛「革委會」，另掛新招牌。矛盾於焉產生。原先霸住「革委會」的軍人，初嘗權力味道，津津可口，愛之愈深，一旦要他們「讓位」，自然於心不甘。結果，「整黨」階段之中，爆發了軍人「霸位」而死不肯放棄權力的明爭暗鬥。

上述的權力傾軋，外間甚少察覺，因為它不像「文革」時期那樣公開的「奪權」，而在偷偷摸摸中展開。軍人方面自以為掌握地方組織的黨權，天公地道，因為「文革」如果沒有他們的「拔刀相助」，毛酋早已垮台。現在論功行賞，軍人的功勞應列首位。這場內部的鬥爭，如今証明毛酋已經認輸，因為十六個「新黨委」的頭頭，絕大多數是由丘八掛頭牌。這既明所謂「新黨委」云云，與「革委會」相比，換湯不換藥，祇不過換個招牌而已。

第二、「新黨委」成員的分贓式矛盾，無形中使它遲遲難產。除了毛、林之外，凡是「政治局」的「委員」，無人不想在「新黨委」中安插自己的心腹。毛、林所企圖的適與此相反，他二人原想把「新黨委」產成一個清一色的毛、林分子組織，不許別人分羹。這是利害衝突所在，若干「中央」頭目，看穿了毛、林的企圖之後，於是暗中發動怠工，破壞「建黨」的進展，使「革委會」改組為「新黨委」的工作，無從下手。共黨的羣衆工作，最重要的一個階段是叫作「醞釀階段」，製造氣氛，爭取合作。建立「新黨委」的醞釀工作，兩年來無何成就，就是那些垂涎權力的分子，不斷加以破壞與阻撓。這是一幕幕「文革」之後新的「奪權」鬥爭，今後那些未產生「新黨委」的廿三個省，市與自治區，可能還要經過一段期間的反覆鬥爭，何時可以全部成立，殊難逆料。

第三、「文革」的頹然收場，對毛、林的精神打擊極大，迄今為止，無人能斷言以劉少奇為偶像的「走資派」，已遭毛、林悉數捕殺。事實上可能與此相反，劉的黨羽把「文革」當作了蟄伏期，偽裝藏身，不與毛、林正面硬碰，暗地裏則廣結「信徒」，建立基礎，作為反抗毛、林的準備。在籌組「新黨委」的羣衆運動中，他們四出破壞，使毛、林的企圖不可能全部實現。毛酋對此，可能知其事而不敢明言。最近一期的「紅旗」雜誌，曾刊出一篇文章，對劉少奇、彭德懷、王明、楊獻珍，展開新的圍攻。這篇文章發表於俄共第廿四屆代表大會開幕前夕，暗示劉、彭、王、楊是受了蘇俄的擠擁。同時也表示，迄今為止，「走資派」的力量仍然普遍存在，每個角落都有他們的影踪。這對建立「新黨委」的工作，顯然受到重大的阻力。


英皇御准 香港賽馬會

董事盃賽春季大彩票，定於一九七一年四月十日（星期六）開彩，現已售出約一百五十萬張。

該大彩票將於一九七一年四月九日（星期五）停止發售，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號 下午九時

尖沙咀天星小輪碼頭 下午八時

北角英皇道二百七十四號 下午八時

干諾道中恒生銀行大厦 下午九時

香港天星小輪碼頭行人道 下午九時

香港德己立街十一號 下午八時

紅磡蕪湖街一百零二號 下午八時

又該大彩票將於一九七一年四月十日（星期六）上午十時半在跑馬地馬場公衆席二樓攪珠。

茲承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬域慶會公司


**海事處佈告 鑽土工程**

一九七一年四月六日起，荃灣填海區將進行鑽土工程，此項工程約於一九七一年四月十七日完成。有關詳情已在海員通告一九七一年第十二號內刊載。

如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

一九七一年第十九號 海事處處長 梅禮彬

**海事處佈告 鑽土工程**

一九七一年四月十七日起，九龍灣九龍石之西北面將進行鑽土工程，此項工程約於一九七一年四月二十七日完成，有關詳情已在海員通告一九七一年第十一號內刊載。

如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

一九七一年第十八號 海事處處長 梅禮彬

**海事處佈告 公衆假期**

一九七一年四月九日（星期五），四月十日（星期六），四月十一日（星期日）及四月十二日（星期一）為公衆假期，本處除下列各部門在四月十日，四月十一日及四月十二日上午九時至十一時照常辦公外其餘一概停止辦公：

港口管理辦事處

輪船出入口領證處

海事處牌照所

一九七一年第十七號 海事處處長 梅禮彬


柴灣廠地急賣

佔地一萬八千餘呎 已批准圖則可即開工 建十五層 年期長 願廉價出讓 請電話H74 7301或H732450洽。

梁蕙衡 風濕專科 風濕骨痛 立即止痛

專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效 專醫卅年腰骨痛歌不能行動手不舉高頸項筋緊頭痛手腳麻痺

醫館九龍彌敦道四六九號四樓 電梯直上 全日應診 假期照常


**緊急啓事**

本廠於本年三月廿八日遭受祝融之害被逼暫時停止一切對外營業活動日後重行裝修再行復業屆時當另行通告

利東製衣廠有限公司啓

九龍青山道汝洲街781號永康工廠大廈九樓C座

**香港台山商會通告** 一九七一年四月二日

㈠本會定於一九七一年四月六日遷入香港文咸東街四十六號四樓辦事電話H四三八零八六及H四四二四一七號。

㈡本會定於一九七一年四月十七日即農曆三月廿二日（星期六）下午七時正假座香港中環李寶椿大廈月宮酒樓召開會員常年大會，省覽一九七〇年年結凡我會員務請屆時撥冗出席為荷。

㈢常年大會完畢隨即舉行春節聯歡敍餐大會備有抽獎助慶，歡迎會員携同鄉親參加，每位席金一十元席劵由即日起在本會發售，以一百桌為限，售完為止，凡我會友務請從速購備席劵踴躍參加為荷。

右通告 本會全體各會員

理事長陳國平 副理事長黃進道

監事長李炳超 副監事長黃拔凡

**福華按揭置業有限公司開股東週年常會通告**

啓者茲定一九七一年四月七日星期三正午十二時在文咸東街四十三號本公司寫字樓開股東週年平常叙會省覽一九七零年度結册凡我股東屆時務請惠臨為荷

一九七一年四月一日 承董事局命總司理黃錦康啓

**中華鈕扣讓啓**

本號職員楊炳君、李志成君已於一九七一年叁月卅一日辭去在本號所任之職位，此後楊李二君在外一切行動概與本號無涉，特此聲明。

一九七一年四月一日


世界語文商科學院

皇后大道中三六七─三七五號 電話H四四六四六四

教署註册 英文專科 語文商科

英文專科：字母班至F.5日夜班

語文：國語、日語、法文、英語會話

商科：中英文會計簿記、出入口、C.I.F

珠算、打字全科。（即日開始報名）

四月六日開課 校監 易娃賢 校長 黎瑩


**承銀主命將下開貴重物業當衆作一單開投**

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九七一年四月廿二日（即星期四日）下午三時正在香港維多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

**其詳細如下**

此物業坐落新界上水金錢在理民府登記為第九十二約地段第九三八、九四二、九三九、九四〇、九四三、九四四及九四五號憑官批所批之年期管業各地段之情形詳列如下：

| 地段號碼 | 面積（英畝算） | 等級 | 每年地稅 |
|---|---|---|---|
| 九三八 | 〇、一五 | 耕種地 | 一角五分 |
| 九四二 | 〇、三五 | 耕種地 | 三角五分 |
| 九三九 | 〇、〇七 | 耕種地 | 一角 |
| 九四〇 | 〇、四八 | 耕種地 | 五角 |
| 九四三 | 〇、三八 | 第三等 | 三角八分 |
| 九四四 | 〇、二五 | 耕種地 | 三角 |
| 九四五 | 〇、一六 | 耕種地 | 二角 |

欲知詳細及投買章程請問賣主代表律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知。

香港一千九百七十一年四月一日

賣主律師羅文錦律師樓 香港畢打街怡和大廈八樓

拍賣人機勿兄弟行同啓

**差餉物業估價署通告**

㈠分署新地址

差餉物業估價署九龍事務科及新九龍及新界事務科將於一九七一年四月六日（星期二）由香港花園道一號遷往金鐘道九十九號樂禮大廈三樓辦公。

新電話號碼為：H二四九〇八一

㈡發還差餉核計組遷址

發還差餉核計組將於一九七一年四月十三日（星期二）由香港德己立街七號德基大廈八樓七〇二至七〇五室遷回香港花園道一號本署總辦事處辦公。

電話號碼為：H二四九〇二二

合此佈告週知

差餉物業估價署署長 谷基

**醫務衞生處通告**

本處於一九七一年四月二日政府憲報公佈招標競投在九龍醫院門診部門口之飲食亭，為期三年，由一九七一年六月一日起至一九七四年五月三十一日止，發售食餅、糖果及汽水。（注意：熱飲品如奶茶咖啡等不准發售。）

投標表格及各項詳情可自銅鑼灣希慎道利園大厦五樓，醫務衞生處會計部索得。

醫務衞生處處長蔡永業

**香港政府公告**

**為聘請公務員事**

茲擬聘請：

教育官（工業）教師（工業）（男性）（教育司署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

**香港政府公告**

**為聘請公務員事**

茲擬聘請：

（一）耳科技術員（社會福利署）

（二）停機場指揮員（男性）（民航署）

（三）三級航空管理助理員（男性）（民航署）

（四）見習衞生督察（男性及女性）（市政事務署）

（五）電話接綫生（男性或女性）（社會福利署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

（六）工藝教師（機械工程）（男性）（教育司署）此項職位為長俸性質。惟受聘者需試用兩年。

（1）資歷：（甲）年齡在四十五歲以下較為適合；（乙）持有香港工業學院之機械工程系高級文憑或同等學歷；（丙）具有取得該等學歷後，最少一年從事薄片金屬構造工程之實際工作，或教學經驗；（丁）能以英語教授課程。如有教學經驗者可獲優先考慮。

（2）薪金：月薪由一千零四十四元起，分八次遞增至一千五百九十八元止。

（3）職責：在摩理臣山工業學校教授「技工」程度之學生薄片金屬構造工程原理及實習。並須協助策劃及管理有關之課程及担任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各區民政署或政府機關索取表格，填妥後請寄還於一九七一年四月十二日前寄回香港銅鑼灣希慎道利苑大厦四樓教育司署秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請書已作落選論。

**申請入英籍啓事**

黃鴻澤（WONG HUNG CHAK）又名黃大衛（DAVID WONG）現住香港西灣河太祥街太祥樓H十三號八樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

# 馬尼剌住宅區大火
## 災情嚴重戰後罕見
### 焚燒八小時七萬人無家可歸

【馬尼剌二日合衆國際社電】菲律賓戰後最大的一次火災，於星期四日晚上在馬尼剌的貧民地區發生。此次大火，由昨晚燃燒至今晨，將十五座樓宇燒成平地，使到約有七萬人無家可歸。一位身份不明的老人據報因驚慌過度而死亡。

警方說：此次大火損失約值二百萬比索（仲約三十三萬餘美元）。

此次大火據報於當地時間星期四下午四時五十四分（即格林威治時間上午八時五十四分）發生，焚燒到今晨一時二十一分（即格林威治時間星期四下午五時二十分）始被救熄。

【馬尼剌二日路透社電】警方現正通緝一名與丈夫發生口角之後，縱火焚燒寓所的主婦，這次火警導致七萬人無家可歸。

警方今日說，他們獲悉，在這次歷時七小時的火警，於昨日下午四時三十分在馬尼剌人烟稠密的貧民區發生之前，這對夫婦曾發生口角。

這名婦人在縱火後逃去，她的丈夫亦在被找尋中。

# 俄共頭目遭遇挑戰
## 義羅共黨要求獨立平等

【莫斯科一日美聯社電】兩個具有自由傾向的外國共黨領袖，星期四對俄共總書記布里什涅夫的主張挑戰。

義大利共黨領袖伯林格表示各黨和每一個國家有完全獨立的必要。

羅馬尼亞共黨第一書記齊奧西斯古號召各社會主義國家，以主權獨立，平等權利，互不干涉內政的原則，建立新的關係。

伯林格和齊奧西斯古星期四下午在俄共第廿四屆代表大會上發表演說。

在他們之前發表演說的，為捷克共黨領袖胡薩克，他對蘇俄於一九六八年派兵入捷克，表示感謝。

【華盛頓一日路透社電】美國官員今天注視俄共領袖布里什涅夫，星期二在俄共第二十四屆代表大會上所發表的演說，宣稱在他的演說中，有若干點，係值得研究者。

美國務院發言人布來，對布里什涅夫在演說中，表示有意與美國改善關係一事，表示歡迎，但他說，其中有若干觀點，美國要審慎研究。

其他官員說，他們特別重視布里什涅夫所提及的東西方互相減少在歐洲的軍力，削減軍費，禁止使用細菌戰，並強調增加在蘇俄消費品的生產。

布來於星期二在看到布里什涅夫的演說稿，他的內容，並無新的東西。

但今天他表示對布里什涅夫所建議的召開五個核子裁軍會議，值得研究。

但若干官員拒絕說明召開這種會議有甚麼可能，外交觀察家知悉其價值，認為美俄之間在限制核武器會談中，尚未達成協議。

# 中共官員告外賓
## 需要靠香港作貿易門戶

【名古屋一日美聯社電】最近訪問北平的一個非共產主義人士，於今日形容中共是一個更關心其自己的邊界（例如其與北越和北韓間之邊界）事務的國家。這一個要求不要透露姓名的歐籍訪問者說：中共「承認香港是他們的貿易場所」。他說：中共官員們曾告訴他說：「我們需要香港來做生意。」

他是一個乒乓球組織的職員，在名古屋參加第一屆世界乒乓球錦標賽。他曾於一九五零年代後期訪問中共。他說：「我發現中國大陸之內有很多使人感慨的改變。」在中共體育界圈子裡，他已喪失了許多老友和良朋。

他說：中共官員告訴他說，中共乒乓球協會總書記顧韜（譯音）和三次參加世界錦標賽之中共乒乓球隊隊長傳其芳均已去世。但中共官員未講述他們是怎樣死去的。

# 傳西德馬克將再被升值

【波昂一日中央社電】波昂的貼現率降低百分之一，被認為是國際金融與貨幣平衡中的一個重要措施。

西德聯邦銀行昨天在佛蘭克福決定的此項措施，可能結果為對美元力量的一種考驗，並測驗西德馬克是否需要再升值一次。最近數日，又有人爭論再一次調整西德馬克之值。上週末，前中央銀行董事長布勒辛普曾公開說，許多國家的貨幣缺乏控制，造成他們貨幣的跌值，反過來，可能迫使西德馬克之值再度考慮上升。

# 美工程師研究員
## 估計十萬人失業
### 尼克遜邀勞工專家研究

【華盛頓一日法新社電】尼克遜總統今天邀請勞工專家到他的加州住所去，討論太空及飛機工業的失業問題。

政府已擬救濟被解職工程師，這批人月前是從事研究計劃。

據勞工部估計：約有六萬五千工程師及研究員現時失業，但其他人士估計：失業人數達十萬人。

工程師失業問題因為參議院拒絕援款建造超音速運輸機而更為嚴重。貿易部恐怕：本年尾工業界會有十五萬人失業。

# 尼克遜聲望上月續下降

【新澤西州普林斯頓一日法新社電】蓋洛普民意測驗所今日報導，尼克遜總統的民望於上月繼續下降，主要原因是不滿意他的中南半島政策的人們日益增多。在三月份中旬的調查中，贊成尼克遜政府的人士佔百分之五十，二月份是百分之五十一，一月份則為百分之五十六。三月份全一個月的測驗，有百分之三十七人士說，他們不贊成尼克遜之政策。另有百分之十三不表示意見。

# 美國男人嚴重懼內

【洛杉磯二日美聯社電】七年前，一位著名的英國精神病學家前往美國，他說，他發現美國男人懼內。

現在他返回祖國，並說情況越來越糟。「我必需說的是，自我抵達紐約後，我感到非常失望。」貝里博士在接受一項訪問中感嘆的說。

「我所遇到的夫婦們，令我覺得美國男人懼內的情形，越來越嚴重。」

當貝里於一九六四年訪問此間時說，美國婦女支配着她們的男人時，背叛起哄動，他說一年前，當他回來時說，美國男人已開始做一個「男人」，而不是一個好好先生。目前，美國男人已回到精神病犬舍。

# 我國經濟快速成長
## 向貿易自由化邁進

【台北一日中央社電】中華民國的經濟發展，今後可望繼續保持良好的快速成長，政府應當可能以關稅政策代替直接的管制，同時促進貿易的自由化。

國際貨幣基金代表團會議後，結束在華十天的諮商，並獲致以上的結論。中央銀行副總裁孫義宜是參加這項會議中國代表團團長，今天在記者會中說明會議的成就。

他說：五十九年的經濟成長相當理想，一般物價水準都能保持穩定，與美國及日本等國比較，波動情形甚為和緩。

對於我國政府目前正在大力推動的加強儲蓄工作，基金代表認為值得鼓勵。

在預算政策方面，政府近年預算雖有盈餘，但仍適量發公債。基金代表認為這比向中央銀行透支理想，因為透支過多就會影響到央行對金融的調節作用，而預算的盈餘則可用于經濟建設工作。

在國際貿易方面，基金代表對我國政府放寬管制（一年內管制放寬進口達一千個項目）的措施表示贊同，希望能走向沒有貿易管制的自由化之路。

國際貨幣基金會與中華民國」一九七〇年度諮商會議三月廿二日起在台北舉行十天。

# 日去年總生產額超達七十兆日元

【東京二日時事社電】日本經濟企劃廳一日發表：一九七零年後半期國民所得統計速報。據此，一九七零年日本國民生產額共達七十兆六千六百七十億日元，名目上的增長率為百分之十八點二，扣除物價上昇後，實質增長率為百分之十一點二。

# 印尼正尋求與中共勾結

【耶加達一日美聯社電】耶加達一家日報今日引述外交部長馬立克的話說，印尼正在尋求與中共恢復正常關係，因此兩國關係之中斷，已是對印尼無利益可言。

這一家下午報紙引述馬立克的談話，他說，雖則印尼和中共之邦交已於一九六七年以來中斷，但中共貨物源源流入印尼，而印尼對中共則全無輸出。

馬立克於訪問加里曼丹時發表如上談話。

# 比國女接線生
## 令禁穿着熱褲

【布魯塞爾二日法新社電】布魯塞爾兩名女電話接線生已被下令除掉她們的「熱褲」，換上別的「更爲適合」的服裝。

布魯塞爾郵電部長安施里對一位國會議員說：這兩名穿着「極短貼身短褲」的女郎，是違犯郵局規例的。

他對該名提出質詢的議員說：他贊成對該兩女郎予以譴責的決定。

他說：在郵局規例下，郵局僱員不論是否與民衆接觸，都必須經常穿着端莊的。

# 加州兩次餘震
## 損失祇屬輕微

【加里福尼亞州‧諾斯市里治一日合衆國際社電】二月九日猛烈地震後陳有兩次餘震，今早震動聖費爾南度谷，但據報損失甚微。

據附近卡爾德治的科學家透露第一次餘震在凌晨三時四十八分發生，錄得震力為雷治特震力計的二點七級。第二次餘震在凌晨七時零三分發生，錄得震力為之後發生，那次地震毀損房屋幾百幢及有少數人受傷。

第要震區警方稱：他們今日只接到幾次電話詢問，今天地震只有幾個官員感覺到，週三地震的反應較大。

# 為支持加薪要求
## 英鐵路司機明怠工
### 料將嚴重影響交通

【倫敦一日法新社電】英國的三萬名鐵路機車司機於今日投票表決由星期日起「循例工作」，以支持加薪要求。

進行動料將嚴重地影響全國鐵路系統和若干倫敦地下火車線。司機們提出加薪百分之十五要求後，鐵路管理局則提議加薪百分之九。

# 美對中共政策的大轉變
## ——由圍堵而設法討好

本報駐美特派員

多年來，美國堅定執行反共政策，使它在世界上居於領導地位，可是，一旦當它與北平建立正常的外交關係後，便意味着美國已結束了它的反共傳統。對很多仍然在奮力對抗共黨侵略的國家來說，美國放棄反共政策所發生的打擊，是遠非現時那些制定政策人士們所能想像的，而且亦將影響那些國家的政策。更嚴重的是，此舉同時也永遠確定了南、北韓，南、北越；東、西德以及其他分裂國家的分割。事實上，此舉也等如是任由那些未陷共的國家淪於共黨魔掌下，因為，當抗共的聯合陣綫瓦解後，它們也無從抗拒共黨了。

過去二十年來殫精竭慮保衛南韓的工夫等如白費，在越戰七年中所消耗的美國物資，所犧牲的人民生命，也祇能換來失敗。美國國內各種不良現象將變本加厲，更形惡劣。在歐洲方面，也將促使東、西德的合併。

自從尼克遜在「世界咨文」中公然向中共致秋波，隨後並三番四次地表示他要尋求與北平改善關係的決心後，中國問題已變成美國外交關係中最嚴重的一環。越戰和中東戰事祇是暫時性的地區性問題，中國問題却是較難解決的，而且也對世界其他各國發生深遠的影響。

當尼克遜滿懷希望地等待北平對他的和平姿態作出反應表示前，他當然要避免任何足以破壞美國與中共間關係的行動。同時，除了實際上的失敗外，他將會表現更大的讓步，來使毛澤東信任美國的和平意向。

由現在至下屆聯合國大會，將會有一段平靜的時間，部分國家不斷想準中共進入這個世界組織。一位美國議員也經巳提議承認北平政權，藉此而使美國與中共間緊張關係解凍。由於加拿大、義大利和智利先後承認中共，美國人已開始認為，繼續以強硬政策來對付中共是不能收效的。

尼克遜於兩年前就職以來，很快地由對中共圍堵時期轉而為談判，甚至是讓步的時期。表面上，美國仍然一再重申對中華民國的承諾，以及支持中華民國在聯合國中的地位。因此，美國不得不尋求其他變通的辦法，來討好中共。在別一方面，中共多年來一直沒有表現任何退讓，它一再要求把中華民國摒除在聯合國之外，並要求把台灣歸納在中國大陸政權下。

但在現時美國的對華政策中，尼克遜政府仍然把與中共接觸這事看成為主要目標，中華民國僅佔次要的地位。無可否認，美國終有一天可能會促使中華民國接受若干方案，並修訂它現有的國策來迎合中共。

美國取消對旅遊中國大陸的禁令，被認為是促進美國與中共間關係的一個重要步驟。從前的，祇有少數經過甄選的美國人獲准旅行中共區，現時，所有出國旅行的美國人，都持有可以前往中國大陸的護照。不過，早在十年前獲准訪問中共區的四十名新聞從業員，以及其他在一年前尼克遜放寬旅遊限制後所批准的一千名非新聞從業員中，祇有寥寥可數的幾個人，實際上能踏入中共竹幕之內。美國單方面的放寬旅遊禁令，祇不過等如一個玩笑，除非北平準備容許美國人入境，否則，進入大陸竹幕的大門仍然是緊閉的。

過去二十年來的對中共禁運政策，預料將會隨旅遊禁令後放寬，部分屬於戰略物資的，可能亦逐漸解除禁令，甚至美國可能將對中共提供經濟援助。與中共貿易的專家們明白，北平是非常渴望和需要美國貨物，可是，由於「面子」問題，北平也必然會拒絕直接與美國交易，因為，任何願意與美國直接交易的表示，都是軟弱和投降的象徵。

據著名的美國「華爾街日報」報導，美國產品以及工業技術，已開始源源輸入中共區，同時，並有很多與中共沒有貿易來往的商人，也開始謀求與中共通商。自從一九六九年十二月，尼克遜放寬禁運政策以來，祇有少數幾間美國公司透過中間人來與中共貿易，其中最主要的廠商是「通用汽車」和「孟山都」與「赫古里斯」兩間化學公司；其餘尚有美國光學、史培利‧蘭德公司和甘明士機器公司等。該報又說，至目前為止，去年貿易數字祇是區區的數百萬美元，在美國人眼中，這當然祇是一筆微不足道的交易。對那些意圖直接與中共交易的美國商人，中共仍然嚴拒於門外，尤有甚者，大部分與中共的貿易祇是單向的。祇有「赫古里斯化學公司」一間是例外，它在海外的附屬機構能從中共方面購入價值超過一百萬美元的樹脂。「孟山都化學公司」對中共的貿易潛力發生疑問，該公司表示，擁有七億七千萬人口的中共，它購買美國產品的能力，在十年後才能比上祇有一千四百萬人口的中華民國轄下的台灣省。

渴望與中共貿易的美國商人們，由於未被邀請前往廣州的所謂「春（秋）季交易會」而感到沮喪。通常，來自英國、澳洲、瑞士以及其他國家的商人們，在那裏談判以及簽訂與中共交易的合約。美國商人必須經過國際間勾心鬥角的氣氛，透過中間人來與中共做生意。所以，放寬對中共的旅遊禁令以及貿易禁運，首先必須是按照北平所提出的形式和條件，與之建立政治和外交上的關係。

所以，尼克遜的對華政策將是一項長期的方案，假如他獲選連任的話，可能還會延展到他的下一任期內。美國人不再以鄙視和仇恨的目光來看中共，也不再稱中共為「共黨中國」。反之，換上了「中華人民共和國」的名號。或許，這個官式稱呼在美國人心目中並沒有多大意義，但對中華民國及其他地區，却發生嚴重的影響，而且，不能否認，此舉多少有點政治含意。蔣總統領導下的中華民國政府，曾被美國依賴為太平洋防衛網上重要的一環，現時却幾乎被認為祇適合於台灣或祇是一種地理上的稱呼。在美國人心目中，中華民國在國際事務上所佔的角色日漸消失，唯一能打破過去二十年僵局的途徑，是與中共建立友好的關係。

美國人最近一些日子來，都呼籲政府要現實一點。他們聲言倘若不把中共牽入聯合國，就無法導致世界和平；如果不邀請中共列席，全球性的限制核子武器談判也無法獲致協議；他們又認為，假如中共不與河內合作，不施以援手的話，越戰的結局是有疑問的。

中共使太平洋和地球其他地區蒙上恐怖的陰影。對中共懷着戒心的美國，在介入高棉和寮國戰事時，特別謹慎。北平警告謂勿危及它的邊界後，尼克遜立刻保証美國不會威脅中共的安全。

每次中共舉行核子爆炸或是發射一枚人造衛星進入軌道後，華盛頓的政治神經中樞立刻便有反應。有很多美國政治家杞人憂天地認為，假如美國不儘早與北平建立友善和平的關係，將來雙方難免會發生一次核子衝突。

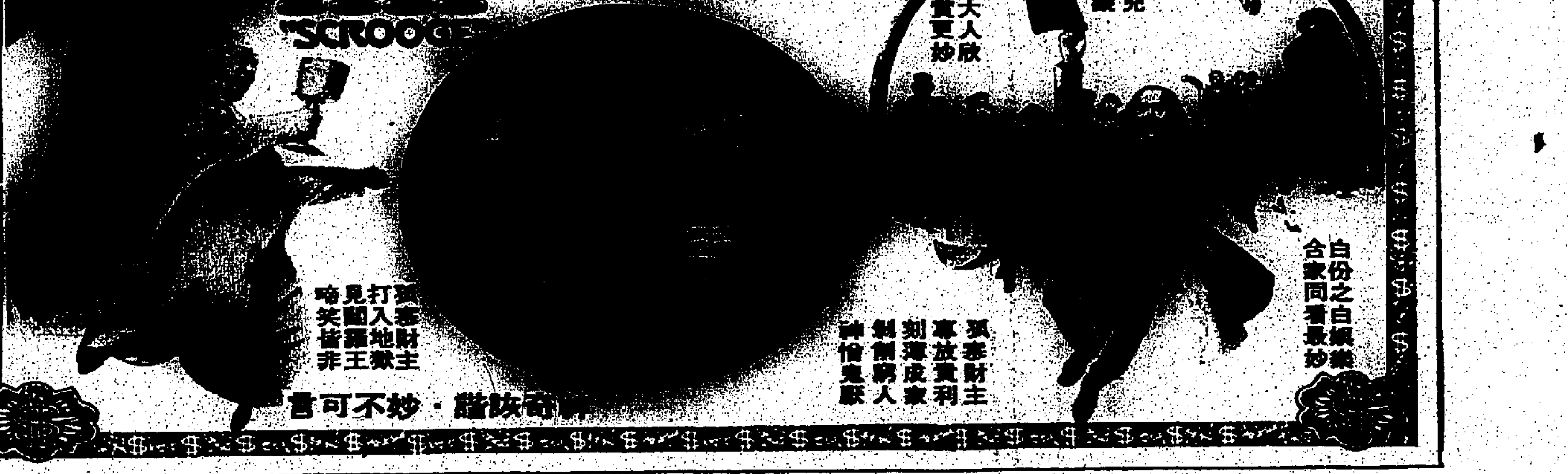
當尼克遜大刀闊斧地除去足以妨碍美國與中共間關係的障碍物時，北平却靜默得出奇。不過，美國並不會因為中共的冷漠而有所退縮，反之，美國將再接再厲，直至達到目的為止。華盛頓方面明白，除非北平願意在境內擬出一個可供建造「橋墩」的地方，否則，中共與美國間的橋樑是無法建立起來的。同時，當一個人緊握拳頭時，別人也無法與他握手。當美國介入高棉時，中共即取消華沙會議，因為已沒有談判的餘地。不過，在下屆聯合國會員大會中，美國可能會放棄投票，藉此消減與中共間的凍結關係，並希望中共入會。美國人也寄望此舉是承認中共的另一步驟，或許，還需要等待幾年才會成熟。無論如何，美國官員們都幻想有一天中共進入聯合國後，他們就可以與中共人員接觸，並開始謀求融化二十年來凍結關係的途徑。

少數曾在中國居留的新聞從業員、傳教士、和商人，天真地幻想着有一天中共打開竹幕的大門後，他們將可自由自在地重遊中國大陸故地，並與他們在一九四九年中國大陸陷共前所結交的朋友們話舊。他們仍然對中共的本質認識不够，他們也不明白中國大陸已不再是一個自由社會。假如美國政府人員和美國旅客、商人們進入中國大陸實地視察一番後，他們必會大大地失望的。（邵）

歐德禮娛樂公司發行
和路迪士尼
經典歌舞趣劇歌唱巨片
歌曲悅耳！故事幽默！景色怡人！
WALT DISNEY
THE ONE AND ONLY, GENUINE, ORIGINAL
FAMILY BAND
老幼咸宜，復活節最佳片！
仙樂飄飄合家歡
特藝七彩
三代一堂，歌聲滿室，飄飄仙樂！合家歡娛！
最富人情味！最動人心弦！
近十年來最出色的喜劇！

紐約 大世界 麗宮 復活節大盛獻映！
大衛連最新傑作
金像編劇 金像攝影 金像作曲
美高梅偉大鉅獻！
榮獲提名本屆英國影藝學院十項獎章！
榮獲提名本屆美國影藝學院四大金像包括最佳女星！
Ryan's Daughter




滿座！今天全綫五場
聯邦下期加入
榮獲提名：本屆四項金像巨獎
美藝公司榮譽發行千萬美元巨構
妙趣橫生‧熱鬧歡樂
"SCROOGE"
最合兒童參觀
大人欣賞更妙
百份之百娛樂 合家同看最妙
孤寒財主 專放貴利 刻薄成家 制制病人 神憎鬼厭
打落地獄 見閻羅王 啼笑皆非
神奇跌蕩‧妙不可言



今晚午夜場
十一點半獻映
正宗丹麥6片
全部七彩 美高梅公司發行
兒童不宜觀看



恒星樂宮
今天獻映
清幽唯美 愛情詩篇 抒情妙品

幽草 "Zita"
柔情親情感人肺腑
感動激動兼而有之
芳草幽幽逢春發
少女一夜變成人
清麗七彩
青年男女不可不看
兒童不宜
新潮玉女 鍾妮嬅嘉絲主演
假日請早

路易迪芬尼大放笑彈
奧利化迪芬尼 美艷星聯合演出
選舞女 施放腦波 用傳心術 講古仔 怪聲怪氣 教跳舞 用新方法 指東劃西 音調新奇 演新劇 後台指揮 神氣十足
請早定座
昨今狂滿五場
歐洲公司風趣大喜劇
七彩濶幕
THE ONE MAN BAND
神態緊張 動作怪笑 你想唔笑 都幾難
兒童的開心果
看電影最高享受是娛樂！本片能令你大笑一場！

# 埔頭銀牌重頭戲 流浪遭遇愉園 今爭奪決賽權

【本報訊】甲組特別銀牌足球準決賽，流浪對愉園，今日在政府大球場舉行。下午四時開賽，預備組銀牌賽，怡和對星島，下午二時交鋒。門劵分收三元五角，三元，二元四角。及一元。前三種門票今日上午九時半至下午十二時半，在大球場場館預售，一時半起，全部球票門沽。

銀牌淘汰賽，由初賽以至決賽，都是一場過，遇和加時再賽，再和則由足總另擇日期重賽。銀牌比賽，分兩組進行，A組由流浪及愉園獲得準決賽權，B組則由怡和對南華，於明日舉行。獲勝的一隊，即可進入決賽，爭奪銀牌冠軍。

流浪初賽以七比二大勝東方，進入複賽則以二比〇淘汰消防，獲得準決賽權。愉園首仗勝九巴二比〇，複賽以三比二淘汰電話，今日雙方爭奪決賽權，獲勝的一伕，便可坐亞望冠了。

流浪失意於金禧盃，雖然在聯賽是未敗之師，但目前尚未獲得任何一項錦標，因此，對於銀牌、聯賽及總督盃賽，均志在必得，以求在未來主辦之外隊訪港比賽，增加號召力，在季後遠遊，更可增高身價。

愉園在聯賽曾兩敗於流浪，李初首次相逢，愉園以一比四敗陣，第二次碰頭又以三比四敗北。今日三度碰頭，以愉園之人腳，相信仍非流浪對手。不過，愉園拼勁可嘉，上仗在上半場以一比四先負，而於下半場却能追回三比四，今仗又屬淘汰賽，愉園能否以戰意威脅流浪，就要視臨場演出了。正常實況，流浪應可淘汰愉園。

不過，流浪洋統帥必得利，對於排陣方面，有時却未能做到人盡其材，甚或亂點鴛鴦譜，自己製造驚險鏡頭。今日鄧鴻昌因傷，能否出賽，要至中午才作最後決定。

## 花墟昨賽平淡 警察陣容不整 一球敗于東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，警察對東昇，昨午在花墟警察球場舉行，有六千餘人擁場，票房收入一萬四千餘元。場面頗為熱鬧。比賽結果，警察以一比二敗在東昇腳下，失却聯賽實貴的兩分。頭場預備組之戰，警察以一比一與東昇賽和。

這原是一場勢均力敵賽事，因為兩隊都有其缺點，但亦有其優點，祇不過東昇在開賽後的十四分鐘內，乘警察的陣腳未穩，便先下手為强的射入兩球，但被警察追回一球後，雖然有攻勢，却難破警察的密集防綫，故再無紀錄。

警察昨有前鋒主將寫利士因腿傷未克上陣，改由初癒復出的吳華國掂替，但戰來仍未有水準。另外的一個敗陣原因，是後防的黃成，仍然未住上陣，而劉守政與李錫偉，則有患得患失之弊，全場演出，雙方均未如理想，及至下半場更沉悶，兩隊多在外圍纏援，全無射門鏡頭。

### 東昇入兩球 警察追一雙

兩隊接戰後不及一分鐘，東昇由劉志森領軍進襲，「釘仔」在禁區外廿碼抄傳胡國雄叩關，球兒中劉倫焯的腳，彈入網內，一比零，東昇首開紀錄。四分鐘，警察在禁區邊緣，得一罰球，由麥拉倫主射，球兒彈中人牆，落在連二生的腳下，二生見機不可失，將球射入網窩，可惜傍眡搖旗在先，指梁金發犯越位，故判警察吃「詐糊」。十四分，胡國雄連過數關，在左輔位斜角勁射入網，二比零，胡國雄振開二皮。不旋踵，警察便扳平了。那時伍炎勝在中場推進，大腳吊交蔡華國，華國窺準，用頭搥頂交麥拉倫，單對單射入，一比二。警察以一球落後。戰至卅八分，黃成直綫傳交蔡華國，在右路吊中，梁金發衝頂向右角，朱柏和的右手邊門角下，朱柏和不妨有此一着，眼看球兒必入，怎知只是擦柱角而出，警察失去一個扳平機會。四十一分，秦禮文快傳劉志森，轉身抽射，球兒中㨂彈出底綫。不久上半場完，東昇暫以二比一領先。

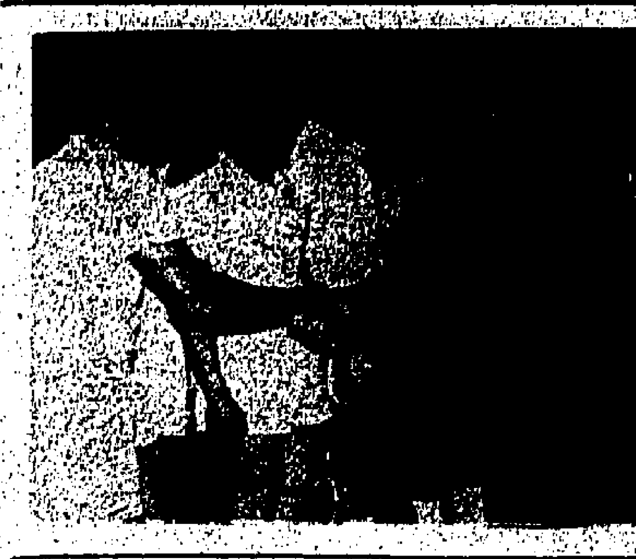
### 下場雙方 各無紀錄

易地再戰，警察換人，姚炳權替蔡華國。十分鐘，秦禮文直綫交與李國強，窺入掃射地波，可惜斜出。十四分，連二生吊前入禁區，梁金發與麥拉倫兩人衝前，唯給秦關出守的朱柏和，飛身撲接。廿分，警察再度換人，黎子忠替伍炎勝。廿八分，連二生在禁區十八碼怒射，皮球中人牆彈出，陳國雄截得再射，唯角度太窄斜出。卅二分，胡國雄與李錫偉，互爭腳下球，而受傷離場，改由王照保頂替。卅九分，姚炳權橫傳交助攻的劉守政，以頭搥叩關，但越楣而去。四十一分，李國強在右邊切入，何義新出救，「亞煲」射向空門，可惜皮球過門不入。此後雙方混戰終場，東昇奪得兩分。

兩陣如後：

（東昇）朱柏和 羅文強 郭佳 陳中 黎英彬 黃達財 秦禮文 鄭演英 胡國雄 劉志森 李國強

（警察）何義新 李錫偉 劉守政 劉倫焯 黃成 連二生 伍炎勝 陳國雄 蔡國華 梁金發 麥拉倫



·陳有疆表演·體育館戶內運動羽毛球表演賽，羽總會長湯恩佳臨場主持，與前世界冠軍陳有疆擺手時情形。

## 柔功門國術會 首屆委員就職

【本報訊】柔功門國術聯誼會，於去月卅一日下午七時，在九龍新雅酒樓，舉行開幕典禮暨首屆委員會就職，永遠監督夏國璋主持揭幕，名譽會長曾紹松主持監誓，總其安頒發選任証，由盧應會長接領。名譽會長劉志民，陳國偉，分別主持南北醒獅點睛及會花掛紅儀式，繼由大會主席廖子强致開會詞：盼同人團結互助及加强籌辦福利工作。夏德雄副會長報告會務，隨由中國國術總會會長鄧生，主席陳演宗，分別致詞，最後由副主席邱國雄致答謝詞，并有柔功門各健身院分別表演精彩醒獅國技助慶。

## 特別銀牌足球 流浪愉園陣容

（流浪）鄭國威 林尚義 森涵 天士尼 麥佳 鄧鴻昌 戴歷 積奇 華德 郭家明

（愉園）朱國權 廖錦明 葉錦洪 江逸祥 盧德權 林英傑 馬興強 祖錦輝 胡秀文 郭楚榮 周志雄

## 巴西告斯奴隊訪港 在有條件下 足總可批准

【本報訊】流浪足球會接納巴西告斯奴足球隊來港比賽一場，獲得足總批准的成份甚高。擁有巴西出席世界盃賽好手多人的告斯奴足球隊，將予下月間來港比賽一場，該隊兩位代表前天到達本港再與流浪負責人畢得利洽商，經已商妥條件于下月十日在港對流浪，估計成本約港幣十五萬港元。不過，此事仍須獲得足總執委會批准，才能確定。昨天足總已採用通傳方式徵求委員意見，經有主席廖烈武，副主席周滋楹及哈地等八委會執委簽字，表示意見，對于流浪主辦告斯奴隊訪港一類賽事，多沒有反對，但在有條件下予以批准，所提出的條件為：不准改期，盈虧全由流浪負責，球証由足總派定，如有球員在比賽中犯規或被罰出場，應交由足總處置。

雖然，比次流浪主辦告斯奴隊訪港賽事，會有一兩個足總執委反對，可是執委中，有不少是畢得利一系人馬，因此，預料此事仍可獲得大多數委員同意批准而成為事實。

至於該兩位足球經紀沙利士及吉曼，經已飛返巴西，據他們在離開酒店前表示：現在先行返回巴西，待接到畢特利的長途電話後，即進行一切手續。

·華協建會所義演·華協會籌募建會所經費演出粵劇，昨日招待記者席上，華協首長與閨秀紅伶合照。

·高爾夫混合賽· 生力啤秘書侯士廷，參加香港高爾夫球錦標賽首天「澀業與業餘混合賽」，成績甚佳。附圖為侯氏開球時的雄姿。

## 高爾夫賽第三天 今進入準決賽 昨賽日本村田暫領先 因雨阻十八人未賽完

【本報訊】香港公開高爾夫球錦標賽，昨日第二天比賽受到影響，傍晚時份雷雨交作，至有十八人未能於當天打完十八個洞，但其餘九十九人，則完成賽程，在已完成兩天賽程（三十六洞）者中，日人村田司郎躍升首席，兩天成績一百卅二桿，比標準低了八桿，次為菲律賓的巴莎，一百卅二桿，再次是中華民國的謝敏男，與日人安田春雄及美國的畢徒利，各打一百卅四桿，暫時併列第三位。業餘組比賽，中華民國的呂子濟，已拋離日本的細橫岸兩桿，而以一四三桿領先。

由於上午下過雨，午後風勢強勁，傍晚前更雷雨交加，所以第二天比賽成績平平，低於標準桿的只有十九人，不及前天四十人之半，而平標準桿數七十桿的，亦只有十三人，比賽至下午五時半，尚有六組球員（每組三人）還在野外作賽。由於滂沱大雨的影響，場內已到處積水，賽會迫於宣佈中止比賽，所有已賽戰果保留，有待於今晨九時從原來停止比賽的地方，開始續賽。

第二天成績最佳的（未計其餘十八人在內）是日人村田司郎，他打六十四桿，低於標準六桿，但能否獲得每天最少桿數獎金七百五十元，有待其餘十八人續賽完畢後，才能決定。

第二天比賽，大半選手的成績，均不及首日的好，一位美球員馬列治，前天打七十一桿，昨天竟打八十二桿，其他如澳洲的馬殊，菲律賓的李米爾，與我國的陳健忠，均比首天多打七桿之多。

賽會規定賽過兩天（十八個洞）之後，淘汰一批出局，取錄六十人左右，晉入今天開始的第三日比賽，只因有十八人未賽畢卅六洞，所以究竟取錄多少人，仍未明確。但賽會昨晚召開過緊急會議之後，原則上兩天打一百四十四桿的球員，今晨要到粉嶺賽場候命，而打一百四十二桿以下的共有四十五人，他們晉入第三天比賽是毫無疑問的。而打一百四十三桿的有八人，合起來尚未超過六十名之數，估計未賽畢昨天十八洞的十八人之中，最少有十人可以入圍，三者統計大約六十三人左右。所以內幕人士透露，為打一百四十三桿的可以晉入今天的準決賽，而打一百四十四桿以上的其餘四十三人，則被淘汰出局，只有十一名業餘球員，不用淘汰繼續作賽到底。

### 業餘組賽 呂子濟領前

至於業餘組比賽，我國的呂子濟，兩天成績一四三桿仍居首位，細石嶺岸雖然也比首日進步，但不及呂子濟進步得多，所以退居第二席，兩天成績是一百四十五桿，第三位是香港的侯士廷，與菲律賓的古展打，同打一四九桿。另一位香港球員麥喬剛，打一五一桿居第四位，法蘭明，一五三桿暫居第五。

又訊：香港公開高爾夫球錦標大賽今日晉入第三天，上午九時開始，在粉嶺「香港皇家高爾夫球場」進行，首先由昨天未賽畢十八洞的十八人繼續他們未完成的賽事，賽畢之後，由賽會根據兩天來的成績取錄六十人左右參加第三天的準決賽。

高爾夫賽第二天結束·謝敏男列第三。

## 黃大仙天主教小學 上下午校舉行陸運

黃大仙天主教小學上下午校，於昨日舉行一年一度運動日，上午九時十分，由姚榮傑神父領念開會經，繼由校監劉蘊遜神父致開會詞，隨由上午校男女同學表演各項器械操及彈床，此兩隊男女健兒，曾連獲教育司署校際器械操比賽數屆冠軍，演來精采。接着各項比賽開始，中場休息三十分鐘，由校方派發維他奶，繼由校監分發糖果給全校同學，皆大歡喜。比賽後由姚神父主持頒獎，觀禮嘉賓是日亦蒞臨指導。

## 華協建會所 閨秀紅伶 義演粵劇

【本報訊】華協會為籌建會所基金，于本月七日，在大會堂，邀得閨秀紅伶，演出粵劇「胭脂井」。該會昨日特在九龍彌敦酒樓招待記者，報告一切，到會者：華協會長何肇駿，王華生，主席羅宇炳，林鉅，伶星鄧碧雲，梁醒波，靚次伯，陳好逑，關佩英，黃夏蕙，華協執委甚衆。據悉，是次義演，各種高價票，已銷售一空，僅餘少量五十、廿、十元入場劵，于今明兩天，每日中午十二時至下午八時，在大會堂售票處公開預售。


新都 新國民 英京 英華 樂都 新舞台 今明兩晚 午夜場 半島佳美聯合發行 復活節 天皇巨星 視影壇 製壇明晚 導演 徐天榮 江林 李曹 何李 江莉

啟德遊樂場 一九七一年東南亞巡迴大展出 太空子母船 登月球 聯合會 鑽石戲院·東南亞歌唱團 粵劇團夜演 亂世嫦娥 任劍輝 南紅 梁醒波 後晚 芬小姐 登台 西片 四原野 中場 金審 下集 昊君 麗演

新都 新國民 英京 英華 樂都 新舞台 太安合 週末請早 高度刺激 緊張到極 柯俊雄 領銜主演 七彩巨片 李麗華 柯俊雄 李司棋 主演

今晚十一點半一場獻映 金漢 林嘉 領銜主演 女監房 素女上演 無上裝 夜總會 艷女肉搏 誰說女人是弱者 不顧身大逃獄 LONG ROAD TO FREEDOM 導演 井上梅次 邵仁枚 邵氏出品 SHAW SCOPE

今天 民樂 寶石 龍城 金陵 八大影院 今晚八時半 仙樂 國寶 麗華 麗都 武俠影后 上官靈鳳 領銜主演 田鵬 主演

紐約大世界慶宮 今天盛大獻映 老少咸宜 榮獲最佳影片金像 特別時間 12.00 2.45 5.45 9.00 電影公司再版 發行 耗資千萬 熱鬧馬戲 巨片 大導演 特藝七彩 施素德美 畢生傑作 戲王之王 萬七戲彩雜 戲王之王 百看不厭 兒童恩物 占士史超域 查路登希斯頓 比提克頓 康尼威特 聯合主演 CECIL B. DeMILLE'S The Greatest Show on Earth

今天四場仿映 聯美間諜懸門巨片 辛康納利 丹郎芝 主演 鐵金剛勇破間諜網 特藝七彩片上中文 由地到空由高門陸大海到空 今早十二點半 天生麗質難自棄

百樂 最後五場 加映十二點半 歐洲聯合公司製片 香肉巨片 摧花手 蘇絲簡杜主演 情節引人入勝 鏡頭生香 色生活 百看不厭 明天又一巨片 打死不離親兄弟

今天五場映 新招式新橋段新風格 打得生猛 打得精彩 打得新奇 打得有趣 打得熱鬧 報紙大讚好嘢 活地史托 李安 納曼 主演 CHUCK MULL

又滿 全線五場 金陵 國泰 仙鶴 民樂 寶石 寶華 美宮 百老 蜀陽 主演 影業公司

昨滿 今天續映 凌波 領銜主演 金峯 張佩山 凌玲 邵仁枚 岳楓 導演 麗聲 娛樂 國都 永華 太平 李活 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 明聲 亞洲 有血有淚 可歌可泣 人與獸性的對立 慾火與火衝的激怒 SHAW SCOPE

## 刀頭

高景生著

### 第八回：刀劍恩仇清不了 江山漢賊劃難明

這人邁跡兩下著地，再翻了兩個跟斗，又來一個鯉魚打挺，然後立定身形，格格的陰笑幾聲，手捋兩綹不長不短的鐵鬚，左鎗橫按護胸，右鎗指向女閻王，看形狀卻似一頭頑皮的老猴。

這就是鑽地鼠其人，原來是一個瘦老頭子，擺出一副滑稽姿態。

女閻王顯然把他恨透了，揮刀進劍便要去取他性命，攻勢猶如狂風驟雨，鑽地鼠卻不接戰，祇在地上翻滾躲避。

滕百祿本想乘機下手，把女閻王制伏，因見鑽地鼠也可應付得了，祇須用翻翻滾滾的本領，便可透過女閻王手中的一刀一劍。照此看來，鑽地鼠也該叫作滾地鼠才對。

女閻王猛撲猛打一番，都是白費氣力，知道奈何鑽地鼠不得，祇好暫歇一下，倚着提刀長歎，有幾分似是楚霸王垓下受圍，喊着「力拔山兮氣蓋世，時不利兮騅不逝」那種情景。

滕百祿冷眼旁觀，已把她的武藝底子看出八九分，知她不祇力大如牛，輕身功夫也不錯，那把勢山刀每劈一下時，總有好幾百斤力，端的驚人。大概是剛才狂劈那些金几銀椅，用力太多，再加以一番跳躍追逐，便顯得有些沮喪疲倦，那一下長歎頗有無限淒涼，完全透出「英雄末路」的傷感。

鑽地鼠見女閻王不再追打，便用左手那枝鐵鎗指住她，笑說道：「女閻王為甚麼不敢再打？」

女閻王咬牙發恨，冷笑道：「你這該死的老賊，居然在我腳下弄這玄虛？可知鼠子畢竟是鼠子，祇惜我竟為鼠子所誤，便算同歸於盡，悔已不及。」

滕百祿凝神看着女閻王面上那副悲憤神氣，雖她仍然說出「同歸於盡」那句老話，便知鑽地鼠也曾被迫吃過苦藥，假如不然，她決沒有理由再說那句話呢。無王殿機關已破，不會崩塌下來，那是鑽地鼠的功勞。女閻王縱然要使大家同歸於盡，已不可能了。

鑽地鼠拿着兩枝鐵鎗交擊一下，才哈哈大笑答道：「你倒說得好聽。閻王坑沒有我這頭鑽地鼠，怎會變成金山銀庫，挖掘出那麼多金銀珠寶呢？而且，沒有我也沒有這座壽王殿，容得你在這裏稱王稱帝。你受了鼠子的大恩，到頭還要罵鼠子的不是，眼裏固然還不得鼠子，心裏也忘了鼠子的恩德和功勞。哼哼！鼠子如不向你報仇，那才太過可怪呢！如今是鼠子向你算賬的時候了。」

（一八〇）

## 漩渦

黃思騁

王妍芬並不想太露骨，因為她已看出他們的婚姻有破裂的危險。

「好吧，下次你要記得，別再在我面前耍花槍了。」

婚期不久就到了，莫大衛在無可奈何的情況之下與王妍芬結了婚。

婚後的生活正如他所料想的一般，沒有一點和諧的地方。王妍芬不但同丈夫處不來，就是跟婆婆和女傭也處不來。她要權力，家無大小都管，把本安樂的一個家，弄到十分緊張。

莫老太太一向喜歡在自由和隨便的氣氛中過日子，現在來了個這樣的當家媳婦，總覺有點不安樂，雖然她多數都是出於好意。

「現在你明白了，」她有一天對兒子說：「我們都要照着她的安排過日子；我活了一輩子，沒想到要在這樣的年紀再來受管束。」

「你不要難過，媽，我會另外找房子，我知道你忍受不了。」莫大衛說。

「家裡本來祇有我們三個人，倒要住在兩個地方；你們搬出去以後，我還能有快樂的日子嗎？」

「可是沒有兩全的辦法呀，媽。」

「我多麼懷念克琴，她是個好媳婦。」

「你不要再提啦，媽，提起來格外使人難過。」

「你有她的消息嗎？」

「沒有。」

「她會嫁到個好丈夫，這點我相信的。」

提起賓克琴，莫大衛心裡就不快活，尤其是和王妍芬結婚以後。最近這些日子，他常常想到她，還想打聽她的消息，可是一直沒有機會。

「我當初不知是甚麼迷住了我的心竅，居然會把婚前的貞操看得那麼嚴重。現在，撈觸的女人多了，又覺得這件事十分平常，」他說。

「嗯，那是你命裡沒有好老婆的緣故，倒不是甚麼鬼迷心竅。可惜這次你再也想不出辦法來離婚了，你會被她折磨到老。」

（二〇〇）

## 市聲

## 香城風光

上湯文武

### 逐步試探

從此之後，谷家山和萬里香，每個星期總有一兩次見面，彼此間的感情也日益增進。有一天，兩人在東洋料理吃咖啡，家山含笑的問：「萬小姐，這間店子是專做日本人生意的，你有甚麼感想？」萬里香過了一會才說：「你懂得日語，最適合做這生意。」

「在你的眼中，我是不是漢奸？」

「我不曉得你對日本人的態度怎樣，我不便貿然批評。」

谷家山莊嚴的說：「萬小姐，我是中國人，你也是中國人，當然明白我對日本人的態度怎樣。」

萬里香微笑一下，沒有說甚麼。過了一會，家山像想起甚麼似的說：「萬小姐，你過去是社會的活動人物，當然認識黃鸝……」

「你認識她嗎？」萬里香的神情顯得有點緊張。

「我祇聽過她的名字，卻不認識她。」

「你為甚麼提起她？」萬里香嚴肅的問。

「沒有甚麼……」家山佯作悠然的說：「祇是我覺得你倆都是活躍分子，可能認識吧了。」

「我不但認識她，而且還算得是老友，不過，環境不同，友情也打了折扣了。」

「是怎樣環境不同？」

「她現在做了日本特務頭子矢崎的情婦，要風得風，要雨得雨，跟我的淪落風塵，怎可同日而語！」萬里香說到這裡時，羨妒交併，不過，從她的眼神中，充份顯露出她卑視黃鸝的神態，家山于是故意的說：

「萬小姐，你去找黃鸝，對于你的生活可能會有點改變……」

「哼，你要我去找她？」萬里香皺了皺鼻孔，悻然的說。

「反正你們是老友，找她談談，又有甚麼問題，」家山還悠然的說：「萬小姐，你為甚麼不願意去找她？」

「她已做了矢崎的情婦，還去找她做甚麼？」

「你痛恨矢崎，還是痛恨黃鸝？」

「兩個都痛恨。」

「痛甚麼？」

「谷先生，你當然明白！」萬里香苦笑的說。

家山呷了一口咖啡，微笑的說：「萬小姐，我的確不明白。」

「你不明白，算了……」萬里香也不解釋，也不想再談這問題，便亂以他語，但谷家山卻不放過這機會，再說：「萬小姐，我想請你幫帶忙去找黃鸝。」

（八九）

## 東方明珠

### 百〇一姐

傑克

### 一：何不隨我去找丁憐憐消遣

這是宋代宣和年間的一段故事。

地點在成都。

那家人姓申，也算得仕宦世族，傳到申甫這一代，做着不大不小的官兒，談不上仕途得志。但仕宦世族的體面，必須維持，不能淪為商賈傭保，做官人家的子弟，仍得纘承先緒，向着做官那條路爬上去，要不然，好像對不起老祖宗。

申甫兩個兒子，申綸與申純，天資都不錯，書讀得通，文，條理清晰，讀過的人都說：「雛鳳清於老鳳聲」。申甫看了兩個兒子的文章，也認為有前途。

想做官，便得應舉赴試。不料申綸申純應試的結果，文章不中試官，兩弟兄都落第了。

申綸秉性渾厚，不中祇怪自己，沒好好兒用功，今科不中望來科，看得開。申純可不同，也許才氣發皇的人受不起挫折，名落孫山，便像天日無光似的，看到同場應試高中的卷子，盡是「高山滾鼓」之流，便向哥哥大發牢騷。

「甚麼叫做高山滾鼓？」申綸問。

「不通不通又不通，好似一面鼓從高山滾下來，由頭到尾，一陣陣不通之聲，那類文章居然高中，你我反而落第，你說氣不氣死人？」

申綸看了，覺得兄弟的話雖激烈，確係實情。但他凡事祇向渾厚處想，勸慰道：

「那些文章實在要不得，不過一命，二運，三風水，四祖宗積德，安知別家的福份怎樣？」

「不然！哥哥那樣說法，不敢苟同。命運風水祖德之說，玄妙不經，即使真有其事，也不該迷信。我中與不中事小，如果朝廷取士，祇講打關節，賣人情，則進身的士大夫，盡是靦顏無恥之徒，賣國求榮，什麼事做不出來？國家完了，咱們這輩子也完了！」

「可是時勢這樣，隻手不能迴天，我說兄弟，何必認真？不如和光同塵，把萬事看開，別人應試，你我也應試，說不定下一科中式，對父母一場養育之恩，有了交代就算啦。」

正說着，忽聽得一人笑着闖進書房來，說道：

「咱們溜別月餘，今日天氣悶人，何不隨我去找丁憐憐消遣？」

## 半靜寂地帶

丹尼

當局表示嚴懲放彈之徒後，昨日仍有四十多宗假彈，在港九各地作搗亂性的胡作妄為。

香港人的「一窩蜂主義」，已至害人害物的可怕程度了。

× × ×

墨爾砵一釣者釣着重逾百磅巨魚，因魚絲纏腿，被魚拖下萊因河溺死。

真的釣者負魚，魚何負於釣了。

× × ×

英國一位使用假文憑的冒牌醫生，曾瞞過十二間醫院，工作了三年，才被揭發。但他說他並未醫壞過人，同時，一間醫院也承認他的工作，完全是令人滿意的醫生。

不足為法，可以為師。

## 風絮

洋雨

「沒有甚麼世有此理的，不過爭取平等而已。到那個時候，我晚晚留在他那裡，高興就來看看你，不是跟你現在對待我一樣？」

「妳，妳——好，妳這樣斷了我，妳於承認愛他了！」

「我沒有愛過他，不過，你不要我，我找個歸宿，也是理所當然的。」

「我沒說不要妳。」

「我需要一個丈夫，我的孩子需要一個父親。你追求我的時候，沒說過晚上要在另一個女人那裡，白天才會來探望我地來打個轉。如果你當時是那樣說，而我又答應了你，我就不能抱怨。」

「我明白，不是我不要妳，是妳存心不要我，所以要找藉口。」他又要含血噴人的絕招。

我雖然氣得要命，但我決定不讓步。

「即使我嫁了他，也照樣把你當情人，隨時會到你那裡去打個轉，也不會不要你啊！」

「愈講愈不像話！」

「好，我也不跟你爭閒氣了。我老老實實告訴你：我不喜歡過這樣的生活，如果你要我，你晚上就得回來；如果你不答應，那麼，對不起，我就要搬出去，我以後的行動，你不能干涉。我們從前的關係，從此一刀兩斷！」我斬釘截鐵地說。

他有點着慌，眼睛一轉也不轉地盯着我：

「何必呢？我說過，我將來會回來的，現在……現在還不是時候。」

「甚麼時候才是時候？」我毫不退讓地迎着他的眼睛：「我想知道。給我一個確切的日期，我會等你！」

「等我……等我完全好了……」

「你不是早已完全好了嗎？」

（一五七）

## 山川人物

### 奇人馬湘神技

周敦儒

唐杭州鹽官馬湘，能遍身摸出銅錢，悉投入井，呼之，則一一飛躍而出。有人拾為己有，頃之復失。

馬湘，字自然，唐朝杭州鹽官人也，嘗醉於湖州，墮霅溪（在浙江紹興縣），經日方出，衣不沾濕，坐於水上言曰：「適為項羽相召，飲酒大醉，酒氣猶衝人。」狀若風狂，路人多隨看之，又時復以拳入鼻，及出拳，鼻如故。又指溪水令逆流食頃；指柳樹令隨溪水來去；指橘令斷復續。

馬湘後遊常州，會唐宰相馬植謫官，量移常州刺史，素聞湘名，乃邀相見。問曰：「幸與道兄同姓，欲為兄弟，冀而道術可乎？」湘曰：「相公何望？」植曰：「扶風。」湘曰：「相公扶風馬，湘則風馬牛。但且相知，無徵同姓也。」植留之郡齋，益敬之。或飲席次，植見湘弄小術，乃于席上以瓦器盛土種瓜，須臾引蔓生花，結實，取食。眾賓皆稱香美異於常瓜。

更怪者，湘於遍身及襪上摸出銅錢，所出錢不知多少，投入井中，呼之，則一一飛躍而出。有人拾錢收為己有，頃之復失。

又馬植謂此城中鼠極多，湘書一符，令人貼南壁下，以箸擊盤長嘯，鼠成羣而來，就符下俯伏。湘乃呼一大者近階前曰：「汝微物，何得穿牆穴屋，晝夜擾於相公。且未盡殺，宜便相率離此。」大鼠乃迴，羣鼠隨後，若叩頭謝罪，遽速並作隊，莫知其數，出城門而去，自後城內絕鼠。

湘後與弟子王知微，王延叟南遊越州。方春，見一家好菘菜，求之不能得，仍聞惡言。乃命弟子取紙，畫一白鷺，以水噀之，飛入菜畦中啄菜。其農趕起，又飛下再三。湘又畫一猧子走趕捉白鷺，共踐其菜，一時將所有菜碎毀而盡。其主見湘道士嘻笑，遂來哀乞。湘曰：「非求菜也，故相戲耳。」於是呼白鷺及犬，皆飛走投入湘懷中，農主再回頭一看，菜如故，悉無所損。

又南遊霍桐山，入長溪縣界，夜投旅舍，宿舍少而行旅已多。主人戲言無宿處。湘謂能壁上睡。即相容。已迫日暮，其弟子知微、延叟切於止宿。湘曰：「爾但於俗旅中睡。」而湘躍身梁上，以一腳掛梁倒睡。適主人夜起，燭火照見大驚異。湘曰：「梁上猶能，壁上何難？」俄而入壁，久之不出。主人拜謝，移知微、延叟兩人入家內淨處安宿。及旦，主人留連，忽失所在。知微、延叟前行數里尋求，已在路旁。

自霍桐回永康縣東天寶觀駐泊，觀有大枯松。湘指之曰：「此松已有三千餘年，即化為石。」自後松果化為石。或人有疾告者，湘無藥，但以竹杖打痛處，腹內及身上百病，以竹杖指之，口吹杖頭如雷鳴，病即愈。有患腰腳駝曲，柱杖而來者，亦以竹柱杖打之，令放柱杖，應手便伸展。所遊行處，或宮觀巖洞，多題詩句。登杭州秦望山詩曰：「太乙初分何處尋，空留歷數變人心，九天日月移朝暮，萬里山川換古今，風動水光吞遠嶠，雨添嵐氣沒高林，秦皇漫作驅山計，滄海茫茫轉更深。」

## 匿名信

法姬斯汀著 以而譯作

### 一一：最後見到女老闆的人

當我們離開小店子後，我和許世培便去警局拜訪葛連警長，他正在整理案發那天，曾到過小店子購物的客人名單。他已找出十二個名字來，可惜並無安治般的名字在內。

「最後見到在生的艾太太的是誰呢？」許世培問。

「是一個銀行小職員白尼格，在當日下午五時三十分曾到小店購買東西。他是住在小店子不遠的地方。」

於是，我們從葛警長的紀錄上，得到他的住址。我和許世培就立刻轉去找他。

在一間小屋的門縫裡，我們看到一個戴着眼鏡的男人，態度很嚴肅地詢問我們的來意。

我把葛連警長的介紹名片遞給他。他很客氣地招待我們進入小客廳去。

「葛警長說你是最後看到艾太太還活着的一個客人，因此，我們想知道一下當時的情況。白尼格先生，相信你是會跟我們合作的。」

「許先生，我昨日下班回家途中，曾在五時三十分，進入那店子購買煙絲是事實，但我是否係看到活着的那位女老闆的最後一人，則我無從知道。」

「你是常到那店子購買煙絲嗎？」

「是的，那是我每日上班下班必經之路。」

「那麼，你對那位女老闆必然很相熟了？」

「不很相熟，有時隨便說幾句天氣哈哈而已。」

「你可知道她有一位酗酒的丈夫嗎？」

「對於她身邊的事，我一點不知道。」

「那麼，昨天你會發覺她有甚麼異樣嗎？」

白尼格思索了一回然後說：「一切都似乎很正常。」

許世培指着壁上的一個書櫃，「白先生，你可有鐵路指南這本書嗎？我想查查返回倫敦去的火車開行時間。」

「有的，」白尼格從書櫃裡檢出一本鐵路指南。

許世培隨意把它翻閱一下，便交回給他。接着我們也離去了。

## 第三十四回 密室定謀明堂頒詔 引狼同門虎拒獸竟全身

詹才秀說道：「怎麼進行是你的事了，不要再問我們。」

朱德榮說道：「我說出來大家研究是否可行，我覺得這一次的鬥爭一定是槍對槍，刀對刀，我們不必希望用談判方式解決。」

許世友點頭道：「說的是，同老毛鬥爭，祇有真刀真槍，他這人祇認識武力，此外說甚麼都沒有用。」

王建安說道：「可是，我們現在已經沒有了武力。」

朱德榮說道：「這點我也考慮到了，我們每人都有一支兩支槍，我們的警衛也有一支槍，幹部四十人，加上警衛就超出一百人，夜間突然發動先繳了抗大衛兵的槍，然後去繳了守城衛兵的槍，一口氣衝出延安，祇要到了四軍與三十一軍的駐地，我們就有辦法了。」

洪學智說道：「不過，四軍同三十一軍團級以上的幹部都換了一方面軍的人了。」

許世友擺手道：「你放心，不必說營級以下幹部還是我們的人，就算連長都換了一方面軍，也沒有用，祇要我們一到，吆喝一聲，戰士們馬上就會倒過來。」

從未開口的李國棟突然插嘴問道：「我們衝出城之後，是不是馬上還能打回來？」

朱德榮說道：「這話可也難說的很，我們奪回了四軍同三十一軍，當然可以馬上開回來，不過，老毛若不屈服，調動一、三軍團守衛延安，尤其彭德懷是他的心腹，一定替他拼命，我們就不能順利開進延安。一旦真要打仗，問題就不這麼簡單了。」

許世友問道：「你是擔心我們打不過一、三軍團？」

朱德榮笑道：「不是打得過，打不過的問題，你難說過世間有共產黨打共產黨的嗎？」

許世友說道：「怎麼沒有？老毛現在就是以共產黨打共產黨。」

朱德榮說道：「老毛不是人，我們既然反他，怎麼可以再同他學。」

李國棟問道：「不能回延安又怎麼辦呢？」

朱德榮說道：「打游擊了，目前國民黨軍已經不打我們，老毛想打我們沒有力量，我們正可以找一個根據地，重行開展事業。」

李國棟問道：「行動時能不能帶家眷呢？」

詹才秀笑道：「你真是胡塗，這是甚麼時候，何裡同志因為行動不便，我們尚且不肯帶他，怎麼可以帶着家眷去衝鋒陷陣。」

李國棟低下頭去，不再開口，神情顯不自然。

王建安是他的上級，比較了解他，忽然想起來李國棟最近新搜到一個女人，所以丟不下，當時說道：「國棟同志，你不要把女人看得太重，我們的事業比女人重要，祇要大事成功，還愁沒有好女人。」

許世友縱說李國棟要帶女人，已經滿肚皮不高興，又經王建安一說，更是火上澆油，拍案罵道：「你這小子真沒有出息，天下有的是美女，就看你有沒有材料，現在為了一個爛女人，連命都不要了，你對得住自己嗎？」

（九七八）

## 播音電視節目

### 香港電台

六：〇〇 專題新聞
七：〇〇 倫敦專題新聞
七：一五 海員天候報告
八：〇〇 專題新聞
八：一五 每週報章文摘
九：〇〇 證券價格報導
九：三〇 兒童節目
十：〇〇 點唱節目
十：四五 廣播劇
十一：一五 專題新聞
十一：三〇 米高鼠的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
一：〇〇 新聞，影評
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 劇壇雜錦
二：三〇 專曲選唱
三：〇〇 週末點唱
四：〇〇 電影原聲帶
四：四五 轉播足球
六：〇〇 專題新聞
六：一五 空中論壇
七：〇〇 專題新聞
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞，喜劇
九：〇〇 轉播歌唱節目
九：四五 勾心鬥角
十一：〇〇 新聞，時代曲

### 商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 歐西曲，專曲
九：〇〇 時代曲點唱
十：〇〇 祝壽祝婚
十一：〇〇 專曲
十一：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，專曲
一：三〇 歐西時代曲
一：四五 通俗成語
二：〇〇 週末傳奇
三：〇〇 新聞簡報
三：一〇 歷代名雌
四：〇〇 一曲寄心聲
五：三〇 益智遊戲
六：〇〇 港九時事
六：二五 每週冠軍歌曲
七：〇〇 浮生半日閒
七：三〇 十八樓C座
八：〇〇 美妙的世界
九：〇〇 港九時事
九：三〇 小說
十：〇〇 天才聽衆天地
十一：〇〇 樂在其中

### 商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 新聞簡報
七：四五 各位早晨
八：〇〇 新聞報告
八：一〇 各位早晨
八：三〇 天氣預測
九：〇〇 新聞簡報
十：〇〇 升中指導
十：三〇 股市行情報導
十一：〇〇 為你歌唱
十一：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
十二：一〇 音樂的約會
一：〇〇 股市行情報導
二：〇〇 時代曲
二：三〇 專曲點唱
三：〇〇 新聞簡報
四：〇〇 時代曲
四：四五 轉播足球賽
五：三〇 週末點唱
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 時代曲學國語
七：三〇 升中指導
八：〇〇 每場賽狗結果，時代曲
九：〇〇 時代曲
十一：〇〇 天氣報告
十二：〇〇 時代曲

### 麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
七：一五 英語初階
七：三〇 祝君早安
八：〇〇 街市行情
八：四五 每週報章文摘
九：〇〇 專曲
九：四五 賽馬節目
十：〇〇 小朋友樂園
十：三〇 麗的音樂會
一：〇〇 通俗故事
十一：三〇 工友園地
十二：〇〇 新聞報導
十二：一五 名勝古跡
一：〇〇 時代曲點唱
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 趣劇，專劇
三：〇〇 人間世
四：〇〇 社會服務
四：三〇 科學珍聞
四：四五 轉播足球賽
五：四五 專曲
六：〇〇 歐西流行歌曲
六：三〇 偵探小說
七：〇〇 歌唱戲劇小說
七：三〇 時事實錄，各場賽狗結果
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 民間故事
九：〇〇 轉播香港歌劇院節目
十：〇〇 世界名著
十：三〇 專劇唱片
十一：〇〇 新聞報導
十一：二五 夜半奇談
十一：四五 時代曲
新聞，[illegible]報告賽狗結果

### 麗的金台

七：一〇 新聞報導
七：三〇 海陸豐歌曲
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 街市行情
九：四五 日日談
十：〇〇 京劇
十一：三〇 潮曲精選
十二：三〇 潮語故事
十二：四五 電影歌曲
一：〇〇 潮語小說
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三：三〇 現代潮曲
五：〇〇 故事，評話
六：〇〇 新聞，時代曲
六：四五 夫妻之間
七：〇〇 小說選播
七：三〇 潮語戲劇小說
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 時代曲，潮曲
九：〇〇 戲曲介紹
九：三〇 麗的夜總會
十：〇〇 潮曲，小說
十一：〇〇 新聞報導
十一：一五 潮語青燈夜話

### 麗的中文電視

九：〇〇 插花藝術
九：三〇 卡通片
十：〇〇 衛生與健康
十：三〇 英語長片
十二：一五 新聞報告
十二：三〇 粵語長片
二：一五 卡通片
二：三〇 麗的音樂會
三：〇〇 俠聖
四：〇〇 新聞摘要
四：三〇 紀錄片
五：〇〇 週末美點
五：三〇 百戰雄師
六：〇〇 人海傳奇
七：〇〇 世界新聞
七：三〇 週末趣劇
八：〇〇 體育世界
八：三〇 快樂時光
九：〇〇 藍星會
十：〇〇 今日新聞摘要
十：一五 粵語長片
十二：〇〇 最後新聞及天氣報告

### 無綫電視翡翠台

十一：四五 卡通片
十二：〇〇 國語片
一：〇〇 蠟面奇俠片集
二：〇〇 香港貿易
二：三〇 音樂寶藏
三：〇〇 鐵甲人片集
三：三〇 粵語長片
五：〇〇 平西誌片集
五：三〇 雌雄殺手片集
六：一五 太空怪客片集
七：〇〇 美國籃球大賽
七：三〇 新聞報導
八：〇〇 無敵鐵探長
九：〇〇 大特寫
九：三〇 花王俱樂部
九：四五 摔角比賽
十一：〇〇 新聞報導
十一：四五 名片精選
十二：一五 深海三雄片集

## 今日來往班機

### 到港班機（星期六）

| （公司） | （由何處來） | （抵港時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 下午一時十五分 |
| 泛美 | 紐約曼谷 | 下午四時 |
| 泛美 | 紐約雪梨 | 下午六時十五分 |
| 泛美 | 洛杉磯東京 | 下午十時 |
| 西北 | 漢城 | 下午四時四十五分 |
| 環球 | 曼谷 | 上午十一時十五分 |
| 環球 | 三藩市沖繩 | 下午十一時卅分 |
| 環球 | 紐約曼谷 | 下午一時十五分 |
| 環球 | 三藩市關島 | 下午十時廿分 |
| 英航 | 倫敦曼谷 | 下午一時卅分 |
| 英航 | 三藩市東京 | 下午十時零五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午十時十五分 |
| 國泰 | 大阪 | 下午一時零五分 |
| 國泰 | 東京 | 下午一時廿分 |
| 國泰 | 東京台北 | 下午一時四十分 |
| 國泰 | 曼谷 | 下午一時五十分 |
| 國泰 | 星加坡 | 下午六時二十五分 |
| 國泰 | 亞庇 | 下午二時十五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時十五分 |
| 國泰 | 西貢 | 下午一時三十分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午十時 |
| 國泰 | 福岡台北 | 下午十一時十五分 |
| 澳航 | 墨爾砵達爾文 | 上午八時卅分 |
| 澳航 | 倫敦新德里 | 下午六時廿分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午七時四十五分 |
| 澳航 | 東京 | 下午八時四十五分 |
| 加航 | 溫哥華東京 | 下午十時五十分 |
| 中航 | 台北 | 上午八時五十分 |
| 中航 | 台北 | 上午九時廿分 |
| 中航 | 星加坡吉隆坡 | 下午二時 |
| 中航 | 東京台北 | 下午二時卅五分 |
| 中航 | 台北 | 下午六時十分 |
| 中航 | 曼谷西貢 | 下午七時 |
| 德航 | 佛蘭克福曼谷 | 下午九時 |
| 法航 | 巴黎金邊 | 下午三時四十五分 |
| 義航 | 羅馬曼谷 | 下午四時零五分 |
| 日航 | 東京 | 正午十二時五十分 |
| 日航 | 東京 | 下午十二時卅分 |
| 日航 | 東京台北 | 下午一時四十分 |
| 日航 | 三藩市東京 | 下午二時四十分 |
| 日航 | 耶加達曼谷 | 下午三時四十分 |
| 日航 | 東京 | 下午十時五十分 |
| 菲航 | 三藩市馬尼剌 | 上午十時四十分 |
| 印航 | 東京 | 下午三時四十五分 |
| 印航 | 紐約曼谷 | 上午五時卅五分 |
| 馬航 | 東京台北 | 下午一時五十五分 |
| 馬航 | 星加坡吉隆坡 | 下午一時五十分 |
| 馬航 | 星加坡曼谷 | 下午七時四十分 |
| 瑞航 | 日內瓦曼谷 | 下午五時廿五分 |
| 越航 | 西貢 | 上午十一時十分 |
| 印尼 | 峇里曼谷 | 下午五時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午一時十分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午二時十分 |
| 泰航 | 東京 | 下午二時四十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午九時卅分 |
| 阿聯 | 開羅曼谷 | 上午八時 |
| 阿聯 | 東京 | 下午六時十五分 |
| 韓航 | 曼谷 | 中午十二時四十分 |
| 韓航 | 漢城台北 | 下午三時 |

### 離港班機

| （公司） | （往何處去） | （開出時間） |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京三藩市 | 上午八時十五分 |
| 泛美 | 東京洛杉磯 | 下午四時廿五分 |
| 泛美 | 耶加達紐約 | 下午八時 |
| 泛美 | 曼谷紐約 | 下午十時十五分 |
| 英航 | 東京三藩市 | 下午四時 |
| 英航 | 仰光倫敦 | 下午十時卅分 |
| 西北 | 漢城三藩市 | 上午十一時十分 |
| 環球 | 關島三藩市 | 上午十一時十五分 |
| 環球 | 沖繩三藩市 | 下午三時四十五分 |
| 環球 | 曼谷紐約 | 下午四時四十五分 |
| 環球 | 曼谷 | 下午十一時廿分 |
| 國泰 | 亞庇 | 上午八時 |
| 國泰 | 曼谷 | 上午八時 |
| 國泰 | 台北大阪東京 | 上午八時四十五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午十一時 |
| 國泰 | 吉隆坡耶加達柏斯 | 下午一時十五分 |
| 國泰 | 曼谷星加坡 | 下午二時十五分 |
| 國泰 | 台北福岡 | 下午二時廿五分 |
| 國泰 | 西貢 | 上午八時三十分 |
| 國泰 | 東京 | 下午三時五分 |
| 國泰 | 台北大阪 | 下午三時十五分 |
| 國泰 | 台北東京 | 下午四時十五分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午八時卅分 |
| 澳航 | 東京 | 上午九時卅分 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午七時卅分 |
| 澳航 | 新德里倫敦 | 下午八時四十五分 |
| 澳航 | 達爾文雪梨 | 下午九時卅分 |
| 中航 | 西貢曼谷 | 上午九時卅五分 |
| 中航 | 台北三藩市 | 上午十時廿分 |
| 中航 | 台北 | 下午二時四十五分 |
| 中航 | 台北東京 | 下午三時廿分 |
| 中航 | 吉隆坡星加坡 | 下午六時五十五分 |
| 中航 | 台北 | 下午七時四十五分 |
| 法航 | 大阪東京 | 下午三時卅分 |
| 義航 | 東京 | 下午四時五十分 |
| 菲航 | 馬尼剌三藩市 | 下午二時 |
| 日航 | 台北東京 | 上午八時卅分 |
| 日航 | 曼谷耶加達 | 下午十二時五十分 |
| 日航 | 東京溫哥華 | 下午一時卅分 |
| 日航 | 台北東京 | 下午二時卅分 |
| 日航 | 東京三藩市 | 下午三時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午四時卅分 |
| 日航 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 印航 | 曼谷紐約 | 下午四時卅分 |
| 印航 | 東京 | 下午六時零五分 |
| 越航 | 台北東京 | 上午十一時五十五分 |
| 瑞航 | 曼谷日內瓦 | 上午八時 |
| 瑞航 | 東京 | 下午五時十五分 |
| 印尼 | 東京 | 下午五時卅分 |
| 馬航 | 曼谷星加坡 | 上午九時卅分 |
| 馬航 | 台北東京 | 下午二時四十分 |
| 馬航 | 吉隆坡星加坡 | 下午一時五十五分 |
| 泰航 | 台北漢城 | 下午二時十分 |
| 泰航 | 台北東京 | 下午二時五十五分 |
| 泰航 | 曼谷 | 下午三時卅分 |
| 阿聯 | 東京 | 上午八時四十五分 |
| 阿聯 | 開羅曼谷 | 上午七時 |
| 韓航 | 台北漢城 | 下午一時廿分 |
| 韓航 | 曼谷 | 下午四時十五分 |

## 截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

### 今日（三日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午三時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午四時
埃及 信件下午三時 包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時 包裹正午
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件上午十時 包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時
柬埔寨、義大利 包裹下午五時
台灣、關島 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼 包裹下午五時
夏威夷 包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、荷蘭委達拉斯、巴哈馬 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
紐西蘭 包裹下午五時
泰國 包裹下午五時
非洲 包裹下午五時
非洲、亞丁 包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯 包裹下午五時
沙巴、納閩 包裹下午五時

平郵

加拿大 信件正午 包裹上午十一時
日本、美國、中南美洲、沙撈越 信件下午五時 包裹下午四時

### 明日（四日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼 信件正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國 信件正午
菲律賓 信件下午五時
澳洲、菲濟島、新畿內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
高棉 信件下午六時

平郵（休息）

### 大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時半 包裹下午六時
中國大陸 信件下午五時 包裹下午五時

# 好萊塢男女無不性感

## 那些成名的人物，不管年齡與性別，對情愛都飄飄作

加利格蘭、亨榮、伊莉沙白泰萊、畢蘭加士打、査爾登希士頓、桃麗絲黛等，眾認為青年應該於年青時及時行樂。他們對性有同感。

在其他社會的成年男女注意休息的年代，另一個社會——好萊塢的人士亦很早上床，但並非獨自在床上。

這些好萊塢的「天神」和「女神」，從不理會年齡。試想想，加利格蘭、露西波兒、亨榮、桃麗絲黛、査爾登希士頓、伊莉沙白泰萊、畢蘭加士打和李察波頓，那一個不是超過四十歲，當然，除了伊莉沙白泰萊之外。

但性感？你會相信他們每一個都是由外形的美麗是一種資產，自然，頭腦成為大明星的捷徑是性感。

他們的事業開始，他們便知道由無名之輩和別人一樣，但性感使他們備受世人注目。在好萊塢歷史上，由華倫天奴至伊莉沙白泰萊和李察波頓年代，從未有一個不性感的永恒大明星。

拿亨榮來談，這個六呎四吋高，二百二十五磅重，六十三歲的巨人，已有子女七名，最大的已三十二歲，他究竟怎會一直是如此性感？

他柔氣地說：「祇要我有生命，我便會保持青春，更老的亨榮是更快樂的。」

他把性混合在所有事件上。他說：「如果有一名女子與你分享這件事，它是更具刺激的。」

在好萊塢的「美麗」人物中，從沒有老年這回事。

像亨榮一樣，所有好萊塢的高層人士都是博愛者。他們愛生命，愛工作，愛家庭，愛孩子，和愛所有接近他們的異性。他們的愛無需保持長久，但他們不斷証實，當了解性和實行時，它是最大的快樂。」

看到風度翩翩的加利格蘭，誰會想到他正是近七十高齡的漢子？但他的確是他出現之時，就像一名充滿活力的青年。

他是最討女性歡心的影人之一。他有四位太太，加上無數女友。她們都是人見人愛的美人。當然，他有着他的條件，除了性感的樣子外，他有頭腦，名氣，和以百萬計的金錢。三年前，他的第一個孩子出生。

他在「婦女家庭」雜誌中說：「我通常熱情地愛一個女子，但我們經於互相摧毀這段愛情。現時，我準備在同一水平之下去愛一個人。如果找到一個可以將精力和情感，完全付給的女人。而她亦同樣地愛我，我們可以永遠快樂地相處下去。」

像加利格蘭這級的男子，自然不會為女性而憂慮。在好萊塢，有着無數新愛情的機會。在這個市鎮內，充滿等待這些有名氣的，富有的男子來挑選的嬌娃。

但一名美麗的女性，使會為她們所俘虜。在好萊塢亦一樣。她們和其與表比生命還重要。

桃麗絲黛，雖然沒有伊莉沙白泰萊般美艷，但她的身段仍很迷人。她的樣子看來不超過三十五歲。

現時，她是一名寡婦，雖然她每星期要為她的「桃麗絲黛劇集」工作五天，但仍每天騎單車到市場。

她說：「我每天跑兩哩路，我時厭這樣做，但我必須運動來保持我的身段。我注意飲食，從不喝烈酒，你必須努力工作來保持狀態。」

馬戲團出身的畢蘭加士打，亦一樣每天運動。他天天在洛杉磯加州大學運動場跑三個圈。

他說：「三個圈的跑步補償不了在床上的一個圈。我喜歡有真愛的性。我是愛兩個人，真愛是結婚和快樂。」

對於性和愛，李察波頓看法是：「除非你愛一個人，否則，沒有一樣事物是有意義的。」

（家弘）

# 雖然美國空投物資接濟 寮境苗人陷存亡困境

## 這些高原的落後小民族，因共軍攻擊而迫於南徙，現已快到不習慣的平原。

在北越共軍入侵前退卻的強健而兇悍的寮國山區苗族人，知正陷於山嶺的末端，和力量的極限。他們傳統生活方式的能否保存，經已成為他們和他們朋友所關切的事。

與越共作戰，獲得美國中央情報局支持和提供意見的苗族人，許多世紀以來，即由中國逐漸南移。

敵對的壓力，有時曾加速他們南移，但常常有高山大嶺橫在他們前頭。

現在北越部隊又逐漸驅使苗族向南和向西移動，直至他們發現自己靠近小嶺的邊緣。

向前伸展至那條廣濶的湄公河，就是永珍平原。平原那一邊，就是泰國平坦的稻田和大海。

苗族人的面貌像流人，跟膚色棕黑的寮人很易分別。他們覺得那平原很熱，因為他們常常居住於五千呎的高地上。

在軍事局勢趨於惡化的時候，火箭差不多每天都落在隆政山上的苗區。火箭已使人的信心動搖，因為他們最有力量的領袖文豹將軍，曾常常向他們說隆政是不會被攻破的，并說打贏這次戰爭時，他們就會北返故居。

去月，苗人再次動身南下。他們離開在隆政周圍地區，越山嶺跋涉而行。那些常常接近他們的美國人，估計約有十萬人，若不是經已南移，亦已暫時停止流浪，以俟他們的領袖再作定奪。

美國人和苗人很接近，因為美國和苗族領袖們的軍事利益是一致的。美國多年來給養苗人，把軍火和供應品給他們和支付他們士兵的薪餉。

無論苗人在甚麼地方停留一天或幾個月，美國的飛機都把穀米，肉類，藥物，建築材料和衣物空投給他們。美國正給養和供應十七萬苗人（苗族的百分之七十或八十），那些苗人，絕大多數在隆政以南，永珍平原以北，和湄公河以東寮國北部的一個小地區。

今年一月十六日，文豹將軍在隆政跟四百名部落領袖舉行一次年會，他第一次提及準備替他的人民找尋一個避難所。他描述共軍每年一次旱季攻勢的暗淡情況，并預測隆政會陷入共軍之手。

文豹將軍現時較為樂觀，因至少三營泰國部隊和來自其他地區的三營寮國部隊，支持他指揮的隊伍參加隆政的防衛。

此舉已使南移活動停止，但永久解決辦法仍繼續尋求。

無論怎樣說法，苗人是寮國的政府所曾獲得的一枝良好作戰部隊，但他們的損失，也很重大。但損失的程度很難判明，因為他們的人數也有不同的估計。寮國人口，估計有兩百萬人至三百萬人。苗族人數，約有十五萬人至三十萬人。

甚至對苗區一次簡短訪問，也可以揭露青年人為數很少，如果與婦女，兒童，和年邁多病的男人比較，是很不相稱的。

熟諳內情的人士說，在過去十年，有一萬人已經在作戰中死去，在過去三年，每年戰死的人數計約二千人。

在戰爭中死亡的平民數目，未能獲得若何估計，但秦通的醫院去年約有六千名在作戰中受傷的士兵和平民，曾在那裡治療。

自北越共軍在一九六五年至六六年旱季大舉進犯寮國北部以來，整個苗族人民，已在移動中。

文豹將軍所部加強徵募努力後，為數多過一萬人。其他山嶺部族的人數（大部分是居住於寮國山地的），經已逐漸增加，直至苗族人處於少數民族的地位為止。

苗人崇尚一夫多妻制，他們都信奉由膜拜祖先神靈所形成的一種宗教。文豹將軍有四個太太和二十個兒女。

由於對平民增加壓力，有許多苗人士兵已離開部隊，以便照顧家庭。雖然這是開小差的一種方式，但根據苗族的風俗，那是可以寬恕的。

苗族是否能夠於必要時在平原地區定居，人們正討論中。一般都持悲觀的見解，不獨為着氣候，而是由於不同的農業型式，和地主們願意撥出充分的土地，給多數寮人認為在種族次一等外人使用。

大多數觀察家認為，如果隆政仍能留在政府軍手裏，則苗人將回到那裡，直至明年為止。

（紫英）

被枷鎖的伯格及其不幸的妻子卡露（左）

# 從越南戰場回國後 退伍軍人抱怨沒有福利

當我返抵家鄉，我想找一個職位。他們說，「好的，我們將會與你聯絡。」他們一無所有：他們沒有任何職位。一如我返國以來所見到的示威巡行。他們說，好的，結束戰爭，你知道嗎，停止在越南的戰爭，把那些人運返本國。當他們返國後，他們能夠給他們甚麼呢？你要知道，許多人於回家後不知做甚麼。這是越南戰爭的一個老兵瀰格所說的話。

在他的憤怒和懊喪中，他不同於美國各地數以千計其他的人。幾乎有二百五十萬人曾經參加越南戰爭，在其他的年頭和其他的戰爭中，他們回國時會有英雄式的歡迎，張開他的手，有較佳生活的許諾。這回卻沒有了。」

基爾拔．標在「越南戰爭」是一個坦克司機，他在那裡受了重傷。他重返紐約的家時，發現他結婚了一年半的妻子變成了一個吸毒者。其後不久，她離開了他，而她的母親把他逐出他們夫婦的住所。因而找不到住所，而且沒有他自己的家庭，他住在哈林區的一間丟空的住宅，與鼠類及吸毒者為鄰，幾個星期之後，他才找到一個房間。標說：「人們想着回來，並享受陸軍所答應的福利。不過，他們蓋厭了，越南戰爭的退伍軍人，根本沒有甚麼福利的。」

標的伸訴，也有些是真實的。與他們的第二次世界大戰及韓戰的袍澤比較，越南戰爭的退伍軍人是無人過問的。平均是較年輕的和較不熟練的，他們回來，在他們一生中從未見過最艱難的就業局勢中找尋工作，而退伍軍人的福利，比較其他各年的不足夠。例如軍人教育法案曾經供給全部免費教育，另加每月零用七十五美元。現在每月祇得一百七十五美元，多數不夠學校的費用，別說贍養一個妻子、家庭或甚至這退伍軍人自己。

在各大城市中，這困難問題是更嚴重的。五百萬目前失業的人，最低限度每十人中有一人是返國軍人。他們多數是來自各大市區。在紐約市，去年有四萬八千越戰退伍軍人回來，市退伍軍人事務組曾經設法為退伍軍人找尋工作。一九六九年，這機構祇能替九千四百七十三名申請者中的三千一百一十六人找到工作。一位顧問說：「一九六九是一個勞工年呢。」

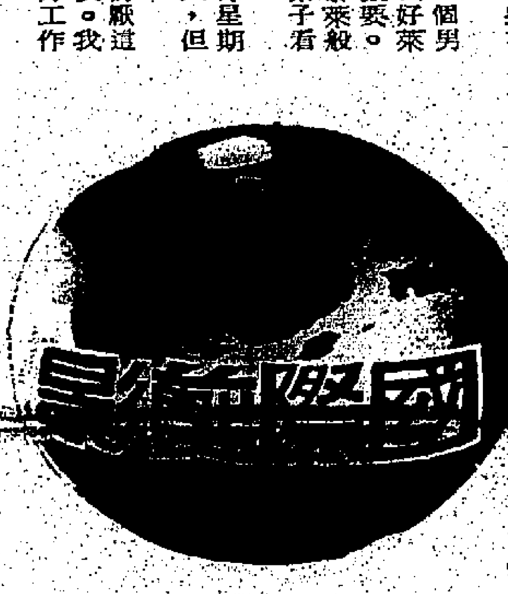
找尋適當的房屋，時常是更困難的。阿爾拔布里奧爾在過去四年內，一直需住在丟空的房屋，大部分時間攻讀大學。他的名已列在紐約市房屋機構的等候名單上，但迄未有配屋的機會。一位市退伍軍人事務官估計，祇在紐約市，目前有一萬以上的退伍軍人，被迫與家庭或朋友同住，或者像布里奧爾一般，非法居住於丟空的建築物，因為他們不能找到他們自己的居住地方。

退伍軍人的苦況，根本原因很多，首先是社會大眾對越南戰爭退伍軍人冷淡。美國軍人從未遭遇到那樣的漠視，甚至敵視。他回來了，但誰管呢？標說：「當一個青年從所謂為國作戰歸來，向他的國家求助時，沒有人給予援助，沒有人管，那祇是不可思議的。」

九六七年，軍部因志願參軍者絕無僅有，而許多在求學時期獲免服兵役，實行了十萬人計劃，徵募那些在傳統上不被徵召服兵役的較學者和遲鈍者——在最初二十八個月內，徵募了約二十七萬五千人。這個青年，祇受作戰的訓練，沒有其他的訓練，不能適應平民生活。

軍部已設法以「過渡計劃」來應付這些困難問題。這計劃給予軍人職業訓練，然後解除軍職。因為這計劃祇適用於還有六個月或以上的服役期間的軍人，所以不大受歡迎。一個代替方法是，立即予以解除軍職——他們越南歸來後，每月返抵狄克斯堡的五千海外歸來的士兵，祇有幾百人於四十八小時內解職。結果，去年祇有一萬二千人被登記參加這計劃。

目前，儘管約士兵們失業增加。卡爾一個來自大西洋城的空軍噴射引擎機械員，經驗了最後的諷刺。他於去年九月解除軍職，有一個妻子和兩個孩子要養，他到處找尋工作，都不成功。最後，他回到軍部去查問再服兵役的可能性。他被告知，最低限度要等到本年四月，他才能夠恢復軍職。



# 義國冤獄屈指難數

## 法西斯法律統治下

### 美籍演員伯格夫婦竟被拘長時間

### 據說搜出十分一公分的大麻，禁後，才提出控罪，而……

義大利獨裁者墨索里尼，在米蘭一個公眾廣場被吊斃命之後二十六年，義國的法律制度，仍沿用這獨裁者政權的法律。義國三分之一死刑法律是於法西斯期內通過的。由於這些法律仍然生效，因此義人仍會在無拘捕令下被捕，被拒絕保釋，和在無正式控訴下被囚禁數個月。事實上，法律機構腐敗不堪，幾乎有一半犯人在受審後便被釋放，因為政府未能提出實証，或者這些犯人在被定罪之前已服滿刑期。

義國司法界的腐敗，不時引起政界人士和報界的不滿。

現在，一對美國夫婦，卡露和威廉斯．伯格，業已引起憤怒的抨擊，而這可能引致死刑的改革。去年，威廉斯．伯格在沙里洛的一宗毒品案中受審。他的妻子卡露在同一案件中被捕，但她永不會受審。她於五個半月之前在扣留期內去世，而她從未受到控訴。

於去年八月，不幸事件降臨在他們身上之前，伯格夫婦是在義國的快樂美國人。現年四十二歲的威廉斯，是一名英俊的演員，於一九六五年由紐約遷居羅馬之後，名譽日隆。由於威廉斯在西部牛郎片中扮演歹角出色，每年收入達十萬美元以上。

去年，伯格夫婦在阿馬菲海岸租了一間別墅度假，並於八月五日邀請了七名嘉賓到別墅晚宴。這些嘉賓，全部非義大利人。

當伯格夫婦和嘉賓於凌晨聽音樂之際，約二百名警察突然搜查他們的寓所，搜索毒品，理由是，演員和藝術家的集中地——阿馬菲海岸是毒品流行地區。其中三十名警察，在搜索令下破壞這個派對，大搜索，警察在一間空房內搜出十分之九公分的大麻。

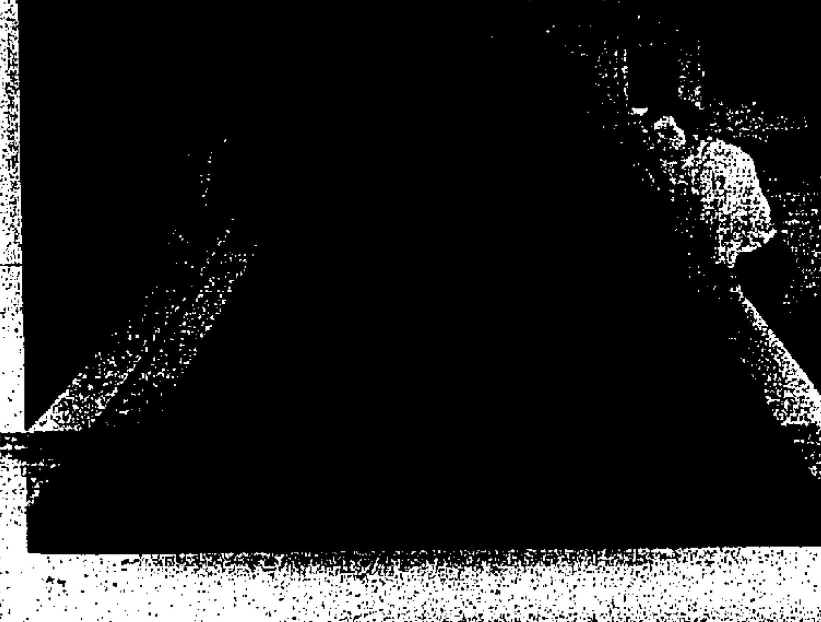
在被帶往當地一間警署後，伯格夫婦和他們的嘉賓，受到一名醫生的檢驗。結果，醫生宣佈他們有曾服大麻的嫌疑。根據義大利法律，這種初步發現，必須即時繳稿從事全面醫學檢驗。但警方聲稱，當地並無這種醫學設備，便把這些嫌疑人物關在那不勒斯附近的精神病院達二十二天，而沒有對他們加以控訴，直至警方醫生經已進行這種檢驗為止。五天後，因為檢驗結果，發現他們並無服用麻醉藥的跡象。不過，警方不但沒有道歉，反而限令他們於廿四小時內離境。

卡露於檢驗結果公佈之前五天即告病逝。她在臥病期內，每天要接受若干次注射，但警方沒收了她的藥物。在她投訴發高熱後，才被送往那不勒斯的一間公共醫院。在那裡，她接受腹病的外科手術。在手術後四天，戴着手銬的威廉斯，獲准到醫院探望她。這是伯格夫婦於二個半月來相會的首次。數天之後，卡露便逝世。不過，警方沒有替她安排葬禮。

雖然美國領事館官員力圖阻延這宗案件，但伯格終於在被捕一百八十四天之後，被控藏有十分之九公分大麻。

伯格堅稱，他不知道這些大麻是屬於誰人。他說，他被捕，祇因為他是藏有這些麻醉藥的房子的合法主人。如果他被定罪的話，他將會被判三年徒刑，不過，他已在不准保釋下服了七個月刑期了。

（家弘）



# 電腦雷射裁剪機面世

## 物盡其用，人力節省

美國增加它的生產效率，而不是提高它的保護性關稅，將更容易打贏那減率輸入的戰役。真尼斯科公司及休格斯飛機公司最近展出一副聯合發展的機器，或可幫助美國衣服製造商競爭。這機器看來像一副小型鑽油機，把雷射光綫射在布上，依照電腦機決定的形式，裁剪衣服。它動作快速，準確而有彈性，非人類裁衣匠所能比擬。它能夠把一幅布剪裁一件男人運動上衫，一條女人裙，和一條孩童褲子。真尼斯科主席査爾桑眾說，它將使一家製衣公司能夠於季節中間介紹新款式，或者立即接受非預期的零售的訂單，立即製造交貨，「幾乎祇須按一粒鈕」——這是外國製造商仍未能做的。此外，勞工成本的節省是相當大的，因為這機器不會要求加薪，罷工或怠工。真尼斯科計劃，保留任何被排除了職位的工人，而工會領袖們說，他們將接納這機器，祇要沒有工人被開除或減薪。


分類廣告（招生）

人人可讀

倫敦大學教育普通文憑英文科班　電腦打孔訓練班　出入口文員班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　國畫班

英文專修班　中文應用班　中英翻譯班　各業會計

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科

打字全科——全部新機，四十元學到畢業　英語拼音——一月速成韋氏及國際音標　珠算全科——學費廿元包教曉，一月速成　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文

會話　英人分組教授　個別　電話

速記·會計·文·英語·西班牙文·日文·法文·德文·會話

打字　出入口文件寫法　全部新機　保證速成　時間任擇　必文考試中心　立案·香港商科語言會院·安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大廈三樓·電858440

秘傳強身術

（搬運）

九：932301　港：九二式二〇一

安全搬屋公司　福來搬屋公司　港708973　九682113

（啟事）

承退股聲明

新聯公司　鳴謝西洋菜街2R閣樓

合衆公司

梅氏省墓

領帛金　領長壽金

天德聖教社　福利部通告

善堂福壽會

鳴謝香港船員親友互助福利會

（醫藥）　美德整容所　雙眼皮　隆鼻　狐臭　痕疤

陳瑞林　洪佛掌　清宮秘方　胃病救星　奇珍中藥　秘方出售　男性之敵　饒少楹　虧

丁趙　胃病虧損　神經衰弱

男人虛弱　謝金石

婦科　余憲文

尿症　聶高元

氣病救星

許仲濟　腸氣

梁耀文　哮喘

黃華東　虫

痔

# 借刀殺人平凡 故事較有特色

### 幕前閒話

風

※※就算是西部片，也不能單靠硬拼和火辣的動作爭取觀衆，除了激烈的打鬥場面外，還需要有一個曲折而合情理的故事來貫串。

論起槍戰和拳鬥的場面，「借刀殺人」不過是一部普通的西部片。然而，它在平庸中較能夠顯出點特色的，却是像上述般能在劇作上尋求新的變化。片中描寫一個從監獄大火中逃出來的神槍手，他由於腦部曾受襲擊，竟忘了自己的身世，祇是有一次從一個臨死的人所喊中知道自己的名字。

這個弱點被他的仇家知道，冒認他的父親和弟弟，接到家裏來，並詞指使他去殺自己眞正的父親……劇中顯出懸疑而耐人尋味的成份，這是它的吸引之處。

但話說回來，本片導演功力實在平凡，全劇雖然有值得尋味的線索，過場却不見得緊湊，打鬥場面雖然還算激烈，却也無補於大局。

比較動人的一幕，是神槍手誤中奸人圈套，持槍去射殺自己親生的父親時，兩人在僻靜的境地展開肉搏戰，同伴忽然趕來，指出與他打架中的才是他的父親。神槍手幾信豪半死之際，父親向他解釋以爲他早死了，自己是每晚來這裏看他的墳墓的。當他看到自己的墳墓時，這才明白過來。

男主角李安納曼，身手還可取，可是不見得很夠型，而且演技也實在有點木訥呢。

| 幕前閒話 | |
|---|---|
| * | 不必看 |
| ** | 可以看 |
| *** | 還好看 |
| **** | 很好看 |
| 不可不知 | |

# 史提夫麥昆婚變 寧愛跑車棄嬌妻

## 價值三萬六千美元

晏郎 譯

時速二百哩的跑車

爲了一輛高速、線條流亮的德國跑車，銀壇超級影星史提夫麥昆和他的太太妮露之間的十四年恩愛婚姻關係，現已被離間了。但這猝然介入他們夫婦之間的橫刀奪愛者，不是甚麼金髮尤物，而是一輛價值三萬六千美元，時速超過二百哩的「普希九一七型」跑車。

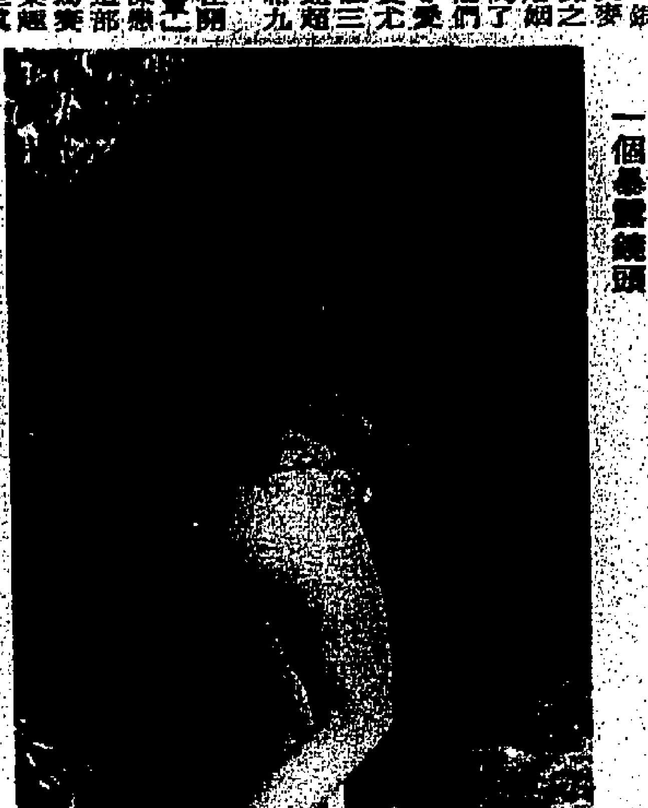
史提夫麥昆在開拍「法國長途大賽車」一片時，就開始深愛着這架跑車。而這部影片本身也是描寫賽車的驚險刺激和樂趣的。這部片全部是眞景拍攝，跑車的高速也非特技鏡頭所能張出來。並控攝影機拍錄出高速行車的模糊輪跡，和史提夫麥昆駕駛過輛編號第二十一的監色「普希」跑車時的面部緊張神態。

當然這種高速飛馳拚命駕駛的後果，是危險的，萬分的危險，所以他的太太妮露對丈夫說：「你必須兩者任擇其一，愛我，或愛這輛跑車。」可是奪得史提夫麥昆寵愛的，却是這輛跑車。

史提夫麥昆的抉擇震驚整個好萊塢。和史提夫麥昆一家最密切的電影明星占士考賓的太太貝華莉，也爲之愕然失措。她說：「好萊塢每一個人都認爲他倆是珠聯璧合的一對模範夫婦，他們彼此都需要對方，這消息眞是令人悲痛。」

其他的友人說：在法國南部拍攝的這部「法國長途大賽車」，對史提夫麥昆來說，是意義重大的一部電影的。這是他的畢生最高目標。他在該片中說：「這是我一生最得意的一部電影，這是一部將使觀衆眞正驚心動魄的傑作。」

這部片現已經拍竣，史提夫麥昆說：「我現在眞大快平生了。」他事實上並不快樂。他知道他爲了駕駛這輛「普希」跑車的危險事件所必須付出的代價。但他以哲學的論調說：「我以爲任何事物都必須付出代價的。」顯然爲了汽車的事件，史提夫麥昆是付出了畢生最大的代價了。



青春艷星法蘭嘉普施露在「天體女泰山」中的一個暴露鏡頭

## 娛樂

# 紐約模特兒突然走紅運

羅拔列福繼「智多星與神槍手」後演過一部「神鎗手與黑珍珠」，未展所長，其後派拉蒙公司特別爲他和米高與勒兩人寫「無名小卒勇門大英雄」劇本，完全是根據兩人戲路來編撰的，所以演出特別精彩。羅拔列福飾演的大英雄，是個標準撚花型手，他在片裏先後和四個女人耍演床上戲，享盡人間艷福。第一個愛蓮綺麗梨，是他在街上碰到的，當時他身上不名一錢，竟要偷一件三文治來請她吃。後來他飽食遠颺，爲了想偷攝影記者的攝影機和銀包，居然暗中溜走，留下裸體的女朋友給攝影記者去享受。第二個是蓮妲姬史葛。第三個莎娜瑪尊，情形和第二個相似，兩女變成情敵，結果一齊離開。第四個雖然出場較遲，却是全片中最重要的女主角。她芳名羅蘭赫頓，導演介紹她出場的鏡頭非常特別，那時賽車正要開始，突然起了一陣騷動，原來有個全身赤裸、一絲不掛的女人正朝着觀衆走來，一直走到羅拔列福的車內。這一場戲拍得非常大膽。

羅蘭赫頓，偶然看到徵求模特兒的廣告，報名應徵被取錄，不久即成爲全紐約第一流模特兒，現在更進身影界，第一次上銀幕即任女主角，看來她已大走紅運了。

## 今日電影

| | | | |
|---|---|---|---|
| 利舞台 | 大戰爭 | (西) | (未評) |
| 豪華 | 無名小卒勇門大英雄 | (西) | (未評) |
| 京華 | 海陸空大逃亡 | (西) | (未評) |
| 東方 | 閨房百態 | (西) | (未評) |
| 樂聲 | 孤寒財主 | (西) | (未評) |
| 紐約 | 戲王之王 | (西) | (未評) |
| 京都 | 萬能斑主 | (西) | (未評) |
| 新都 | 最長的約會 | (國) | * |
| 總統 | 借刀殺人 | (西) | ** |
| 麗都 | 樊梨花移山倒海 | (國) | (未評) |
| 娛樂 | 啞吧與新娘 | (國) | (未評) |
| 皇后 | 孤寒財主 | (西) | (未評) |
| 恒星 | 幽草 | (西) | (未評) |
| 東城 | 天體女泰山 | (西) | (未評) |

率領台視歌唱團於下旬來港的夏台鳳

# 嘉芙蓮丹露 爲藝術暴露

今年芳齡廿五的嘉芙蓮丹露，至「蛇蠍夜合花」止，恰巧演過了二十五部影片。她原名嘉芙蓮桃麗，出生於一個法國戲劇家庭，父母都是名伶，姊姊法蘭高桃麗更是法國影壇的紅星，可惜兩年前因汽車失事喪生。當嘉芙蓮還在小學生時代，已經在兩部影片裏出現過，但當時並沒有想到日後會以拍電影作職業。十五歲時，有個製片人請她在法蘭高桃麗主演的「大力掩門」一片裏飾演小妹妹，以眞正的姊妹來演出銀幕上的姊妹，青年導演羅渣華丁看上了她，立即鼓勵她拍片。觀衆們大概都知道羅渣華丁是一頭出名的色狼，青春美麗的女明星如碧姬巴鐸、珍芳達等都逃不過他，嘉芙蓮丹露豈能倖免？她生了一個兒子後，不肯和她結婚，兩人脫離關係，那時她祇有十九歲。她再被另一導演賣姿戴美發現，演出「雪洛雨傘」，該片贏得康城影展獎狀和四項提名，而嘉芙蓮本人則獲得了法國影藝學院的最佳女主角獎。她現在香港已大受影迷欣賞，因爲她的作品在港映過的雖然不多，但每片都很賣座，如鬼才波蘭斯基的「冷血驚魂」、「青樓紅杏」、「初試雲雨情」、「七十年代尤物」、「夢斷情天」等。和積林兼合演的「歡樂良宵」是她的第一部美國片，「蛇蠍夜合花」則是聯美公司出品，她在這片爲藝術而徹底暴露，比在「初試雲雨情」時更加大膽。

## 影片介紹 籐織製品

香港的籐織製品，很受外地的歡迎，每年的輸出數字，在出口貿易總額佔重要的位置，因此無綫電視翡翠台於今天（四月三日）第一次播映的「香港貿易」節目即選擇該項行業作爲本港出口行業的介紹。

「香港貿易」由簡而清主持，該節目將逢星期六下午二時播映，並於星期五晚上十一時五十五分重播。

這一次節目將簡略介紹香港貿易發展局的情況，該局的代表及其主持的商展會，對入口貿易則介紹西德貿易代表，暢談西德工業，並以影片介紹德國的布料製品，最後是介紹本港的籐製品，展示籐器傢具的陳列，介紹本港著名的籐業商人，討論本港籐業目前的情況，與外國貿易的前途展望。

# 數萬紅軍充當臨記

蘇、義合作的「滑鐵盧戰役」，在蘇俄拍攝，曾獲得蘇俄政府大力支持，派遣數萬紅軍充作臨記，才能順利拍攝完成。至於蘇俄自己拍攝的現代戰爭片「大戰爭」，其動用人力、物力與財力之大，比「滑」片更有過之而無不及。

「大戰爭」主要描述一九四一年間納粹大軍直迫莫斯科時那一段悲慘的日子中，數以百萬計的軍人在殘酷的戰場上搏鬥，經過幾個月的爭持，無數生靈被犧牲了，蘇俄人保衛山河的重責已達成，惡魔希特拉的失敗命運也由此註定。這次歷史上最龐大的戰役，籌劃了二十年，拍攝時間達六年之久，動員三萬紅軍參加演出，攝影工作人員超過五百名，就是彩色顧問也達二百五十人，這樣龐大的製作，堪稱空前，尤其是全片用眞景實物，沒有利用模型，極具眞實感，的確令雄霸世界電影事業十多年的好萊塢也要望塵不及。

「大戰爭」一片，不但有懷厲壯烈的現代化戰爭場面，同時更揭露了第二次世界大戰的國際間許多秘聞，當時叱咤風雲的希特拉、墨索里尼、史達林及羅斯福，均在片中出現，看了這部影片，有如上了一課歷史。

# 借刀殺人 拳打腳踢 落花流水

「借刀殺人」是義大利出品的打鬥片，以打鬥劇烈、絕無冷場見稱，附圖是片中四主角，因賭局失利，搗亂酒吧，欲混水摸魚，圖中戴帽者是本片重要演員活地史圖，揮拳擊敵，打得落花流水。

# 密鑼緊鼓

### 愚人節與絕頂聰明

「愚人節」。「愚人」二字，可作蠢才解，也可作騙人解，更可以作絕頂聰明解，惟影圈人士，兼而有之。

### 一切都眞，三魔除外

「大戰爭」爲強調片中戰景，全屬眞軍，特懸賞萬元，請觀衆指出任何一段戰爭場面係用佈景或模型者。

希特勒、麥索里尼和史達林，自然不包括在內。

### 老子的江山是打出來的

台灣武俠明星，大都買洋房、買汽車，過着最享受的舒適生活。

他們可以驕傲地說：「老子的江山是打出來的。」

# 女星私記

## 由粵語轉國語

·白佩·

遇鄧光榮於渡海輪，他告知，短期內會到泰國，此行是應某公司之邀，往該地拍一部武俠片。

說來，粵語片小生，眞正轉進國語片圈的，寥寥無幾，鄧光榮能夠由粵語片圈轉進國語片圈，追本求源，羅馬的幫助很大。去年，在粵語片最低潮時，羅馬開拍國語片，拍那部改編自己作品的「浪子與修女」時，片中男主角，他便與該公司老闆黃明力爭，由鄧光榮去擔任。

當時，羅馬曾表示，並不是對鄧光榮有偏愛，而是片中那位年輕浪子，事實他是最理想的，理由充份，黃

是日也——

明答允，鄧光榮由粵語片圈轉進國語片圈，便立刻擔正第一男主角，與胡燕妮、狄娜、黃莎莉三人合作拍這套題材現實、劇情動人的文藝動作片「浪子與修女」。

所知，初期有人恐防鄧光榮難以擔此重任，事實證明，這位小生，在羅馬指導之下，演來大受好評，此片拍竣後，海外片商紛紛出高價購買版權，尤其印尼方面，對此更爲喜愛。一位印尼片商曾對我說，該片在印尼曾優先獻映，賣座之佳，使羅馬、鄧光榮、胡燕妮在該地成爲票房人物。

鄧光榮開始在國語片圈活躍了，但願他珍惜前途，好好的去求發展。

新華·利舞台·海運 宮麗·世界

狂滿日日五場 美藝公司七彩巨片
監獄大逃亡 THE McKENZIE BREAK
電視家庭片叔叔：白賴仁基夫 代表佳作
逃亡工具，無所不備，逃亡妙計，全部出齊！
水陸門法 龍虎爭雄 緊張刺激 「龍虎榜」姊妹作
今明兩晚午夜場院優先介紹美艷色情打鬥彩片 龍虎黑煞星

今天六場 加映夜場十一點半
哥倫比亞發行蘇聯戰爭巨片！
蘇聯拍攝 廿年籌製 六年攝製 軍隊全力演出 最大戰景 地動山搖 玉石俱焚
優待觀衆不加價 七彩瑰麗座
希特勒揮軍進攻俄羅斯！
大戰爭 THE GREAT BATTLE
人人爭看 一致推崇

今天獻映 特別時間 12.00 2.45 5.45 9.00
占士史超域·查登斯頓希·比克提頓·康尼威特 主演
兒童恩物！老少咸宜
戲王之王 THE GREATEST SHOW ON EARTH TECHNICOLOR
電影國際公司最佳金像彩色片
今晚 愛愛愛

明天五大獻 生死決戰 今晚十一點半優先介紹

最後五場 出草 奇人怪事

聯邦 K719374 總統 麗都

最後四場 鬼上身 大映公司詭異鬼怪片王 今晚午夜場 十萬金山 明天獻映 樊梨花移山倒海

今天四場 平分春色 愛雲芬芝 大膽脫光新作 春色奇觀 泰莉 林黛 瑪烈 李嘉 五點半 獨虎兒弟爭戰

今天四場 白蘭 岳陽 曾生福 樊梨花移山倒海 今晚午夜場 盲女勾魂劍

今天五場 兒童節！清明節！看片時！ 借 CHUCK MULL 今晚午夜場 安瑪嘉烈最新作品：瘋狂飛車黨 活地史托 李安納曼 聯合主演 預售三天 城多利今天早場：神貓

今天六場 加開午夜場 大膽美艷影星 天體女泰山

昨滿今續映 七彩嘉禾家庭倫理巨片 申樂均 文姬 金廷勳 主演 淚的小雨

今天全綫五場 阿路拔芬尼 阿歷堅尼斯 孤寒財主 SCROOGE 四項金像巨獎

今天五場獻映

昨日狂滿今天五場 歐洲公司 風趣香艷 滑稽招笑 復活節最佳喜劇 首席笑星 路易迪芬尼 大笑彈 成人的大笑片 兒童的開心果 全部七彩

今天五場週末請早 美公司榮譽發行千萬元七彩金巨 孤寒財主 SCROOGE 阿路拔芬尼 阿歷堅尼斯 在美國獻映一切破座 今晚午夜場 盲女勾魂劍

首輪五場獻映 加開十二時半早場 新世界發行冒險肉感大胆巨片 天體尤物 法蘭嘉普施露 TARZANA 兒童不宜

豪華 快樂 今天六場 加早午夜場 金門四場 英俊巨星羅拔列福 性感尤物嘉蘭赫頓 合演 電影國際公司香艷肉感彩片 金門今早場：賽車群英會 今午夜場：海陸空大逃亡

今天五場 樊梨花 今天五場 最長的約會

# 工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下
電話：二五四九五·二二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：七二九三零七·七三零七零八
（三）灣仔軒尼詩道壹零零號東英大廈式零壹室生記報攤處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（近太子道口）
（五）油麻地上海街三九號壹寶公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三六式號）
（八）油麻地周生生金行分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三三至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十至九十壹號）
（十三）荃灣周生生金行分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
1167 1168 1169 1171 1176 1177 1178 1185 1187 1189 1193 1190 1202 1224 1226 1227 1228 1229

## 土瓜灣（租售）

高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

## 樓宇出售
京街可寫字樓用面積地下油南灣洲 三千餘尺全層交吉 三六一七〇永興公司 K

## 洋樓廉售
馬頭圍道 光線充足 空氣流通 面積五百餘尺 有意電K…洽

## 唐樓吉售
宅樓住合作工廠 每日上午十時至下午五時 電K…洽

## 單邊旺舖
…商業中心 交通方便 …先生接洽

## 旺樓廉售
…道…號…交吉…洽

## 地產廉售
…學林大街…座…業…公司…電話

## 三房兩廳
旺角太子道… 新型…廳 …吉售… 電…

## 唐樓吉售
…灣…街…兩廳 …四房 …吉售

## 單邊樓售
…大廈… 四百餘尺 交吉…售 …電話…

## 寶樓出國
近金巴利道 …千… 晚…

## 旺樓廉售
…道25號B座… 八百餘尺 電…林先生洽

## 高尚任宅（出售）
官塘廉售 交吉 三房一廳 七年… 電話…

## 高尚唐樓
九龍街… 建築… 快將完成 即可…

## 商業樓宇
九龍三角地段… 可分期… 

## 新蒲崗
啟德工業大厦二樓壹萬至萬叁餘尺交吉有專用樓梯可作貨倉用請電：K 210787

## 荔枝角道 72 至 74 號
## 官塘道 303 至 309 號
六層廠樓·三萬餘元起·分層出售
洗衣街179號地下連閣樓三千餘尺租售均可
請駕臨地盆辦事處洽購

**建煌置業建築公司** K819511 K931247

## 洛克道 402—404 及 252 號
## 汀九灣 11 咪泳場
叁萬餘元 尚餘數層 H244628
即收租 即任 兩層花園洋樓 H245512

## 吉樓出售
九龍利…街… 六房…七百… 年期…

## 高尚洋樓
九龍大廈…全交…平…

## 交吉旺舖
道一八八號… 各批發門市生意… 付款…

## 官塘興順洋樓廉售
九龍官塘輔仁街82號地點適中 價廉平三千元 售價三千三百 萬起可分期 接洽處：打街146 大厦怡和 室話：230589 厦九龍本大或

## 吉廠屋售
大磡村…

## 舊樓出售
上海街… 全座…

## 街市舖售
…

## 旺舖出售
…

## （香港）（招租）

## 中環分層
…

## 得利樓
洛克道三十九號三樓全間出租…

## 土瓜灣廠招租
落山道…八號 …

## 靚住宅樓租
…

## 尖沙咀光房
…

## 寫字樓租
…

## 八樓招租
…

## 砵蘭街自由大閣樓出租
…

## 大梗房租
…

## （出讓）

## 工廠招頂
…

## 向海銅鑼灣
…

## 全層
…

## （九龍）尖沙咀
…

## 靚梗房租
…

## 吉舖出租
…

## 新界樓屋
…

## 農場出讓
…

## 電視機讓
…

## 生菓雪櫃
…

## 製尺廠讓
…

## 旺舖頂讓
…

## 紅牌轉讓
…

## 一樓出讓
…

## 旺舖廉讓
…

## 橫門出讓
…

## 補鞋車讓
…

## 髮廠廉讓
…

## 鴿場出讓
…

## （聘請）

## 代理請
…

## 聘教員
…

## 磨光車床
…

## 書局文員
…

## 商行招請
…

## 青年兼職
…

## 請女助手
…

## 平安鐵器
…

## 營業代表
…

## 九龍某大百貨公司
…

## 男女見習
…

## 駐校教師
…

## 男性什工
…

## 男性校工
…

## 時裝學徒
…

## 三針半請
…

## 高薪急請
…

## 請女職員
…

## 招請女書記兼售貨
…

## 聘請女文員
…

## 伊人柚廠招請
…

## 聘女文員
…

## 招請學徒
…

## 東陽廠
…

## 晚間兼職
…

## 聘會計
…

## 聘請教師
…

## 請女售貨員
…

## 招請職員
…

## 聘高級文員
…

## 聘請校工
…

## 單車送貨
…

## 九龍某旅遊酒店招請職工
…

## 怡和染廠 $520.00 薪津
大量招聘男性練習生中學程度 薪津 $520.00
每年調整兩次每天工作12小時（日夜輪班制）
每週輪休半天免費供住宿制服醫藥福利並有年終獎金有意者請帶履歷附近照函沙田火炭村怡和染廠人事科收

## 聘請畫師
…

## 紅棉餐廳
…

## 請女傭
…

## 聘請教師
…

## 聘請女傭
…

## 機讓
…

## 名廠電視
…

## 獎金機讓
…

## 舖位廉讓
…

## 絲印膠尺
…

## 樓雜水吧
…

## 聘請什工
…

## 實驗助理
…

## 影相學徒
…

## 工廠招請
…

## 展業聘請
…

## 請什工
…

## 高薪外勤
…

## 請女助教
…

## 急聘教師
…

## 酒庄請打什
…

## 招請柯式印刷學徒
…

## （待聘）

## 會計報稅
…

## 市民秘書
…

## 女司機待聘
…

## 稅帳
…

## 帳稅
…

## 經驗補習
…

## 理帳報稅
…

## 出入口
…

## 預科生
…

## （徵求）

## 徵舊電視
…

## 徵女友
…

## 徵男伴侶
…

## 廣東中醫
…

## 徵求人才
…

## 求職伙頭
…

## 醫生男友
…

## 誠徵女友
…

## 眞善美婚姻服務公司
…

## 釘珠女工
…

## 誠徵女友
…

## 良友婚姻服務公司
…

## 徵天台住宅
…

## 婚姻介紹
…

## （尋訪）

## 尋李中興
…

## 尋林麗華
…

## 尋張棣元
…

## （遺失）

## 遺失聲明
…

## 遺失聲明
…

## 遺失聲明
…

## 遺失聲明
…

## 遺失聲明
…

## 遺失聲明
…

## （商業）

## 美國加拿大移民就業暨升學
## 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證
各地來港過境逗留與合法延期居留代辦特價機票暨中英護照申請九龍彌敦道旺角康創興銀行大厦六樓601室
歐亞非公司（電梯按5）電K844780香港代理處電H447174

## 打字機 收銀機 計數機
…

## 內線電話
…

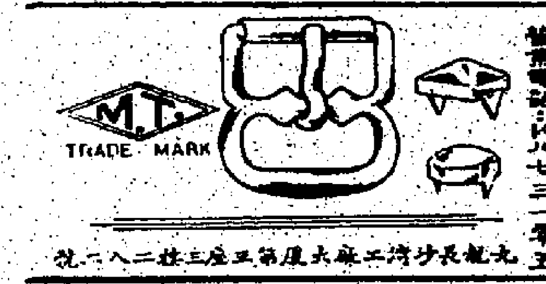
## 萬能角鐵
…

## 雪櫃噴油
…

## 專改西服
…

## 潔白牙齒·清除煙漬·專

各大藥房均有代售


TRADE MARK

## 明達五金廠
本廠專製各種新款鈕扣…
九龍長沙灣工廠大廈…

## 新亞電視服務公司
…

## 冷氣雪櫃
…

## 雪櫃白鐵
…

## 越南印尼泰國 中華民國護照 快証台灣及入境
航通旅行社 ①九龍旺角彌敦道創興銀行大厦六樓602室電話K847584 K908515（電梯按5字）② 香港永樂街128號五樓電H447178 售特價機票

## 比國臭丸
…

## 專修電視
忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

## 代辦護照 中華民國 特快越南簽證
最可靠不先收費最守時辦好簽證
九龍渡船街文苑樓六樓23號室 實信行旅行社K—八五六七二〇

## 噴油雪櫃
…

## 又新狗場
…

## 修理電視
…

## 電卜洛起重機新舊風機
Motor Block Compressor
H—798570 H—750065 K—651684

## 越南印尼
特快各國簽證收費特廉 台灣復活節環島渡假團
海華旅運社主辦
大道中74號皇后大厦八〇七室 電話：H229338·H245296

## 冷氣雪櫃
…

## 打字機60元
…

## 新亞電視公司服務
…

## 電子中英打字
…

## 油印
…

## 字機打
…

## 金吊桶
…

## 廣告美術設計畫師
…

## 羅經盤賣
…

## 冷氣機修理
…

## 脫毛
…

## 冷氣雪櫃
…

## （汽車買賣）順風行車新
…

## 平到你怕
…

## 羅馬牌
…

## 私家咪拿
…

## 舊車可交換
…

## （招生）

## 打字CIF 速記簿記 信札 拼音 英語會話 日文
…

## 九龍日語學院 高橋一郎
…

## 功命靈
…

## 氣功
…

## 太極內功拳
…

## 洞玄術
…

## 國際電專
…

## 婦英
…

## 香港商業管理學校
日文·英語會話·法文·電腦全科
航空地勤·簿記·速記·打字信札
國語德文·西班牙文·GCE英文·出入口文員
英國倫敦大學英文文憑·英文專科 P4—F6

## 初中高級
…

## 世界打字社
…

## 打字
…

## 太極拳
…

## 油畫出口
…

## 電視科｜無綫電科
全港九首創實物函授科招生
…

## 帶聲理 人英婦主
…

## 航海電報
…

## 青年會
…

## 速記
平午晚班招生備考LCC.PITMAN試K945543

## 達成學校
…

## 尖沙咀街坊會油畫班
…

## 女教傘職
…

## 電視專科
…

## 船廠工程 技術繪圖
…

## 院學 健美
…

## 學芬東
…

## 英文會話 英文拼音 各級文法 作文翻譯 托福大考 升中備考 商業信札
…

## 美林裁剪
…

## 彩色相
…

## 書法
…

## 金電
…

## 學九龍
…

## 法文德文
…

## 攝影全科
…

## 香港工科學校北角分校 招生
新班4月6日開課
電機工程 冷氣工程 電視修理 無綫電報 航海估價 計則繪圖 建築設計 室內裝飾 現代管理 工廠管理 公模設計 機械繪圖

## 聯邦商科外文學校
中文簿記、會計、信札、C.I.F、打字、英文會話、日文、法文。
地址：旺角彌敦道687—689號三樓
電話：K945747

## 五元授舞
…

## 室內設計繪圖
…

## 畫畫
…

## 私家托兒
…

## 標準托兒
…

# 英倫銀行減利息後 對本港有良好影響
## 簡悅慶說港減息與否仍未定 劃一存息分級制度延長一年

【本報訊】英國方面銀行貼現利率，卒於前日正式宣佈減低一厘，即由週息七厘減為六厘。據此間銀行業巨子東亞銀行總經理簡悅慶氏談稱：由於西方國家銀行利率相繼調低，英國銀行減低貼現利率，實為意料中之事，鄙人早在三個月前已料到，祇以提早減息，深恐資金外流，故遲遲未見宣佈，今因英國經濟情況較為穩定，而西德銀行前兩日又宣佈減息，故英倫銀行乃於本星期四日決定，實行將貼現利率由七厘減為六厘，但英國減息後，仍比美國、加拿大及西德為高，故預料英國銀行利率，將來仍有再減之可能，但這非近期內之事。

簡氏並謂：因英倫銀行減息之消息，傳到未久，故本港銀行之存放利率會否調整，外滙銀行公會一時尚未作出決定，大抵須假以時日觀察，才開會研討，因過去英、美銀行利率提高時，本港銀行利率亦未隨之而起，所以此次本港會否將存放利率調低，尚難逆料，事實上，目下英國方面銀行短期存息，仍比本港為高。

不過，對英鎊區貿易滙單利率，則可能隨着英國而減低，但仍須外滙銀行公會決定後，才正式宣佈。

至於本港劃一存息之分級制度，則決定暫行保留，延長一年，屆時觀察情形，再行討論。

最後記者問及英國銀行此次減息目的及對本港有何影響？簡氏則謂：由於歐美方面，英國銀行利率偏高，今因其經濟情況較為穩定，乃於新財政預算宣佈後，先行酌量減息一厘，此實為勢所必然，英國減息後，對本港出入口貿易，因滙單利息較低，自有良好的影響。

另訊：工業界人士認為英倫銀行，過去兩年來曾多次減息，本港銀行之存放利率，並未有隨之而改變，此次英國方面銀行貼現利率，再由七厘減為六厘，本港銀行對工商業之貨款及透支利率，實應酌量調低，以減輕工商業負担，即使不能立時減低一厘，亦希望先行減低半厘。

不過本港銀行之放款利率，向係隨存款利率而調整，因各中外銀行收入之存款，除了往來存款外，其他一律是要付息的，而目下本港七十三家銀行存款總額，超過一百五十億元，經常負担利息很重，所以若要減低放款利率，不能不先將存款利率調低，自英國方面銀行減息一厘之消息傳到後，此間外滙銀行公會首腦，已為此問題而交換意見，究竟如何？仍有待於召開會議及銀行利率工作小組委員會開會研討後，才能作出決定。設若本港銀行存放利率減低，對股市亦會起刺激趨好的作用。

至於本港銀行同業拆息，則尚無改變，昨日仍以六厘半之價成交。

# 美國恢復生產高峯 預測須在十一月間

【本報訊】據大通銀行「國際金融」雙週刊報道，如果大多數經濟學家對今年經濟情況的預測準確，那麼美國經濟可能要到今年十一月份才會恢復到生產高峯。

雙週刊指出，這是第二次世界大戰後兩個生產高峯間相隔得最久的一次——共廿八個月。戰後曾出現過四次衰退，但工業生產恢復得很快。以前，從經濟衰退到恢復工業生產高峯時止，最久也不過是廿一個月。

美國工業生產在二月份受到阻礙，因此，工業指數曾降至一六四點八，共下降了百分之零點四。

工業領域裡較弱的一環是廠房設備的投資。根據「美國証券交易委員會和商務部」的聯合調查，今年廠房設備投資將增加百分之四點三，這個百分率可能小於廠房設備價格的上漲率。

又：紐約大通銀行宣佈，該行正在設立國際性的「經濟諮詢服務處」，供商業、銀行業和金融業執行人士服務。服務項目有：

㊀每季作一次經濟分析，並預測未來十八個月的經濟情況以及影響商業和金融的主因。

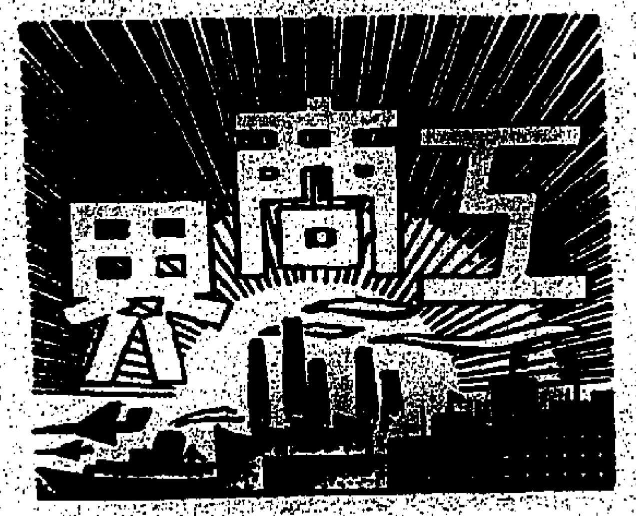
㊁每月公佈一次報告，敘述重要的臨時變化和發展，以及深入分析重大商業和經濟問題。

㊂每年為美國未來五年至十年內的經濟作一次詳細規劃。

㊃每季舉行座談會一次，會期一天，與大通銀行經濟專家討論經濟和特殊商業問題。

㊄關於迫切問題，可用電話請教大通銀行顧問。

上述諮詢服務處是由大通銀行經濟研究組負責設立。研究組組長為大通銀行副總裁約翰尤賁，布包姆。研究組成員有：大通銀行首席經濟學家兼副總裁威康，布特列，美國國內經濟研究負責人兼該行副總裁里察，愛佛來；國際經濟研究負責人兼該行副總裁...，高級研究員...，布里察...等，都是有經驗的專家。



# 每日股市
# 股市普呈穩好 聯邦地產出色
## 南海紗廠末期息一元

【本報訊】昨日股市交投減縮，成交總值一千八百一十二萬元，但行情普呈穩好，恒生指數：香港報二一〇·〇一，比前市之二一〇·三八，跌〇·三七。

南海紗廠宣佈派末期息每股一元，紅利五角。

昨日以聯邦地產最活躍，交投極多，最高成一·六八，以一·六六元收市，價升三分。

該股之突轉暢好原因，係由於市場傳出會德豐將以九百七十五萬新股，換取聯邦地產六千六百萬股消息所致。

此外，價升者有：置地股權升一角，遠東升一角，和記升一角，滙豐（英倫登記）升二角，均益倉升二角半，太古實業升一角，大酒店升一角，電車升五分，鋼業升五分，信昌升五分，和寶升五分，南豐升五分。

價下跌者有：凱聯跌五分，四海跌二分半，信託跌二分半，電車跌一角，和記（股權）跌一元，連卡佛跌二角，渣華干蘇跌一分，保華跌一角半，橡膠信託跌二角，利護家跌七角半，生力啤跌五角。

昨日成交總值一千八百一十二萬元。計香港交易所佔六百九十四萬元，金銀証券交易所佔三百一十四萬元，遠東交易所佔八百零四萬元。茲將各股行情表列如下：

| 股名 | 收市價 | 最高價 | 最低價 |
|---|---|---|---|
| 滙豐銀行 | 一七二·〇〇 | 一七三·〇〇 | 一七一·〇〇 |
| （英倫登記） | 一六六·〇〇 | 一六六·〇〇 | 一六六·〇〇 |
| 會德豐 | 一四·二〇 | 一四·三〇 | 一四·〇〇 |
| 均益倉 | 四一·〇〇 | 四一·〇〇 | 四一·〇〇 |
| 九龍倉 | 三二·五〇 | 三二·五〇 | 三二·二五 |
| 太古船塢 | 七九·〇〇 | 七九·五〇 | 七九·〇〇 |
| 黃埔船塢 | 一一·一〇 | 一一·一〇 | 一一·〇〇 |
| 置地（除各項） | 九九·〇〇 | 九九·〇〇 | 九八·五〇 |
| （股權） | 一八·六〇 | 一八·八〇 | 一八·五〇 |
| 信託（除息） | 二·六二五 | 二·七〇 | 二·六二五 |
| 聯邦地產 | 一·六六 | 一·六八 | 一·六六 |
| 齊德隆 | 四·二〇 | 四·二〇 | 四·二〇 |
| 保華 | 六·一〇 | 六·一〇 | 六·一〇 |
| 四海地產 | 四·〇〇 | 四·〇〇 | 四·〇〇 |
| 鋼業 | 七·四五 | 七·四五 | 七·四〇 |
| 港機工程 | 八八·五〇 | 八八·五〇 | 八八·五〇 |
| 大酒店（除各項） | 二七·五〇 | 二七·五〇 | 二七·五〇 |
| 凱聯酒店 | 七·八五 | 七·九〇 | 七·八五 |
| 永高酒店 | 一〇·八〇 | 一〇·九〇 | 一〇·八〇 |
| 美麗華酒店 | 一〇·二〇 | 一〇·二〇 | 一〇·二〇 |
| 城市酒店（除息） | 二二·九〇 | 二二·九〇 | 二二·九〇 |
| 帝后酒店 | 四·〇〇 | 四·〇〇 | 四·〇〇 |
| 海港 | 七·七〇 | 七·七五 | 七·七〇 |
| 油蔴地小輪 | 六六·五〇 | 六六·五〇 | 六六·〇〇 |
| 天星小輪 | 二三·六〇 | 二三·七〇 | 二三·六〇 |
| 香港燈（除息） | 一五·五〇 | 一五·五〇 | 一五·五〇 |
| 九龍燈 | 三五·七五 | 三六·〇〇 | 三五·七五 |
| 中華煤氣 | 一七·三〇 | 一七·三〇 | 一七·三〇 |
| 電話（除各項） | 二五·五〇 | 二五·六〇 | 二五·四〇 |
| （股權） | 六·二五 | 六·四〇 | 六·一〇 |
| 電車 | 一四·三〇 | 一四·三〇 | 一四·三〇 |
| 大新 | 五·〇〇 | 五·〇〇 | 五·〇〇 |
| 連卡佛 | 二七·〇〇 | 二七·〇〇 | 二六·八〇 |
| 和記企業 | 二〇·五〇 | 二〇·五〇 | 二〇·四〇 |
| （優先股） | 一二八·〇〇 | 一二八·〇〇 | 一二八·〇〇 |
| 生力啤 | 七四·五〇 | 七五·〇〇 | 七四·五〇 |
| 和寶（除各項） | 六·〇〇 | 六·〇〇 | 五·八五 |
| 怡和 | 三三·二五 | 三三·二五 | 三三·〇〇 |
| 新英華 | 三·五〇 | 三·五〇 | 三·五〇 |
| 聯合汽水 | 七·六〇 | 七·六〇 | 七·六〇 |
| 屈臣氏 | 一〇二·〇〇 | 一〇二·〇〇 | 一〇一·〇〇 |
| 信昌 | 六·四五 | 六·四五 | 六·四〇 |
| 仁手 | 六·四〇 | 六·四〇 | 六·四〇 |
| 太古實業 | 一四·五〇 | 一四·五〇 | 一四·五〇 |
| 遠東 | 一三·六〇 | 一三·六〇 | 一三·六〇 |
| 牛奶 | 六一·〇〇 | 六一·五〇 | 六一·〇〇 |
| 利護家 | 三四·五〇 | 三五·〇〇 | 三四·五〇 |
| 渣華干蘇 | 一·〇四 | 一·〇四 | 一·〇三 |
| 橡膠信託 | 一〇·八〇 | 一〇·八〇 | 一〇·八〇 |
| 聯合膠 | 二·七五 | 二·七五 | 二·七五 |
| 太平洋 | 六·四〇 | 六·四五 | 六·三五 |
| 會德豐紡織（除息） | 七·七五 | 七·七五 | 七·七五 |
| 南豐紡廠 | 五·一五 | 五·一五 | 五·一〇 |
| 南聯 | 一五·三〇 | 一五·三〇 | 一五·三〇 |

（上表行情，係以香港証券交易所，金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤為據）。

# 本港金鈔外幣行情表

四月二日（星期五）

| （九九K金） | |
|---|---|
| 開市 | 291·500 |
| 收市 | 291·250 |
| 最高 | 291·625 |
| 最低 | 291·250 |
| （美鈔） | |
| 大鈔 | 6·01875 |
| 普鈔 | 6·01500 |
| （美電） | |
| 最高 | 6·02750 |
| 最低 | 6·02375 |
| （通天單） | |
| 最高 | 6·02125 |
| 最低 | 6·01750 |
| （日元） | |
| 大紙（萬計） | 162·375 |
| 細紙（萬計） | 162·125 |

| （雜幣） | |
|---|---|
| 正鎊 | 14·44 |
| 埃及鎊 | 7·00 |
| 澳洲元 | 6·735 |
| 加單 | 5·96 |
| 加元（大） | 5·95 |
| 加元（小） | 5·94 |
| 菲幣（大） | 0·85 |
| 菲幣（小） | 0·845 |
| 大坡紙 | 1·959 |
| 細坡紙 | 1·953 |
| 新勞啤（百計） | 49·00 |
| 葡幣（每元） | 0·975 |
| 西德馬克（百計） | 165·000 |
| 法國新法郎（百計） | 108·25 |
| 瑞士新法郎（百計） | 139·25 |
| 泰幣（百計） | 28·20 |
| 台幣（千計） | 151·50 |
| 新金邊（千計） | 47·00 |
| 印光（百計） | 34·00 |
| 西貢紙（千計） | 16·85 |

# 台幣日元躍昇 息大壓低金價
## 尾盤成二九一·二五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報三八·九〇美元（升），瑞士報入價三八·九〇美元，出價三九·〇美元（升），巴黎報三九·一九美元（升）；英鎊方面：倫敦英鎊報二·四一五四（縮），美國告老士報二·四一五六美元（縮）。

本港金市，昨日上午開市報二九一·五〇，最高報二九一·六二五，最低報二九一·二五，收市價二九一·二五，息價訂去息七角，上牌現貨交收共二千四百五十兩，公價定二九一·五〇。

下午開市報二九一·二五，最高報二九一·三七五，最低報二九一·二五，收市價二九一·二五；全日波幅為〇·三七五元，前市尾盤為二九一·五，與昨收市價比較跌幅為〇·五元，金市走勢牛皮靠淡，係因息價大威脅人心，但外國行情則利好。

美鈔振好，大鈔報六·〇一八七五，普鈔報六·〇一五；美電最高報六·〇二七五，最低報六·〇二三七五；通天單最高報六·〇二一二五，最低報六·〇一七五。

日元續冒昇，大紙報一六二·三七五，細紙報一六二·一二五；台幣之漲幅亦大，昨報一五一·五〇；勞啤報四九·〇；加拿大紙報（大）五·九五，（小）五·九四；菲幣報（大）〇·八五，（小）〇·八四五；啤報四九·〇；泰幣報二八·二〇。

# 去年洋紙進口達三億七千萬
## 馮錦聰昨在會慶中透露

【本報訊】香港華南洋紙商會理事長馮錦聰氏，昨在該會五十一週年紀念暨四十一屆理監事就職典禮中致詞，除對監誓員馮秉芬爵士伉儷道賀外，並謂：根據工商處統計資料，去年本港洋紙入口達三億七千萬餘元，佔本港全年總輸入貨值百分之二點一，所輸入之洋紙，供給本銷者佔百分之九十四，轉口貨值約為二千四百萬元。從上列數字分析，洋紙入口貨值之增加率，一九七零年較之一九六九年增加百分之十二點三，其所輸入之貨量約增加八點五。

查去年各國洋紙之輸入本港，以日本佔第一位，貨值一億七千萬餘元，大陸佔第二位，數約五千八百萬餘元，美國佔第三位，數約四千五百餘萬元，加拿大佔第四位，數約二千六百萬餘元。此外來自傳統之產紙國家，如北歐、芬蘭、瑞典、挪威、合計約二千三百萬元，英國方面來貨亦有八百五十萬元。

關於洋紙轉口貿易地區，以印尼為最大宗，約有一千五百萬元，次為星嘉坡，再次為澳門、馬來亞、菲律賓、金邊、泰國等地。

近年日本廠家，頗重視東南亞國家市場，其所輸入香港之貨價，與其銷往東南亞各地區大致相同，而紙運費方面略有差異而已，不過香港地理環境，正適合日本廠家所利用，其最大優點，本港有良好貨倉，有充份之轉口設備，且本港外滙從未有統制，加以本港華商與東南亞各地貿易之商行，更有許多優越條件，有利於日本以香港為轉口站，倘將貨運到香港，加取價合理，即使加入若干佣金及加上轉口費用，亦屬有利，如日本廠家能特別重視本港之優點，則今後轉口數量，自必更加多增。

從另一方面來說，本港因食水限制，且缺乏天然資源，絕無可能開辦大規模之製紙廠，是以本港所需要之紙張，實全賴各產紙國家供應，其次，香港與東南亞新興國家情形不同，此新興國家多已逐漸開設紙廠，但相信發展至某種程度，將來或採用關稅壁壘限制各國紙張進口，或甚至完全禁止入口，則對於原產紙國家貿易不無影響，故希望產紙國家有遠見之廠家，對香港銷場，特別重視，並且予以扶助。

近年本港本銷日漸增加，此由於本港工業發展之需求，特別以包裝用紙為多，且年來本港人口不斷增加，教育與文化事業之需求，已成為正比例，不獨本銷為然，即轉口至東南亞各國家，亦大有遠景，可無疑問。

從本港洋紙入口數字之增加，正顯示本港印刷工業之需要，事實上本港印刷書籍及什誌，已進入專業化，蓋本港當前之印刷技術已趕上世界水準，所採用之印刷機械及設備，均屬最現代化，而所印成之書冊，運銷至東南亞國家及澳洲、歐洲、美國及加拿大各國每年數量亦屬不少。

從過去觀察，本港洋紙業前途，實有美麗之遠景，深望我同業通力合作，維持合理之利潤，目前雖然皮費增加，例如倉租、運費各項均直綫上升，但亦大有可為，本行業除眼前來佔百分之九十以上，自然不無風險，但能慎重時亦，亦無若何困難。本會為謀會員之利益，願與衆共勉。

# 日本商品期貨交易行情表

大亞投資公司供應

四月二日（星期五）下午

| 品目 | 節數 | 四月份 | 五月份 | 六月份 | 七月份 | 八月份 | 九月份 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 乾繭（前橋） | 上日收盤 | 46.75 | 48.23 | 47.18 | 46.85 | 46.83 | 46.83 |
| | 第一節 | 47.50 | 48.98 | 47.75 | 46.75 | 4.706 | 47.15 |
| | 第二節 | 47.88 | 48.86 | 47.85 | 47.16 | 47.15 | 47.21 |
| 生絲（橫濱） | 上日收盤 | 121.98 | 121.28 | 121.88 | 122.78 | 122.83 | 122.53 |
| | 第一節 | 121.35 | 121.33 | 122.01 | 122.83 | 122.85 | 122.73 |
| | 第二節 | 121.18 | 121.25 | 122.16 | 122.83 | 122.93 | 122.66 |
| 雷虹紗（東京） | 上日收盤 | 3.48 | 3.55 | 3.60 | 3.62 | 3.63 | 3.63 |
| | 第一節 | 3.46 | 3.56 | 3.59 | 3.62 | 3.64 | 3.65 |
| | 第二節 | 3.47 | 3.57 | 3.60 | 3.62 | 3.64 | 3.66 |
| 棉紗（東京） | 上日收盤 | 3.53 | 3.53 | 3.55 | 3.46 | 3.44 | 3.43 |
| | 第一節 | 3.51 | 3.52 | 3.49 | 3.45 | 3.45 | 3.44 |
| | 第二節 | 3.51 | 3.51 | 3.49 | 3.46 | 3.45 | 3.44 |
| 毛紗（東京） | 上日收盤 | 17.78 | 12.88 | 17.11 | 17.11 | 17.08 | 17.08 |
| | 第一節 | 17.33 | 17.33 | 17.13 | 17.06 | 17.11 | 17.11 |
| | 第二節 | 17.83 | 17.38 | 17.21 | 17.11 | 17.16 | 17.13 |
| 紅豆（東京） | 上日收盤 | 221.50 | 213.66 | 206.50 | 204.83 | 203.00 | 303.83 |
| | 第一節 | 222.16 | 21500. | 208.00 | 205.66 | 204.16 | 205.00 |
| | 第二節 | 222.33 | 215.16 | 207.50 | 205.66 | 204.16 | 205.00 |
| | 第三節 | 221.33 | 213.83 | 206.33 | 204.16 | 202.66 | 203.83 |
| 白豆（東京） | 上日收盤 | 104.50 | 106.50 | 106.66 | ……… | ……… | ……… |
| | 第一節 | 104.50 | 106.50 | 106.83 | ……… | ……… | ……… |
| | 第二節 | 104.00 | 106.33 | 106.66 | ……… | ……… | ……… |
| | 第三節 | 104.00 | 106.16 | 106.66 | ……… | ……… | ……… |
| 幼砂糖（東京） | 上日收盤 | 1.86 | 1.89 | 1.92 | 1.94 | 1.95 | 1.94 |
| | 第一節 | 1.90 | 1.92 | 1.94 | 1.96 | 1.96 | 1.95 |
| | 第二節 | 1.90 | 1.92 | 1.94 | 1.95 | 1.96 | 1.96 |
| 粗砂糖（東京） | 上日收盤 | 0.73 | 0.73 | 0.73 | 0.73 | 0.74 | 0.74 |
| | 第一節 | 0.73 | 0.73 | 0.74 | 0.74 | 0.74 | 0.73 |
| | 第二節 | 0.73 | 0.73 | 0.74 | 0.74 | 0.74 | 0.73 |

# 美瑞德法外匯 牌價昨均掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新牌價均較前改高，至於倫敦美元告羅士打滙價，昨亦上升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六〇五·六〇港元改為六〇六·〇港元，買入價亦由五九八·六〇港元改為五九九港元，即每百美元均較前多兌〇·四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一·三〇港元改為一四一·四〇港元，買入價亦由一三九·五〇港元改為一三九·六〇港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一六七·〇〇港元改為一六七·三〇港元，即每百馬克較前多兌〇·三〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一〇·二〇港元改為一一〇·三〇港元，買入價由一〇八·六〇港元改為一〇八·七〇港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士打價由二·四一六八美元改為二·四一五四美元，印每英鎊均較前少兌〇·〇〇一四美元。

# 買家多存觀望 美股市況閃縮

【紐約四月一日美聯社電】市場由於買家均在企望轉好經濟發展的消息時，造價互見起跌，交投亦頗多。

在整週均見緩滯，市場主要分析專家指出，這一季貿易報告後所預期要因為買家不能拋去第一季低潮的影響，他們又說，在最近幾個月內真正刺激市場上揚的大企業甚至亦在觀望，以待國務院的經濟政策是否有效。

由於銅價上升，使某些銅類股票亦告扳升，金屬銅業造價亦升。杜鍾斯卅種工業平均指數在股市收市時成九百零三點八。

成交總額達一千三百四十八萬股，從星期三的一千七百六十一萬股大大降跌。

紐約証券交易所活躍股票在收市時價格：委業豪塞木材，五十五點七五，雲高啤酒，卅二點七二，肯州鷄業，廿二，委德赫太空，十一二五，UAL優先股，廿八點五，美國西南米化學，卅二，東方航空，廿點三七五，聯合公司，十三點一二五，CI抵押集團，廿三點三七五，柯達照相七十九點五，佈比布洛克，十六點三七五，美州帝國，十五點六二五，美國電話電報，四十八點七五，高富石油，卅點一二五，納多馬船務，六十四點六二五。

# 台灣特砂 訂價調高
## 新盤每噸九百零四港元

【本報訊】國際糖價有繼續上升之勢，主要原因是自由國家今年度輸入食糖預算比去年度增加，估計由八百八十六萬四千噸增至八百九十五萬二千噸，對國際糖價自然有新的刺激。

據糖商消息：台灣特砂糖新價調高，每噸調高至九百零四港元，本港批商已有訂入。但歐洲砂糖本週以來未有新訂盤到港，價格可能上漲。太古XA粗砂糖四月份柯打出貨每噸調升至九百元，亦與國際糖價配合。

糖商又稱：現在本港糖市，祇是牛皮市而非淡市，入口商對於大手貨不肯拋放，足見入口商對短期內後市是看好的。

昨日市價，大致穩定，太古XA粗砂糖手柯打出貨每噸按八百六十元，台灣特砂每担按五十四元，捷克粗砂每担以五十一元成出十噸，捷克幼砂每担以五十四元成出十噸，本月中旬到港碼頭交貨每担以五十三元成出十五噸，東德幼砂現貨每噸以八百零五元成出十噸。

# 利護家去年營業狀況佳

【本報訊】第一家獲准在香港証券交易所掛牌買賣股票之海外公司，利護家置業有限公司，在一九七〇年度之營業成績甚佳，扣稅後之純利由一百萬英鎊進展至七百三十六萬八千六百四十英鎊。而一九六九年度之純利則為六百三十五萬一千七百廿五英鎊。一九七〇年度之淨利潤表示每普通股之利增百份之九·七。

利護家公司已宣佈一九七〇年度之末期息為百份之十八，即全年派發百份之三十；此數字比六九年增加百份之六。末期息將於六月八日派予於五月三日前登記之股票持有人。

尚有戲院廣告刊第七頁


樂宮
明天 盛大獻映
哥倫比亞出品緊張刺激科學大名片！
美國最暢銷科學小說改編！
The Mind of Mr. Soames
奇人怪事
玉面虎：羅拔 漢偉
「冷暖情天」主角 泰倫斯 史丹
兩大巨星合演
最驚人的科學成就！最精湛動人的演技！
行年三十心智未開！行動怪異有若小孩！科學奇蹟改變人生！峯迴路轉結果驚人！
艷麗七彩



樂聲 新聲 國寶 寶聲 北河
今晚午夜場
應節佳片 勢必爆棚
提前介紹 請早定座
郭南宏
正宗「鬼見愁」原班人馬再接再勵合製此片，以酬過去擁護「鬼見愁」觀衆之盛意。
陣容
中國武后 張清清
天下第一劍男主角 魯平
劍女幽魂男主角 江南
鬼見愁男主角 易原
領銜主演
宏華出品



今天十一點半午夜場
優先特別介紹 即起預定座票
明天 五場 盛大獻映 加開十二點半
霍士公司發行
Too Late The Hero
米高堅 奇里夫 羅拔遜 亨利方達
三大巨星合演
交叉火網下之拼死突擊！槍林彈雨中（掙扎）求生！
奉命出擊 艱苦作戰！
勇敢冒險 犯難！
「十二金剛」大導演 羅拔阿路烈 最新傑作
艷麗七彩



北河 油蔴地 國實 華樂 東樂 文華 金聲
週末 請早定座
七彩
安利影業公司發行

# 轉作敵對証人馬伕陳郁
# 在毒馬案答覆盤問 聲聲忘記句句唔知

【本報訊】騎師彭利來，馬伕及無牌醫生六人被控串謀毒馬案，昨續由控方向庭申准轉列作敵對証人，馬伕陳郁出庭作供，對控方所問，大都推說不記得。主控唯有將其以前向警方所作供詞，逐一向之盤問，証人仍表示不知道或不記得。因控方証人証供未完，而下週有多天公眾假期，其他時間主審法官亦因事未暇，故一直押候至十三日始行續訊。

此案被告男子六人：㈠騎師彭利來，卅七歲，報稱公司董事；㈡張勇華，又名張仔，廿二歲，馬房助手；㈢鄭輔民，四十九歲，無牌醫生；㈣林旺輝，又名牛波，卅九歲，茶樓夥計；㈤陳鴻明，又名黑飛，十九歲，馬房助手；㈥秦禮權，又名細珠，廿一歲，馬伕。

六被告分別被控四項串謀賄騙馬迷罪名（已詳見前報）。

在此案未開庭前，法庭書記官突然向旁聽席上作出一項宣佈說：「邊個是來做証人的，請出庭外等候」。

在開庭後，主控檢察官即向庭請求法官紀錄在案，他說：「有一位控方証人王志勇，被發現於昨天下午坐在法庭旁聽席上，約十五至卅分鐘之久，而當時此案正在審訊中」。

## 彭利來等四被告 因主控官不反對 獲准今後毋須報到

代表首被告彭利來之李俊大律師跟着向庭提出一項請求，謂首被告彭利來雖獲准以六萬元擔保外出候訊，但仍每天須到警署報到，公眾假期也不例外，在目前階段，遂代表被告人請求將這一項條件撤銷，相信控方不會再堅持反對。

法官乃問主控，主控表示亦不反對，於是法官乃諭將此項條件予以擱置，即今後被告毋須再要到警署報到。

代表第二五六被告之胡鍵維亦作出同樣申請，法官亦一樣照准。

被列為敵對證人之控方證人陳郁，昨繼續出庭作供說：他在海豐鄉間祇讀了三年書，但並沒有入過本港學校，來港後即在馬會工作，期間曾做過撤運苦力散工，他現年四十五歲，一九四七年在鄉間結婚後即偕妻來港，這時是廿一歲，已生有六子女，最大的兒子十八歲，最幼的則十歲，大長子已外出工作。

證人又說，他以前未試過上法庭，所以前天初次到法庭覺得很驚慌。至是主控問：「是否見到座上大律師等令你驚慌？」答：「可能係喇」，問：「現在也許會覺得好些？」答：「是」。

主控問：「一九七〇年元旦，你有否去馬場？」答：「不記得，不過，若給我一本馬簿看看，也許會記得」，於是主控着法庭書記給証人一本馬簿，但証人看後仍說已不記得，主控問：「那麼一月三日呢？」答「因為那時候我失業，沒有心情，主要去找工作，大多數有去睇跑馬」。

問：「三月九日你返馬會去做替工，是嗎？」答：「我去吳志雲馬房料理那匹『一枝獨秀』」。問：「期間有否見過牛波即第四被告林旺輝，記否有一次你和牛波及第六被告秦禮權三人聯同沿跑馬地藍塘道行？」答：「我住在藍塘道宿舍，當會在該處經常見到他們。」問：「記否特別有一次，大約在去年三月期間，三寶未贏馬之前，你和牛波秦三人在藍塘道一路行一路談及與此案有關之事？」答：「冇特別呀，且三寶贏馬與我何干？」問：「在那一場賽前你和牛波講過些甚麼話？」答：「我問他取賽馬貼士」。問：「除貼士外，有講過甚麼話？」答：「冇，不過他曾取出一包野俾我看」。問：「有幾大包？」答：「約有烟仔盒那麼大，但沒有說出內裏是何物。」問：「記否去年七月廿四日，曾由李智辦錄取你的供詞？」答：「不記得」，問：「李智辦已先後兩次錄取你的供詞呢？」答：「我去過李智辦處兩天」，問：「在第二次你在供詞中說，在三寶贏馬前，牛波曾示你一些東西，並稱說那物怎樣使得？」答：「不記得」，問：「你還說當時是和牛波及細珠（即第六被告）秦禮權三人沿藍塘道行，牛波在袋中取出一如火柴盒大小之物，並打開給你看，全裏有些粉紅色的粉末，牛波說，祇要將這些粉末倒落馬糟，馬食後就會輸呢？」答：「牛波叫我買三寶，結果三寶果然勝出，並不是輸。」

### 馬伕陳郁答詞： 不記得冇講過 點知咁多事幹

問：「這些供詞是否真確？」答：「我已不記得了」，問：「究竟當時你對警方講過甚麼？」答：「我說牛波曾示一些物件，但我不知是何物。」問：「過了數天後，有否再和牛波談話，且提及鄭醫生？」答：「大家同事，當有傾談，根本我不知誰是鄭醫生。」問：「你在供詞中謂數天後牛波告訴你，那些粉末是從一位姓鄭的醫生取回來，是嗎？」答：「我現在仍不識那鄭醫生，有對警方講過，已不記得。」問：「記否二月廿六日，你到過警署？」答：「我冇去警署。」問：「你去偵緝總部李智辦寫字樓，在那處由邵利夫幫辦用英文讀你的供詞，李智辦則用華語來話，讀畢曾問你否修正，你答『冇』？」答：「已不記得了。」

問：「你在供詞中說，一九六九年十一月十三日，由你照料的來勝病死後，你便失業，姓馮的去了澳門，牛波一度不『杜』馬，後來又說牛波靠黑飛（即第五被告陳鴻明）証人去下藥，是否？」答：「不知。」問：「究竟是否真有其事？」答：「我不敢肯定。」問：「點解？」答：「因不知道他們有否下藥。」問：「你在供詞裏說，自此黑飛在那集團中便成為重要人物呢？」答：「不記得。」問：「你又供說，牛波告訴你，他是有整個計劃去『杜』馬。他還說將不用興奮劑，而用鎮壓劑？」答：「冇講過。」問：「你有否供說過汪章良是由你介紹與牛波相識？」答：「我既有一次牛波行埋來和我們傾談，當時大約在七八月期間。」問：「有否講過介紹黑飛識牛波？」答：「有」。問：「你有否說過牛波曾告訴你落藥在那一駒？」答：「有」，問：「在第六次賽馬首天，牛波對你說過甚麼話？」答：「他叫我揸彭利來去買厘利搭良國速贏位。」問：「你在供詞中有否提及那天出賽的受美鑽，電腳，及鳳凰？」答：「不記得。」

問：「警方在第一次錄取你的証供，你說牛波提及上述三匹馬，並謂受美鑽是由黎景去下藥，電腳亦然，至鳳凰則牛波叫歐維華去『杜』的？」答：「我冇講過。」問：「三月七日第六次賽馬第三天，你有否和牛波談話？」答：「牛波叫我下注於三寶，並謂此馬會取勝，却沒有提及其他。」問：「有講過高興嗎？」答：「他說此馬亦有機會，因負磅很輕。」問：「你說有下注在這駒結果輸了？」答：「是」。問：「你又曾對李智辦供說，亦有下注於三寶而三寶却勝出，那天你贏或輸錢呢？」答：「已不記得。」問：「你有否供說謂牛波告訴你當微濟去『杜』超羣，鳳凰亦食了鎮靜劑？」答：「不記得。」

問：「但你說你本人仍不敢下注於那匹高興身上，因對這駒沒有信心，是嗎？」答：「是」。問：「那麼你知否他們下藥去『杜』這些馬？」答：「我點知咁多事。」問：「你說牛波提及那匹西紅天？」答：「他叫我買紅天，輸了。」問：「你又在供詞中說，牛波提及瑞士小姐，是他叫歐毓春去『杜』的？」答：「不記得，祇記得他曾叫我不可下注瑞士小姐。」

供至此，官諭將案押候至本月十三日續訊。

## 復活節假期 郵局辦公時間

【本報訊】郵政司魏達賢昨宣佈：本月九日（星期五）即耶穌受難日，將停止派信，所有郵局亦停止辦公。四月五日（星期一）、四月十日（星期六）及四月十二日復活節星期一，祗日將派信一次。有若干郵局將於該三日停止辦公，但為方便市民起見，下列郵局仍於該三日上午九時至正午十二時照常辦公：郵政總局，九龍中央郵局，尖沙咀郵局，香港仔郵局，軒尼詩道郵局，英皇道郵局，北角郵局，西營盤郵局，筲箕灣郵局，上環郵局，灣仔郵局，長洲郵局，梅窩郵局，坪洲郵局，大澳郵局，長沙灣郵局，九龍城郵局，觀塘郵局，旺角郵局，深水埗郵局，錦田郵局，新田郵局，沙頭角郵局，沙田郵局，石湖墟郵局，大埔郵局，屯門新墟郵局，荃灣郵局及元朗郵局。

## 教育司促請中學生注意 前往海外讀大學前 學院背景必須查明

【本報訊】教育司衛寧昨日促請本港的中學生注意，倘他們有意前赴海外的私營學院攻讀大學以下或其他專業課程，在申請入學之前，為本身的利益起見，務須查明此等學院的背景。

衛氏指出：有等學院須要申請人在辦理申請手續時付出一筆巨款，作為註冊入學或學費的保證金，對於此類學院，申請人尤應特別小心注意的事項：

衛氏向各學生提出下列兩點應注意：

㈠在正式申請入學之前，應向非牟利的機構查詢有關學院的地位及聲望。

㈡查明是否可隨意轉在該處的其他學院就讀，而在何種情況之下，方能獲得償還已繳付的學費或其他費用。

衛氏在致給本港各中學校長的通告內謂：他最近注意到有若干本港學生因向聲望不佳的海外私營學院登記入學，以致不幸遭受損失。

衛氏說：「英國、加拿大、澳洲及美國若干的私營學校及學院，不時在本港的報章，刊登招收中學、預科或專業課程的學生」。「此等學校或學院的代表，有時亦來港作短暫的訪問，會見有意入學的申請人，他們又發出宣傳性的小冊，將此等學府形容為非常的高貴及設備完善」。「受此等學府吸引前往就讀的學生，有時會感到非常的失望，因為當他們抵埗之時，發現校方不論在設備或教育水準方面，大不符合他們的理想。」

衛氏表示：有意申請前往海外私營學院的學生，如要獲知有關學院的背景及聲望，可供查詢的非牟利機構，包括有教育司署的海外留學生及獎學金事宜組、英國文化協會、國際教育機構、加拿大及澳洲移民辦事處。

衛氏着令各學校校長，將有關通告向計劃前往海外就讀的學生通傳週知。

## 教育出版社十週年紀念 大會堂展出新課本

【本報訊】教育出版社有限公司，為慶祝成立十週年紀念，特在大會堂低座二樓展覽廳，參加本屆香港圖書文具展覽會，展出其最新出版之小學各科課本及歷年來主要出版物，由昨日起至十四日止。昨為展出的第一天，到場參觀之本港教育界名流甚衆，包括中文大學聯合書院校長鄭棟材夫婦、香港私立英文校聯會會長彭瀚天，港九私立中英文學校協進會永遠會長霍逸樵、秦迅中，會長蘇熙瑞、黃遂經、鄭潤才，理事長胡北斗及港九各校校監、校長教師等多人。

該社此次展出課本，以泰國炳錦著之傳真版「健康教育課本」、與依照教育司署一九七零年新課程標準編輯之「新標準國語課本」，最為令人矚目。傳真版健康教育課本，為該社不惜工本，輝煌巨獻，各校採用，即送巨型七彩掛圖六十張，此次一併展出，使人有一新耳目之感。聞該社已廣發請柬，邀請各校校長教師及文教界人士指導。會場展出攤位內，並設有幸運抽獎節目，獎品豐富，展出時間為每日上午十時至下午六時半，歡迎各界人士蒞場參觀。

香港圖書文具展覽會昨午開幕，圖為中文大學聯合書院校長鄭棟材、秦迅中、香港文具業公會理事長顧國華等與教育出版社陳衛中等在攤位留影。

上：為西區「創興大樓」住客代表昨晨往各政府部門在車上懸掛的請願標語。下為：住客代表齊集中區輔政司署門前，準備投遞請願書時情形。（翁鋭國攝）

## 創興大樓住客代表 集體向五機構請願 促請解決所提要求

【本報訊】西區「創興大樓」住客代表及該樓宇工商業單位代表，於昨晨九時先後前往下列五個地址呈遞請願書：㈠西區民政司署；㈡行政立法兩局非官守議員聯合辦事處；㈢輔政司署；㈣「創興大樓」五人調查委員會；㈤徙置事務處等。並要求及早安置及有關賠償問題。

該三十餘名代表在昨晨九時許從西區創興大樓乘搭大型旅遊巴士出發，上午十時十五分左右抵達政府合署中座，要求謁見輔政司羅樂民爵士，由黃培挺代表呈遞請願書一封。他們在門外等候，秩序良好。後由一位陳姓職員接見，代表接受。

據黃培挺代表說：「我們此次請願是希望政府及社會人仕主持公道，要求業主給予合理賠償及請求給予妥當徙置。」

據代表負責人林寶昨表示：他們還要向政府部門請願，要求當局對其在三月十六日所提交的請願書給予明確及迅速的答覆。

該等代表所呈交請願書內容謂：

「輔政司署夏穎鏘先生鈞鑒，敬啓者，自一九七一年三月十六日致函閣下，要求迅速徙置創興大樓之工商業，至今兩週餘，仍未獲批准徙置，茲因五月三日即將創興大樓封閉拆樓，距今祇有短短四週時間，為此再修函陳見，希望促請閣下注意，盡可能在短期內，作出切實答覆，給予創興大樓工商業徙置。閣下之決定，實關係創興大樓三十餘家中小型工商業之生命財產，及幾百名職工及其家屬之生活安定，影響至大，閣下當會明瞭，懇請萬勿延遲，迅速批准徙置，則全體創興大樓之工商業及職工及其家屬不勝銘感，並希示覆。端此敬頌鈞安。創興大樓千名代表及工商業簽名」

該批請願代表所乘的旅遊巴士，共懸有四幅請願標語為：「創興大樓代表及工商業請願團」，「要求合理補償及工商業徙置」，「向輔政司、徙置事務處、創興大樓五人調查委員會，行政立法兩局，民政司署請願」，「新樓變危樓，投訴無結果，法律無保障，被迫請願，請社會人士給予公平合理支持！」

## 佛教書院 徵聘教授

【本報訊】據佛教書院發言人稱：該院辦理以來，校務循序推進，蒸蒸日上。該院為配合未來發展上之需要，董事會曾擬訂分期發展計劃，正分別付諸實施。茲為強大教授陣容，徵求下列各類教授：教大、二英文、英詩、繙譯、戲劇、英國大學概論等課程教授一名；教社會福利行政、社會學、社會調查、社會小組工作、社會分析、社會統計學課程教授一名；教高級會計、會計學、成本會計、會計制度、統計學、市場學、營業管理等課程教授一名。

應徵資格及待遇等可逕向九龍深水埗醫局街該院校務處詢洽。

## 香港商科語言書院 增開香港稅例新班

圖為香港商科語言書院位於九龍旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓新開香港稅例班上課時情形。

該科內容充實，配合現時報稅之需求，其內容：營業利得稅的報稅辦法、課稅年度與計算的調整根據、折舊的計算，計稅表實例、申請豁免物業稅所要具備的條件及手續、申請物業退稅的辦法、個人入息課稅表的填報方法等。

## 保良局新總理 定期就職典禮

【本報訊】保良局辛亥年新任總理定本月六日上午十二時在該局舉行就職典禮，由行政局華人首席議員關祖堯爵士主持監誓，民政司羅文頌發庚戌年獎狀。各新總理均名重一時，交遊廣濶，預料官紳嘉賓致賀者衆。該局事先已商得南華體育會場暫供來賓停車。日來各機關長官、法團首長、各學校校長、各親友，致送花籃、折合代金者甚衆。

## 紐西蘭百樂檸檬水 將在港上市

在汽水全面漲價聲中，對普羅市民似對飲汽水的興趣已漸低，這個現象在即將來臨的夏季必然更明顯。一種即將在本港市場出現的飲品，不難會成為港人所歡迎。據稱：此種名為「百樂檸檬水」的飲品，與市面一般普通飲料不同，此種飲品製自紐西蘭奧克蘭附近之百樂檸檬礦泉水，故此種飲品之名亦源於此。此種百樂檸檬礦泉早在一百年前左右在紐西蘭的百樂村內被發現，當時的村人發覺此種含有檸檬味道之奇妙礦泉水不但能解渴，且能醫治疾病，對身體十分有益。不久以前，紐西蘭商人鑑於此種礦泉水為一種有益身體的消暑極品，特將此種礦泉水製成罐裝之「百樂檸檬水」，在國內及海外銷售。

第一批之「百樂檸檬水」已於目前運抵本港，並由紐西蘭駐港商務專員紀爾將一箱（百樂檸檬水）交與華爾登酒店畢泰利。其旁立者為潔亮之妻姬絲與播麗珊娜小姐——「百樂檸檬水」奇妙飲品。她們正在喝

專員紀爾將一箱（百樂檸檬水）交與九龍華爾登酒店經理畢泰利。據畢氏稱：此種「百樂檸檬水」為首次在亞洲出售，預料在不久的將來，將會在市面發售。此奇妙飲品售價却非常大衆化，港人祇需花六角錢便可購得一罐具有醫治功能之解渴飲品。

## 三院總理巡視 港區轄屬機構

【本報訊】東華三院辛亥年董事局主席黃乾亨，副主席區慶惠、雷治強，總理徐國炯、史標、諸兆鈞、楊雲如、林文琰、馬汝擴、陳劍科、郭一萃、高國元、莊貴命、溫仁才、鄭文熾、顏福安、黃創保、杜式昭、羅肇唐等，於昨日巡視東華東院、香港區各小學、文武廟、托兒所、青年中心及東華大廈產業等，並聯同前往警察及輔政司署簽名致敬。

是日十時，三院全體總理首先出發巡視荷里活道文武廟、列聖宮及香港第一小學，在該校禮堂與校長及教職員相見，並舉行茶會暢敘。總理聯袂前往警察總部及輔政司署簽名致敬。十一時四十分巡察天后廟道第二中學舉行茶會，中午十二時巡視東華東院，在會議廳與院長醫生及職員相敘，各總理對院務措施垂詢甚詳。下午繼續巡視第二小學及第三小學，均在禮堂與校長及教職員茶敘。

最後則巡視東華大廈產業、托兒所及青年中心、歷屆總理聯誼會會所，各總理對青年中心之發展工作關懷備至，指導尤多。黃乾亨主席、學務委員會主任委員簡日洽副主席、社會服務委員會主任委員雷治強副主席、東華東院小組主任委員區慶惠副主席，在巡院巡校及巡視青年中心秩序中，先後致詞，對各部員工，衷誠服務，詞多獎勉。

三院全體總理巡視東華東院，中為主席黃乾亨，右起：區慶惠副主席，雷治強副主席，諸兆鈞總理。

## 新興唱片 平賣

新興唱片公司特價部唱片，每張由一元起。專門代客辦理郵寄唱片，免收手續費，快捷妥當，歡迎電詢或到九龍旺角彌敦道五六九號地下洽。

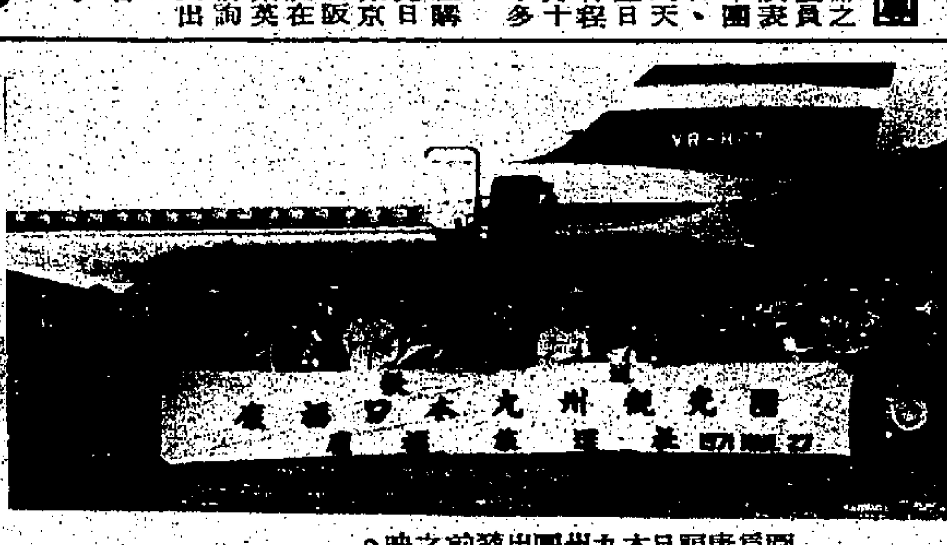
## 中外旅行社 各地遊覽團

中外旅行社所舉辦之旅遊團，據稱：各團員對該社安排遊程，咸表滿意。現該社之日本團四月份定三日、十日及廿日出發，行程八天；星馬泰團定四月三日、五月八日出發，行程十一天，台灣團定四月十日出發，各團名額不多，報名宜早。

又據稱：凡在該社購一張機票，免費遊覽日本五天，免費住宿東京第一大酒店八天及大阪新阪急大酒店，該社在九龍彌敦道一百號東英大廈四二二室，歡迎洽詢，並印有精美遊程及出發日期備索。

## 康福旅運社續辦 台日星馬觀光團

康福旅運社舉辦之「日本九州櫻花觀光團」一行卅人，已於上月廿七日依期由徐君陪同出發，該社總經理若瑟，在福岡沿途親自款待。其餘定期於今日及九日分批啓程，由經理領隊，親自款待。持有入台證者，回程可順道赴寶島觀光，一舉兩得。「復活節台灣渡假團」定期本月五日、八日、十二日、廿二日、廿五日、廿九日分批出發，歡迎有證參加。「復活節星馬泰十一天觀光團」依期明日乘馬航七〇七波音客機出發，住全東南亞最佳之酒店，如星加坡希爾頓、吉隆坡斯邦、檳城美輪、曼谷杜實坦尼著名大酒店；節目與衆不同，享受豪華。持有英籍護照者尚可報名參加。其餘定期五月廿八日、六月十日、及七月廿一日啓程，持香港回港證者，定本月九日截止報名。該社分設香港萬宜大廈六二二室，及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室。



圖為康福日本九州團出發前之映。

## 日觀光電映晚會 湖幡推荐線振球

【本報訊】日本觀光振興會，昨在希爾頓酒店印度廳舉行旅遊俱樂部第三次會議，除會員外，華僑公共關係服務公司經理線振球亦被邀請出席，並由該會湖幡駐二所長特別介紹：線君為日本明治大學畢業生，熟識日本及亞洲各地旅遊業情形，去年與日本文化部聯合主辦萬博觀光團，已有數百人，最近創辦日本關島沖繩觀光團成功歸來，現再創辦日本本州四國九州春期觀光團，介紹新觀光路綫與愛好旅遊人士。本人竭誠希望更多香港市民往日本觀光，最重要的就是向親友介紹推薦云。最後舉行幸運抽獎，派發日本旅遊小冊子。

湖幡所長（右）向會友介紹線振球時攝

（主治）惡瘡毒、乳核腫痛、全身核症、無名核痛、衰火成核、大核小核、流注核疽、一切核症、十足痊癒。此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物，煉而成功，能滲透經絡，化核消除排除之功效。瓶裝25元

江伯明 珍珠護心素
（主治）失眠、精神恍惚、心跳、行急氣喘、心臟衰弱、心神不足、記憶減少

總代理：大來行
通訊處：九龍中央郵箱K三一二一號

不用開刀 腸氣專科
北京中醫師金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

隱形神耳牌 耳聾機
自動電子血壓計

陳養吾中醫師
香港養吾堂藥廠出品
電話 H704644・704652 各大藥行均售

# 政府藥劑師化驗後証明 週來發現可疑物體 祇有兩枚是眞炸彈

【本報訊】警方曾經先後公佈：由上星期六晚（廿七日）軍火專家希路被炸斷右手起，到昨午爲止，一共有四枚眞彈被發現。計爲：㈠中區政府合署中座（即希路斷手之夜）；㈡油蔴地政府多層停車場附近；㈢大角咀附近；㈣龍翔道仁愛新村五號木屋外。但據警方昨晚表示：經過政府藥劑師連日來化驗所得的結果，眞彈實際上祇得兩枚，在政府合署中座及油蔴地朗街停車場發現的爲眞彈，其餘的俱爲「假彈」。

據政府藥劑師分析後佈告：政府合署中座，炸斷希路右手的炸彈，爲一枚嚴有爆炸性物體的炸彈，同時該枚炸彈的情況是十分不穩定的，在這個情況下，該枚炸彈可以自行燃點及爆炸。在油蔴地停車場發現的已被証實爲一枚含有爆炸性化學藥物的炸彈，所以此枚亦被列入爲眞彈。大角咀的一枚，祇含有酒精成份，經過進一步的研究分析，証明該些物體並無化學作用，並不能引起爆炸，所以不能算是眞彈。

至於第四枚，昨晨六時許被人在龍翔道仁愛新村五號木屋外發現，後經軍火專家到場引爆後，初時認爲是眞彈，但稍後時間，從藥劑師化驗過被警方人員在引爆後檢獲的黃色粉末後，已證實那些黃色粉末不過是普通的硫磺，這些硫磺並無爆炸性的，所以亦宜佈該枚爲「假彈」。

港九及新界各地，昨日仍然陸續發現多枚「詐彈」，雖然連日來本港報章及電台等已猛烈抨擊該等不法之徒，但「詐彈」的發現並未中止，本港的市民，已經大表厭煩，該等藉抗議爲名的不法之徒，不但不能引起市民的共鳴同情，可以說他們是做了反宣傳，與他們的目的，正適得其反，但照連日來的「詐彈」事件來看，從放置「詐彈」的地點及彈的種類，都顯示出是有組織的行爲。

## 昨天發現疑彈地點

㈠港島雲咸街近雪廠街附近。
㈡新界元朗同樂街安樂大廈附近。
㈢九龍旺角山東街與上海街交界附近。
㈣九龍黃大仙龍翔道仁愛新村五號附近。
㈤九龍深水埗汝洲街近元洲街附近。
㈥九龍新蒲崗崇福街二號對面新蒲崗工廠大廈附近一建築地盤內。
㈦九龍大角咀鴉蘭街近李寶椿健康院。
㈧九龍旺角大角咀中滙街附近。
㈨港島東區筲箕灣道二四九號地下電梯口。
㈩九龍觀塘道牛頭角新區第五座附近。
⑪九龍觀塘牛頭角新區第十二座門外私家車頂。
⑫港島北角七姊妹道一一二號樓梯間。
⑬新界元朗青山道鳳翔村附近。
⑭九龍油蔴地上海街一三一號門前。
⑮九龍油蔴地佐敦道渡船街文華街文華樓門外。
⑯九龍紅磡蕪湖街附近。
⑰港島中區雲咸街「監獄遊樂會」門外。
⑱中環干諾道中麻士街停車場十樓的電梯內。
⑲北角建華街卅九號門外。
⑳九龍通菜街二〇五號梯間。
㉑北角七姊妹道電車公司宿舍外。

又訊：尖沙咀金馬倫道四十四號地下，昨日凌晨所發生的命案，經警方調查後，死者被証實死於自然，涉嫌與案有關分子則被落案控告毆打罪名，並已於昨午在南九龍裁判署提堂。

該宗發生於昨日凌晨左右，死者前往金馬倫道四十四號地下成都大飯店收數，但不知何故，與上址一名高級職員發生口角，結果在混亂中被人推倒，頭部受重傷。店員見狀，即致電報警。本港，警方人員到場調查並將傷者送院，但由於傷者傷重，故於送院不久即告斃命。警方經調查後，將一名四十餘歲的王姓涉嫌男子帶返警署協助調查。

# 土瓜灣道男子公寓驚人命案 爭廚房大漢被斬死 兇徒畏罪跳樓斃命

圖爲土瓜灣道兇殺案，殺人者畏罪自天台八樓躍下慘死陳屍路中。（本報記者姚錦濤攝）

【本報訊】九龍土瓜灣道一間男子公寓，昨午發生一宗驚人命案，兩名潮籍男子因爭用廚房發生衝突，分以利斧菜刀作爲武器，其中一人爲人以菜刀斬傷頭、鼻、胸部，倒斃血泊中；另一名男子，則被發現自天台上墮下，腦部迸裂，亦告斃命，疑是殺人後畏罪自殺。目前該案已被警方列爲「兇殺」與「自殺」案處理，成爲本年度第三十宗兇殺案。

據悉：命案現場爲上址十七號四樓一間男子公寓，以床位租給單身男子，被發現墮樓身死者，疑爲殺人後自殺之男子名馬友全，卅五歲，業海員，租住該處七十一號床位；至於爲人以利刀斬至重傷身死者則名麥洪泰，四十五歲，電燈散工。據報，兩人早已不睦，爭吵多次。

案發於昨日下午一時卅分左右，兩人又因使用廚房問題，由口角而動武，混亂中，一人取得一把菜刀作爲武器，另一人則持利斧迎擊，由廚房戰至大廳，麥某爲人以菜刀斬傷頭、鼻、左胸，鮮血四溢，當場倒斃廳中，而該名馬姓男子案發不久爲人發現在天台上墮下街中，腦漿滿地。此時，附近住客聞發生命案，急電報警，惟警方人員趕抵現場時，已發現麥某倒臥廳中，滿身鮮血，而該名馬姓男子，亦被發現頭破腦裂，倒斃土瓜灣道街頭，兩具屍體，於事後被舁送殮房，並展開調查工作。

警方公衆關係科對該案發表如下：一名四十五歲男子，昨午一時卅分左右，被發現頭部受傷，倒臥土瓜灣道十七號梯間，及法醫官抵達現場時，已證實不治斃命。至二時左右，另一名卅五歲男子，則被發現在上址廿九號對開行人道上昏迷不省人事，懷疑係自鄰近大廈上躍下，該男子在法醫官抵達現場時，亦證實傷重斃命。

目前該案已爲警方列爲「兇殺」與「自殺」案處理，偵查工作仍進行中。

# 夜總會兇殺案 三被告謀殺罪撤銷

【本報訊】聆訊了兩星期之尖沙咀「夜鳥」夜總會一死一傷兇殺案，昨日奇峯突出，經控辯雙方律師日前與法官在內庭磋商後，將三名被告之謀殺罪名撤銷，只控其中一人犯誤殺罪，餘人則控以其他較輕的罪名。

由于陪審團日前曾迴避席未返，故法庭昨日只聆聽其他較輕罪名的答辯。計爲第一，第四及第五三名被告，均承認惡意毀壞及擾亂公安罪名，爲法官接納。

至於第二被告目前只被控意圖嚴重傷害他人身體；第三被告則被控誤殺罪。法官暫不聽取他們的答辯，並將所有被告還押監房至下星期二，俟陪審員重返後才一併處理。

本案的五名被告是：㈠潘漢光，又名大傻，廿二歲，住九龍高山道；㈡范廣堯，又名阿四，住馬頭涌道；㈢江劍志，又名江志雄，又名茶仔，住九龍城道，十七歲；㈣郭醒雲，又名超仔，十八歲，住東頭村十一座；㈤一名未滿十七歲姓越的青年。

# 刦車行金舖判獄 三賊上訴反加刑

【本報訊】因搶刦、行刦車行、金舖、油站及住宅的三名被判有罪男子，昨不服原判，聯同向合議庭提出上訴，要求減刑。合議庭鑑於上訴人所犯之控罪嚴重，除將各上訴駁回外，另分別加刑一年至一年半。

另兩宗由合議庭聆訊之上訴案，其中一宗獲撤銷管條而刑期依舊；另一宗刑期依舊，而管刑須待閱審官報告後再判。

第一宗被判加刑三名上訴人：㈠馬滑洪，廿七歲，㈡周堅雄，廿三歲，㈢鄧雄發，廿四歲，前被判九項行刧有罪。第一上訴人判囚兩年及管六條，第二上訴人判囚兩年及管六條。第三上訴人判囚三年半及管六條。

昨日開庭後，正按察司李比爵士曾向上訴人表示：合議庭有權對上訴減刑，亦有權依據案情之嚴重性對上訴人加刑，因此囑上訴人要考慮清楚此點。但三名上訴人仍堅持要上訴，結果合議庭認爲上訴人所犯之控罪嚴重，而原判刑期太輕，遂着令對上訴人加刑。第一上訴人由原判二年監期加至三年，第二上訴人由二年加至三年半，第三上訴人則由三年半加至四年半，而監期由上訴後，重新計算，管刑依原判執行。

第二宗上訴人：㈠黃銳，又名爛賭二，四十二歲，㈡凌波士，四十二歲，均被控於今年一月五日，藉詞訪友，闖入北角英皇道麗都大廈十二樓，當時屋主夫婦外出，祇剩女傭看屋，被告入屋後，將女傭綑縛，並從屋內竊去大批財物及現金。結果第一上訴人被判囚一年及管六條，第二上訴人則判囚兩年及管六條。

兩名上訴人昨聯同向合議庭提出上訴，分別要求減刑及撤銷原判，結果合議庭駁回其原判刑期，至於管刑，則要待閱審官報告後再宜判。

第三宗上訴人：㈠梁瑞彪，卅二歲，前被判暴力行刧有罪，被判入獄兩年，上訴人曾因不服原判，於今年三月五日上訴合議庭，卒獲准將案重新審訊。結果上訴人再在地方法院被裁定有罪，除照原判兩年刑期外，另判管十條。

上訴人昨再次向合議庭提出上訴，結果獲撤銷管條，至於入獄兩年監期，則依原判執行。

合議庭昨由按察司李比爵士，克健士及碧克靈三位法官組成。

# 留美學生蔡節義被判監 專上學聯認爲無辜 決定代爲籌欵上訴

【本報訊】香港專上學生聯會及公仔麵總經理王漢照，爲協助香港留美學生蔡節義在美國被判入獄廿年，籌募上訴欵項，昨在大會堂嘉禾餐廳舉行記者招待會，由蔡節義的兄長蔡節仁報告事發前因後果及專上學生聯會會長鍾納發表意見。

據美國麥斯頓大學中國同學會來函指出：他們認爲蔡同學是無辜的，已聘得美國名律師比斯，荷曼提出上訴，因需律師費二萬五千美元，希望各僑團報社和學生組織能盡力協助籌集欵項。

本港方面現已籌得一萬一千美元，連同瑗信美寄往麥斯頓大學中國同學會，香港公仔麵亦捐出二萬包公仔麵作義賣欵，其餘欵項則需在兩個月內籌得，蔡節仁更在席上表示，爲要替其弟洗脫罪名，出讓現居之樓宇也在所不計。

據蔡節仁稱：其弟向是勤奮好學的青年，也是國際學生會的委員，怎會做出如此喪心病狂的事，而控方証據并不充分，法庭亦不接受証人出庭作証，故此有上訴必要。

專上學生聯會會長鍾納：學聯會要求有關當局作愼重而公正的處理，該會亦希望逕事能得澄清，並採取以下行動：㈠致電麥斯頓大學中國同學會表示全力支持，㈡在各院校發動籌欵，㈢邀得「公仔麵」慨捐二萬包義賣籌欵，㈣呼籲各界社會人士注意此事，湧躍捐輸欵項可逕寄當地或交由窩打老道廿三號C學聯會所籌集後轉寄，㈤基於蔡同學是香港市民，本會要求香港政府從速表示態度，㈥學聯會密切注視該事件之發展及採取適當行動。

# 內衣表演

永安百貨公司，蠶巨服裝及凱沙絲擬昨日午間在永安中區分行聯合演出女性內衣，以胸圍及腰封爲主。同性質的內衣表演將在本月十七日下午五時半在永安銅鑼灣分行女裝部及廿四日下午三時在永安中區分行演出。

# 來港主持清明思親法會 普淨法王由泰抵港 佛聯會等熱烈歡迎

【本報訊】香港佛教聯合會啓建清明普利吉祥思親法會，恭請主法之泰國華宗大尊長普淨法王上座，偕同高僧、隨員等一行十一人，於昨日下午二時乘泰國航機飛抵本港。

普淨上座爲國際知名之佛教大德，在泰國地位崇高，泰皇蒲眉蓬封爲「殊勝總持，偉大華教宗師，達摩三昧智，禪定行持莊嚴佛道明衆法王，廣度大上座」，現任泰國華宗僧務委員會主席，泰國普門報恩寺、龍蓮寺、普仁寺等開山住持，門下弟子遍於泰國各地及香港、台灣、星加坡、馬來亞各地，凡數萬衆之多。

此次偕行來港者，有泰國華宗助理右僧長仁和大師、助理僧長仁章大師、助理左僧長仁得大師及仁淪大師、仁引大師、仁勉大師、仁豪大師、仁通大師、團員黃勝智、李文彬居士。到機場歡迎接機者，有香港佛教聯合會會長覺光法師、副會長黃允畋居士、董事大光法師、洗塵法師、茂蕊法師、永惺法師、松泉法師、敏智法師、寬如法師、葉福靄居士、黃燕蘭居士、方慧淨居士、潘德貞居士、崔沛洪居士、邱松基居士、佛教大雄中學、佛教菩提學校、佛教慈敬學校等學生數百人。

普淨上座之在港弟子及有關社團亦到機場接機。

香港佛聯會之吉祥思親法會，將於下星期一（四月五日）清明節在銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學舉行七晝夜，各界善信可逕往附薦先人及爲親眷延生植福，法會收益，全部撥捐佛教醫院，佛教學校等經費，實至功德殊勝。

# 避風塘撞沉船 九人墮海 全部獲救

【本報訊】一艘運載淡水供應大洋船的水艇，昨日傍晚六時許，在油蔴地避風塘北面入口處與一艘漁船相撞，結果該漁船被撞傾覆，而船上一家九口則全部墮海中，幸爲水警輪將他們全部救起，並未有人受傷，而該水艇則絲毫未損，避風塘的水上交通，並未有受阻。

九名獲救者，他們在昨晚已被安置於黃大仙仁愛安置中心，並獲社會福利署賑濟。

# 華南洋紙商會 新職員就職禮

【本報訊】華南洋紙商會，昨下午六時在京華酒樓舉行第四十一屆理監事及新職員就職典禮，同時慶祝成立五十一週年紀念暨會員聯歡大會，紳商名流，社團首長，各國領事，商務專員，銀行界及各有關商行等參加，會堂佈置，瑰麗堂煌，花藍禮品，滿陳四週。八時就職典禮，由馮秉芬爵士監誓，並致詞，據指出：近廿年來，香港工商百業興盛，已由轉口貿易蛻變爲工業城市，工業用紙日益加增。更因教育與文化事業之發達，印刷畫報數量日多，洋紙在本銷方面，遂成一大主流。頃聆主席申述去年本港洋紙業概況，所進口紙張，供應本銷百分之九十四，轉口貿易，僅佔百分之六，足證本港各方面用紙，消納力已日加強大，亦即反映本港工業與文教事業之進步。香港爲國際貿易之重要城市，年來進出貿易，增幅日大，此正顯示本港前途繼續安定與繁榮。

繼由洋紙商會理事長馮錦聰致詞（見工商界版），副理事長黃拔凡致謝詞，全場氣氛熱烈，並有抽獎品助興，皆大歡騰。

該會本屆職員名單如後：理事長：致生公司馮錦聰，副理事長：啓泰公司黃拔凡，監事長：生記行劉誠，總務主任：源興公司麥福興，副總務主任：惠來公司王來，財務主任：裕福公司劉啓良，副財務主任：先發公司何錫仁，福利主任：成昌行麥鏡祀，副福利主任：新光華，公司顧永福，康樂主任：華達公司李道一，副

港督戴麟趾爵士主持基督教聯合醫院奠基典禮，左爲基督教聯合醫院董事會主席林植豪。（本報記者黃志廣攝）

# 港督主持奠基 基督教聯合醫院 建設費二千餘萬元

【本報訊】港督戴麟趾爵士昨日下午四時爲基督教聯合醫院觀塘醫院新廈主持奠基典禮式並致詞，強調本港是各不同種族與不同宗教信仰人士和諧共處的世界罕有的地方之一，只要各市民願意努力協助那些貧苦人士，而不論其爲何種宗教與種族，則和諧共處之狀況將可永存。

該間在觀塘興建之基督教聯合醫院，係港府與香港基督教協進會合作籌建，並得到海內外各熱心人士及團體的捐募資助。而該醫院之建築地址在觀塘秀茂坪區。

基督教聯合醫院將與那打素醫院作緊密聯繫與合作，並將共同辦理護士訓練計劃及專門服務，在觀塘地區提供種種醫療與社區工作，爲貧苦人士服務。

港督在主持奠基典禮中致詞說：「這是一間全科醫院，有病床三百七十九張，將設有急症和緊急服務，一間護士訓練學校，職員宿舍，各種專科門診部，此外，有各種輔助服務如輻射學、病理學及物理學療法等。全院建設費包括醫療設備和傢具在內爲二千二百五十二萬八千元。發起人已取得保証，從海外人士獲得善欵一千萬元。賽馬會允捐欵三百萬元；政府已批准撥給一筆資本性的補助費八百五十萬元。但現時物價迅速高漲，香港基督教協進會將向本港人士募集約七百萬元。我深信當社會人士明白這醫院將爲此區人士提供有價值的服務時，籌募這筆欵項將無重大困難。此外，政府已在原則上同意給予經常津貼費三分之二，惟其經常費以某頂點爲附。」

基督教聯合醫院董事會主席林植豪也在會中稱：「籌建此醫院之計劃，正顯示教會如何努力幫助人類去獲得完滿的生命，這項努力，將進而包括協助這社區去幫助自己，建立一間醫院固然需要多年的時間，但要建立醫院與社區的關係，亦非朝夕之事。故此眞正之意義並非祇求建立一座宏偉的院舍，而是作爲在這個社區建立美滿健康的生活。」

該項奠基典禮是於昨下午四時開始，議式簡單而隆重，參加的社會名流，政府官員及各社團首長百餘人，同時，香港政府醫療輔助隊到場演奏序樂，會後並有茶會招待等。

基督教聯合醫院昨舉行奠基儀式進行時之場面。（本報記者黃志廣攝）

# 龍總理監聯會 抨擊暴增地稅 要求另組估價委會

【本報訊九龍總商會理監事昨在聯席會議中曾對政府增加續批地稅由二、三百倍以至逾千倍，加以抨擊，認爲政府此種瘋狂加地稅，將予本港社會繁榮有嚴重打擊。該會極力反對政府此種瘋狂增加地稅之措施，要求政府從速設立一包括有政府官員、民選議員、工商界與業主代表之估價委員會，詳細研究公平合理的增加地稅辦法，反對完全由政府的土地估價官任意確定地價。

該會議並通過成立一小組委員會，對政府增加地稅問題，蒐集資料加以研討後，向政府提出反對意見。

該會理監事聯席會議，於昨日下午五時半在會所禮堂舉行，會中主要討論有關政府增加地稅問題。

# 何昭蟬聯理事長 華安商會昨復選

【本報訊】香港金山莊行華安商會，本月一日在會所互選一九七一年及七二年度理監事首長及各組主任，當選理監事踴躍出席投票，情形熱烈，互選結果：理事長由何昭蟬聯，副理事長黃俊，總務主任古港波，（副）李伯進，財務主任李紹儀，（副）譚燦輝，交際主任陳秀平，（副）曾漢楨，福利主任曾廷灼，蟬聯（副）李和樂，理事：黃仲安，李如燦，雷法渶、譚兆燦、李興源、王仲銘、曾兆榮、蕭慶田、謝君讓、趙達仁、林文桂，候補理事：劉鴻漢、李蘇石、伍超基、梁樹藩、陳權，監事長麥達初蟬聯，監事：劉子清、陳金榮、劉根大、駱桐燦，候補監事：司徒君孟、劉鴻漢、陳權。各理監事大部是歷屆舊人，新舊任交代日期定四月八日舉行。

康樂主任：鄧昌行黃華啓，調查主任：建華行屈體強，副：日發號何日東，監事會文書：有裕行劉福成，監事會審核：廣德公司李雨生。

# 天氣預測

吹和緩東至東南風，晨早時密雲及有幾陣微雨，天氣較涼。最高氣溫約爲攝氏廿四度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿一度，濕度爲百分之八十五。

# 英銀行學會 會長抵港

【本報訊】英國銀行學會會長簡和夫昨日由星加坡抵港。銀行學會香港分會主席何德馥及委員邦米高親赴機場迎接。又香港分會將於本月七日在大會堂餐廳舉行酒會及晚宴，歡迎簡和夫。

簡氏爲倫敦巴甯兄弟有限公司之常務董事，遠在一九三四年簡氏已完成銀行學會之考試，獲得附屬會員之資格。一九五四年被選爲正式會員。自一九五五年起簡氏爲倫敦銀行學會理事，並曾參加教育、行政及人事委員會之工作。

# 美國髮啫 在港上市

美國別緻高級化粧品廠宣稱：最近爲適應新時代之需求，特出品一種新產品「髮啫」，爲新時代青年所樂用，該廠特聘錦源貿易公司爲香港總代理。據稱「髮啫」是內含有敵屑素，去頭皮，不含油，臘膠和火酒的，使頭髮整日美觀和貼伏，令儀容風度出衆。

原日廣州許仁醫院院長創製

十個男人九個虧 速服補腎藥王

許仁補腎丸

專醫男子虧弱：削伐過度，有心無力，水火不濟，子嗣艱難，耳鳴眼花，小便太多，發育不全，先天不足，暈眩善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，尿後反滴。

五十粒庄五元，一百廿粒庄賑售十元。各成藥房均有代售。總行九龍油蔴地彌敦道四九一號三樓

紅寶石慶祝兒童節 燒鷄九折優待十天

由四月三號起至十二號止

四月四號是小朋友的歡樂節日，爲了讓小朋友玩個痛快，除了逢星期日中午在萬宜大廈舉行的「兒童樂園」增加豐富多采的表演節目外，港九紅寶石聯號門市部供應的馳名燒烤王燒鷄自四月三日（星期六）起九折十天優待小朋友。紅寶石燒鷄營養豐富，增強體力，常食身體健康，紅寶石燒鷄爲理想的食品。

紅寶石燒烤王燒鷄分別在銅鑼灣紅寶石酒樓（H七七〇五五六）九龍太子道（K八〇八〇二九）及香檳大廈（K六七七七七三）紅寶石餐廳門市部供應。

方濟覺會神父主辦

政府津貼 聖文德小學

招收一九七一年度小學一年級男女生

(一)名額：上下午班共三百名
(二)報名日期：本年四月六日至八日（報名表格派完即止）
上午九時半至十一時半，下午二時至四時
(三)校址：九龍慈雲山新區雙鳳街第十六座側
附註（詳情請參閱本校報告板）

# 中英文中學會考 計劃統一舉行 兩會考委會短期合併

【本報訊】政府將於短期內設立一共同中學會考委員會，以代替目前之中文及英文兩會考委員會，此舉爲合併中文及英文兩會考計劃之一項重要步驟。

教育委員會對於將現有之兩個會考委員會合併，統一中學會考，考生得選用中文或英文答試題之建議，表示贊同。爲使兩會考委員會之工作得以適實起見，該兩會之大部份委員，將出任新委員會之委員，新委員會將接管一九七二年舉行之中學會考事宜。

兩會考委員會之合併，及統一中學會考之問題，曾於本星期二舉行之香港中學校長聯會之會議中提出討論。

在此聯會中，委任兩會考執行委員會主席之包樂賢氏指出，遠於一九六八年，當科組制之中，英文中學畢業會考爲科別制之中學會考所取代時，兩會考合併之可能，已見曙光，年來兩會考在行政上力求合作，除組織章程及考試規則相符外，各科目小組亦任用同一秘書，務求兩會考試課程能漸趨一致。

包氏解釋設立同一中學會考委員會之建議，曾由中、英文中學會考委員會委員任一特別小組與教育司會商研究，包氏並強調其主旨在設立一統一會考，採用同一試卷，分用中英文撰寫，而考生得選用不同語言與考同一程度之考試，此舉將使更多本港學生考獲之成績爲海外所承認，又統一會考後，學生雖選用不同語文答題，但將獲得同一證書。另一方面之影響可能爲本港編輯教科書者，漸多用中英對照編印課本，此點對本港學生大有裨益。

就行政而言，設立一個委員會辦理統一會考事宜，效率將更高，例如近年舉行而證實具有高度可靠及準確性之多種選擇題考試機器計分方法，將廣爲應用。此新方法因目前中文中學會考與考人數太少，故未能施用。

包氏強調前述之意見僅爲此建議之最終目標，惟實施時間，尚有所待，蓋目前兩會考部分科目課程範圍與程度仍有不同，尤以英文科爲然，新會考委員會應儘速解決此種問題，期能於一九七四年或一九七五年間頒發統一會考證書，蓋屆時部分科目或仍須沿用並行課程考試，而絕大部分科目之課程則已劃一。至於全部科目之統一，須俟一九七六年或一九七七年。

包氏最後更指出，建議設立之會考委員會組織章程，亦已草就，且獲中、英兩會考委員會同意。

# 覆核戶口統計資料 統計組長分訪住戶

【本報訊】戶口統計組各組長將於今日起至下星期一（五日）止，訪問全港各區之住戶，覆核陸上戶口統計所得之資料。

此項覆查工作之目的，旨在以抽樣方式將主要戶口統計工作，加以審核，並核查已獲得之若干資料之準確程度。

該批統計人員將會向住戶提出五項關於其本人之問題，如姓名、年齡、性別、職業及工作地點。並詢問其他附項問題，如家庭成員人數，及在一九七一年一月份之家庭總收入。同時彼等亦將在抽樣訪問之住戶中，向每一位於一九七一年三月九日列爲家中成員之人士查詢各人之資料。

統計處發言人昨日稱：在任何戶口統計工作中，無論工作如何審慎，必定會有遺漏及有錯誤之資料。測驗此等錯漏程度係極爲重要，因此點能使採用統計資料之人士，本身對該等數字之缺點作出評價。

他又稱：審核統計工作並非用來糾正戶口統計數對，而係用以指出該等數字可靠程度。

# 南丫海面撞船案 兩人失踪 搜索未獲

【本報訊】五艘水警輪昨日在南丫島下尾灣小蝦艇與北越貨輪相撞的現場海面附近展開搜索在該宗海難中失踪的一名六十五歲男子顏需合，及其十三歲女兒顏妨妤，惟至昨晚仍無法尋獲該對父女。

至於被救起的五名漁民，前天由水警輪送返本港，隨即送往伊利沙伯醫院檢驗。

油麻地民政處當接獲水警通知，即派出工作人員前往伊利沙伯醫院會見該等生還者，以便提供協助，並與其他機構取得聯絡。

由於該艇沉沒，一切用具與財物蕩然無存，故當晚兩個油麻地街坊會之同意，借宿於會所內，並招待晚膳。社會福利署隨即予以登記及派發毛毡等。在双人方面并贈予小額零用錢。

昨晨從事事務處工作人員已將他們送往仁愛新村，作暫時性居留。社會福利署派發乾糧食品以濟燃眉之急。油麻地民政處將準備向華人慈善基金申請援款。

據悉：這宗海難事件是在前日晨早約八時半在南丫島下尾灣附近發生。當時海上有濃霧，一艘編號六五二七九丫的蝦艇在上址捕蝦時，其艇是突然與一艘航經該處的北越貨輪「嵩泰」號發生相撞。

相撞後，蝦艇當場被破碎，艇而沉落海底。至於艇上七人，僅有五人獲救，兩人失蹤。

事後，警方隨即出動多艘水警輪及一架直昇機在現場附近的海面展開搜索。惟至昨晚仍未尋獲該對失踪的父女。

# 龍翔道一段 將進行擴寬

【本報訊】介於鳳舞街與南昌街之一段龍翔道，將予擴闊以利交通，此乃改善龍翔道及其路口之主要工程。

此項擴建工程，即將大埔道與獅子山隧道間之一段龍翔道靠北之一邊，加建一條行車路，供雙程雙線行車之用。現行獅子山隧道與鳳舞街間之一段道路，亦將擴闊，作雙程三線行車之用。

昨日憲報已發表佈告，宣佈根據更改街道條例進行上述工程。凡有反對該項工程者，須於五月二日之前，用書面向工務司提出。如申請賠償者，則須於六月二日之前提出。

# 墮海少女 警員救回

【本報訊】由於一名警員的迅速行動，挽回一名墮海的十八歲少女的生命。

該名勇敢救人的警員名石偉寧（譯音），廿三歲。於昨下午三時三十分左右，途經灣仔碼頭時，見一少女墮入海中，於是立即跳下去拯救。約五分鐘後，他們才被一艘途經水警輪救起，並將之送往夏慤道水警部。後該名少女由救傷車送往鄧肇堅醫院留醫。

# 荃灣區新設 結婚及出生註冊處

【本報訊】荃灣區新設之結婚及出生註冊處，將於本月十九日起啟用。

該新註冊處設在荃灣沙咀道一四二至一四六號二樓（電話：H六九五七七〇），將代替設在荃灣民眾會分科診所之荃灣區出生註冊處及在荃灣街坊會辦事處之荃灣婚姻註冊處。

該辦事註冊處將於本月十九日關閉。

由該日起，擬結婚者可通知該處，並可在該處舉行結婚儀式。該處設有裝飾得當之婚禮房，供舉行婚禮之用。新註冊處亦有完備設施，辦理荃灣區出生註冊事宜。新註冊處辦公時間爲星期一至星期五上午九時起至下午五時止，星期六由上午九時起至下午一時止。

# 放假炸彈欲嚇女工 兩自首青年囚一年 另一名因未成年押候待判

【本報訊】柴灣炸彈案之三名自首青年，昨晨解押觀塘裁判署提訊，三人均認罪，裁判司判決本案案情，認爲事態嚴重，首違反簡易治罪條例十九條的最高懲罰，判首及第三被告入獄十二個月，第二被告則因未成年，押候於教導所，將感化官及教導所報告後宣判。

法官在判案前，以沉痛之語氣宣稱：近日此類惡作劇層出不窮，使市民深感不安，而警方則疲於奔命，這種事件，會影響香港社會之繁榮，本席鑒於被告犯罪性質嚴重，不能不嚴厲予以懲處，以警效尤。

三名被告：㈠羅建忠，十八歲，住教民村石屋。㈡朱某，十五歲，住教民村石屋。㈢祝志光，廿歲，住永豐街。三人同是柴灣常盛街天工業大廈八樓精工印刷廠學徒，同被控於三月卅一日在上址七樓一間，藏有假炸彈一個。

昨晨開庭，柴灣警偵探處主任督辦朱俊文主控。

綜合案情：當日中午十二時許，警方接到報告，謂上述大廈之七樓梯間，發現炸彈一個，當即派警方前抵現場，將該可疑炸彈之物體，此物乃一個漿用白紙包着的金屬罐，上書有「同胞勿近」四字，引爆後，發現內有大量試印未成的紙張，警方根據紙張的性質，追查附近的印刷廠。試後時間，上址八樓一間印刷廠之工目被請去協助警方調查此事，午後，工目帶同三被告抵柴灣警署自首。

審案後，首被告承認以一張白紙包着空罐，而次被告則即席揮毫，寫了「同胞勿近」四字，第三被告則把鐵罐置於七樓，與樓下工友開一次「玩笑」，目的乃嚇嚇同樓工作的女工。

在判案之前，朱督辦對法庭稱：近來「炸彈」的事件，頻頻發生，自上月廿七日起，至今已發生一百五十多宗，其中包括三宗真彈，六十九宗假彈，六十五宗誤報，六宗惡意虛報，使社會不安，人心惶惶，此類案件，實不容再存在，希望法庭能正視對於犯罪者的判處。

法官初將三人押候兩週，及後退庭研究十分鐘，再次復出，諸果宣判如上。

# 預防小兒痲痺症 仍可領用預防劑

【本報訊】截至三月二十七日止之小兒痲痺預防運動第四週，兒童領用第一服預防劑共一千六百八十三劑。

其中在港島領用者計三百五十八劑，在九龍領用者八百七十一劑，在新界領用者四百五十四劑。

在同一週內，兒童領用第二服預防劑者共一千三百一十六人，其中港島佔三百人，九龍六百人，新界四百一十六人。

醫務衛生處發言人提醒各家長注意：小兒痲痺症預防運動雖然已正式結束，但仍可向母嬰健康院領用小兒痲痺症預防劑。

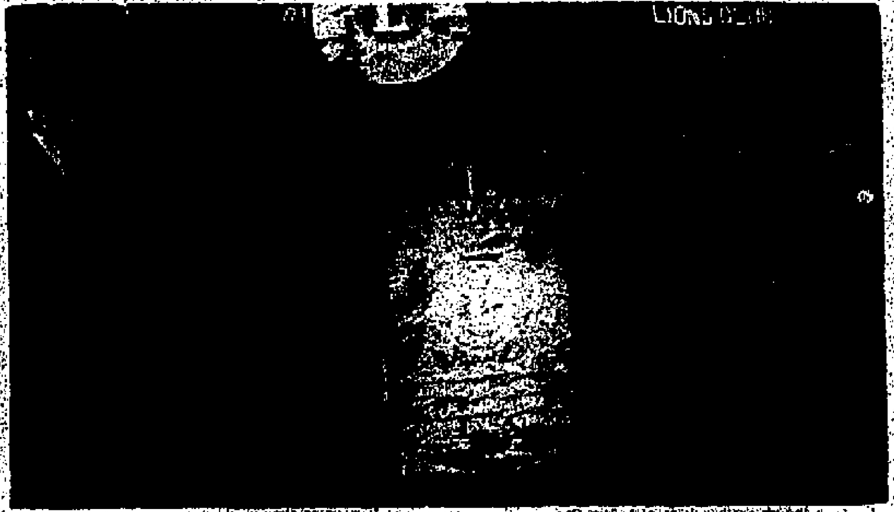
# 兩局議員接見市民

【本報訊】行政立法兩局非官守議員辦事處發表稱：社會人士若對政府部門有不能解決之問題者，請與兩局議員辦事處聯絡，或致函與執行秘書會商，或致函與該秘書亦可，該辦事處在本港雪廠街中皇室行四樓，辦公時間：週一至週五，每日由上午九時至下午六時；週六則由上午九時至下午一時止。

社會人士亦可致函兩位非官守議員，或用下列電話與該辦事處安排與議員會見。約會時間：H二四九八二二、H二二七二四四、H二四三〇六八、H二四三〇六九、及H二四九八一九。

由一九七一年四月六日起之一週內，係高召議員與安子介議員當值。

此外，社會人士如有關於政府部門之申訴，該兩位議員將樂意考慮，並歡迎社會人士向非官守議員提出有關政府政策或對政府及市民有影響之意見。



三〇三區香港獅子會 昨舉行歷屆總監大會，出席冠軍獎由快活谷獅子會獲得。圖爲與全體會長合照。左起：青山陳錦青、北九龍馮惠霖、觀塘陳榮華、副總監陳欣淇、快活谷何文圖、總監李國賢、香島鄭華衡、香港主會鄭定華、九龍城主席畢氏森。

# 鍾士元沙魯民議員 巡視九龍兩處新區

【本報訊】行政及立法兩局非官守議員鍾士元及沙魯民，前晚訪問九龍兩處新區，俾獲知現下新區的居住情況，以便向政府提出興革的意見。

兩議員在徙置事務處長衛論奮的陪同下，於下午七時首先抵達慈雲山新區訪問，在場迎迓的九龍高級助理警務處長蘇同，黃大仙警司高俊，及慈雲山新區徙置主任陳乘勝。

慈雲山新區爲本港最龐大的新區，現有住戶二萬二千六百多個，居民則有十餘萬名，兩議員視察的包括有區內的學校、康樂設備、小販市場及住戶，歷時一小時半方行離去。

兩議員其後轉往黃大仙新區訪問，在該區徙置主任李鴻霖的引領下，視察該新區內的情況，尤其注重清潔衛生及小販問題。

# 台灣今追悼何康

【台北一日中央社電】中國國民黨中央評議委員、港九工團總會主任委員、僑聯總會常務理事何康，於今年三月卅日下午六時十五分病逝香港，中國國民黨中央三組及五組、僑務委員會、僑聯總會及全部總工會等單位，定三日上午九時在僑務總會金山堂舉行追悼會。何康，字誠之，畢生貢獻黨國，生前領導勞工運動，對港九方面尤著績效。

# 元洲街兒童會開幕

【本報訊】香港小童群益會，在元洲街政府廉租屋邨第五座設立之兒童會，昨日下午四時舉行開幕典禮，由會長陳普芬太平紳士夫人及香港里拉監察會主席林秀仁夫人主持。典禮由該會執行委員會委員周陳滿芬女士致歡迎詞，隨由陳普芬夫人及林秀仁夫人剪綵，李鄭屋區該會輔導主任黃國賢致謝詞，最後由會員致送紀念品及表演，繼成後參觀該兒童會中日常活動程序。

新興唱片公司
九龍旺角彌敦道569—569A地下
（四五六大廈隔鄰）電話K853252
郵購部：專門代寄 唱片郵包 快捷妥當 郵費手續費
特價部：大平賣
每張由一元起 規模最大 最多種類 款式繁多 歡迎參觀 選擇任揀 批發歡迎

嘉寶理髮廳啟事
本廳開業迄今已屆七載，向由本人獨資經營，特此登報聲明，以正視聽。
嘉寶理髮廳東主周玉霞謹啓
一九七一年四月一日

刊廣告請電七三零七零八洽

利益歸於享用者！？
西德 藍寶牌 彩色電視機
即日起 優待特約分期用戶
一經定貨就有機睇
計落條數 定貨抵過現買！
詳細辦法 歡迎電詢 K-314519
聯勝電器貿易公司
旺角奶路臣街11號・遠東銀行旺角大廈九樓A座
（即奶路臣街與砵蘭街交界・珍寶酒樓樓上・電梯8字）
Blaupunkt Colour TV
歡迎現場接收彩色

荃灣中心區最佳住宅——九折卅天
德寶大廈
荃灣大坡坊（大光明戲院側）
海壩街 川龍街 眾安街 沙咀道 德寶大廈 大光明戲院
二萬餘元起 先付七仟入伙再供
兩房一廳320-507呎
每單位隔寬闊通天，光綫空氣特佳
一二樓商場，地下旺舖多間
地點旺盛，交通最便
華懋置業有限公司
中環雪廠街九號314室
電話：H229060

櫻花節團將爆滿 請速參加
各團另編，七天，九天，十二天，南韓十四天
日本 九州 大阪 東京漢城 12天4月10、17、 14天24、27日 五月12、16、22日
東京國際貿易展覽會 4月16日開幕
出發日期
台灣 九天 四月10日 五月15日、29日 六月12日 26日
星馬泰 十天 四月24日 七月10日24日 五月15日、29日 八月7日14日
印尼星泰 十天 五月12日
手續由本社全部負責辦理・簡便・
美加21天考察團 五月12日出發
歐洲十國（八千里聯遊團） 六月3日出發
大地旅運社 香港中環萬宜大廈二樓124室 電話：H二三三二六〇 H二三三二五七

譚達堂 尿病丸
專治口渴思飲小便頻頻或紅或白週身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效
斷尾購買請認明譚達堂字號本堂洽功效卓著
詳細病狀說明書函索即寄 鹹和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補丸
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

捲筒新聞紙出讓
本報有加拿大卅一吋捲筒新聞紙一批出讓，如合意者請駕臨敝報或致電話七二七二六一洽商
工商日報有限公司啟

印報機及附屬機器出售
本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刨版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。
工商日報有限公司啓

教署立案
香港語言商科書院
師資最好 規模最大
人人可讀・保証成功（例假照常辦公） TEL. 858440 856094
校址 九龍旺角彌敦道六零三至六零九號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道五九三至六零一號廣創興銀行大廈五樓
修畢各科頒發畢業證書外另備F.S.及PITMAN,A.I.A.B.S.C.L.C.C.及G.C.E.文憑
電腦打孔
本校校務蒸蒸日上，學生質量居港九之首。爲適應當前大量學生之增加，特擴充旺角廣創興銀行大廈五樓課室四十餘個，全部新型設備隔音及空氣調節，並聘請海外名教授授課。
安德烈博士主理。空氣調節。招四月份早午晚新班及特別速成班以一個月時間完成三個月課程天天上課
招四月份新生Key Punch 一個月畢業，隨時入學 本科獲大部份銀行，大機構贊助，並推荐其成員在本校訓練
△英國商學會（British Society of Commerce）香港唯一考試中心▽
△英國秘文學院（Pitman Examination Institute）香港考試中心▽
△英國秘書學會（The Faculty of Secretaries）香港考試中心▽
註：上述各項文憑試供在本校舉行，歡迎各界人士參加考試
△本校學生投考上述各項文憑試及L.C.C. AIA ACCA成績最佳▽
商科專修班 各科均由富有經驗中西教授及會計師授課，分全科及選修班，課程均按照英國學會標準
中，英文簿記，會計，香港稅例，成本會計，銀行會計，公司法，商事法，出入口文員班，打字，珠算，信札，速記，商用算術，商業英文，秘書學，經濟學，審計學。
英文專修班：招考中學畢業及會考文憑班。由香港大學，中文大學，畢師，高師，要業生并具有多年經驗導師多名授課。
劍橋大學英文文憑班：招日夜新班，由富有經驗教授授課，修畢本科，本校負責保荐投考該文憑試。
倫敦大學教育普通文憑試：英文科班：招日夜新生：G.B.B ENGLISH LANGUAGE O. LEVEL FOR LONDON U. 由英籍有教學經驗教授授課，並附設會話科。
裁剪全科班：特聘留法，日，英，美裁剪設計專家并具有多年經驗講師授課。
廣告畫裝飾設計班：由專家教授中西美術文字，線條描述，黑白畫，色彩設計，櫥窗陳設，室內裝飾設計，標誌設計等。
一、初級會話：由經驗教師用廣東話解釋，適宜初步進修，早午晚新班。
二、英文會話：全部英籍語言教授授課，分初，中，高各級。
三、英文拼音專科：一月完成，此後拼讀任何英字，讀音正確。
四、日文速成科：東京大學學士及日籍教授新班招初，中，高級。
五、法文專科：法籍及留法博士授課，由字母班起，分初，中，高級。
六、西班牙語文科：西班牙人士用英語講解，分初，中，高級。
七、德文班：德籍人士授課，招初，中，高級班。
八、國語科：精選會話讀本，結合廣東各系方言要點，用純正北平音教授。專中功倍。
九、英文文法班：特編課本，專攻文法，分早，午，晚各級。
十、拉丁文，希臘文：由專家授課，用英語講解，分初中高級。
十一、留學英語進修班：專攻TOEFL試，由美籍教授授課。
十二、數理化專修班：由香港大學及中文大學畢業生授課。

北角英皇道
益發大廈
三面單邊 全無阻擋
向山向海 任君選擇
每單位二萬餘元起 每呎只售七十餘元
一次過付款八折 分期付款九折
72年3月前完成
建至天面 僅付三成
建築期間 不計利息
益新置業有限公司
香港皇后大道中31號陸海通大廈802室
電話：H-235889 H-235214 H-241680
地盤辦事處電話：H-620688

九龍鳳凰新村鳳德道 地段N.K.I.L.5026
金鳳樓
一梯三伙・洋樓設備
廳房間格・顏色浴缸
建至頂樓
快將入伙
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈一〇〇五室
電話：H-237885 H-230573